

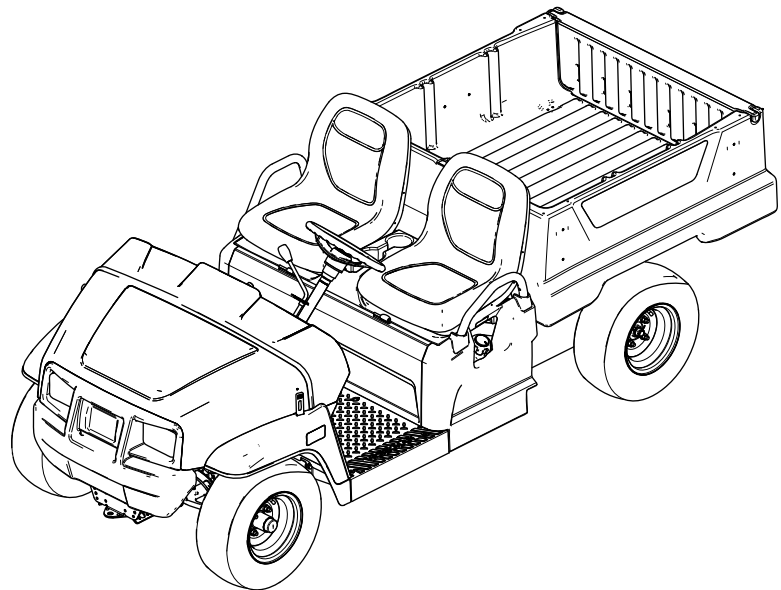


**Count on it.**

**Manual Pengendali**

## **Kenderaan Utiliti Gasolin/Petrol atau EFI Workman® GTX**

- No. Model 07040—Nombor Bersiri 401400001 dan Atas
- No. Model 07042—Nombor Bersiri 403446001 dan Atas
- No. Model 07059—Nombor Bersiri 403446001 dan Atas
- No. Model 07059TC—Nombor Bersiri 403446001 dan Atas
- No. Model 07060—Nombor Bersiri 403446001 dan Atas
- No. Model 07130TC—Nombor Bersiri 403448001 dan Atas
- No. Model 07152—Nombor Bersiri 402581123 dan Atas



Produk ini mematuhi semua arahan Eropah yang relevan; untuk mendapatkan butiran, sila lihat helaian Pengisytiharan Pematuhan (DOC) khusus bagi produk berasingan.

Merupakan suatu pelanggaran Kod Sumber Awam California Seksyen 4442 atau 4443 untuk menggunakan atau mengendalikan enjin di mana-mana kawasan penuh hutan, penuh belukar atau penuh rumput kecuali enjin dilengkapi dengan penangkap percikan seperti yang ditentukan dalam Seksyen 4442, diselenggara untuk boleh digunakan dengan berkesan atau enjin dibina, dilengkapkan dan diselenggarakan untuk pencegahan kebakaran.

Manual pemilik enjin yang dilampirkan dibekalkan untuk maklumat mengenai Agensi Perlindungan Alam Sekitar (EPA) AS dan Peraturan Kawalan Bahan Cemar California bagi sistem bahan cemar, penyelenggaraan dan waranti. Penggantian boleh dipesan melalui pengilang enjin.

## ⚠️ AMARAN

### CALIFORNIA

#### Amaran Peringatan 65

**Ekzos enjin daripada produk ini mengandungi bahan-bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kanser, kecacatan kelahiran, atau bahaya pembiakan yang lain di Negeri California.**

**Palam, kepala bateri dan aksesori bateri yang berkaitan mengandungi plumbum dan sebatian plumbum, bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kanser dan bahaya pembiakan di Negeri California. Basuh tangan selepas pengendalian.**

# Pengenalan

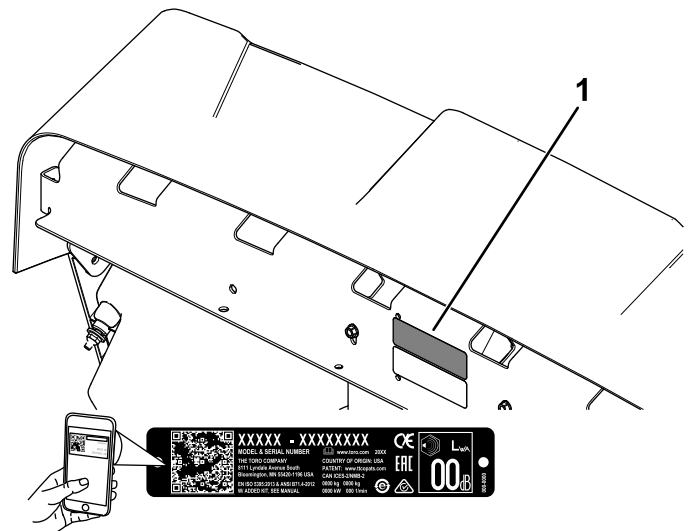
Kenderaan utiliti ini bertujuan digunakan terutamanya di luar lebuh raya untuk mengangkut orang dan muatan bahan. Penggunaan produk ini untuk tujuan selain daripada penggunaan yang dimaksudkan mungkin membahayakan anda dan orang yang berada di tempat penggunaan mesin.

Baca maklumat ini dengan teliti untuk mengetahui cara untuk mengendalikan dan menyelenggarakan produk anda dengan betul dan untuk mengelakkan kecederaan dan kerosakan produk. Anda bertanggungjawab untuk mengendalikan produk dengan betul dan selamat.

Lawati [www.Toro.com](http://www.Toro.com) untuk bahan latihan keselamatan dan pengendalian produk, maklumat aksesori, membantu mencari peniaga atau mendaftarkan produk anda.

Apabila anda memerlukan servis, bahagian asli Toro atau maklumat tambahan, hubungi Pengedar Perkhidmatan atau Perkhidmatan Pelanggan Toro yang Dibenarkan dan siap sedia model dan nombor siri produk anda. [Rajah 1](#) menunjukkan lokasi model dan nombor siri pada produk. Tuliskan nombor pada ruang yang disediakan.

**Penting:** Anda boleh menggunakan peranti mudah alih anda untuk mengimbas kod QR pada pelekat (jika tersedia) nombor siri untuk mengakses maklumat waranti, alat ganti dan maklumat produk yang lain.



Rajah 1

1. Lokasi model dan nombor siri

g282597

No. Model _____
Nombor Bersiri _____

Manual ini menggunakan 2 perkataan untuk menyerlahkan maklumat. **Penting** memerlukan perhatian anda kepada maklumat mekanikal khas dan **Perhatian** menegaskan maklumat umum yang memerlukan perhatian khas.

Simbol amaran keselamatan (**Rajah 2**) ditunjukkan dalam manual ini dan pada mesin untuk mengenal pasti mesej keselamatan penting yang perlu anda ikuti untuk mengelakkan kemalangan. Simbol ini akan dipaparkan dengan perkataan **Bahaya**, **Amaran**, atau **Awat**.

- **Bahaya** menunjukkan situasi bahaya yang jelas, jika tidak dielakkan **akan** mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.
- **Amaran** menunjukkan situasi berkemungkinan bahaya, jika tidak dielakkan **boleh** mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.
- **Awat** menunjukkan situasi berkemungkinan bahaya, jika tidak dielakkan  **mungkin** mengakibatkan kecederaan ringan atau sederhana.



**Rajah 2**

Simbol amaran keselamatan

g000502

# Kandungan

Keselamatan .....	4
Keselamatan Am .....	4
Pelekat Keselamatan dan Arahan .....	5
Persediaan .....	10
1 Memasang Roda Stereng (Model Antarabangsa Sahaja) .....	10
2 Memeriksa Paras Bendalir dan Tekanan Tayar .....	10
3 Mengendali permulaan Brek .....	11
4 Membaca Manual dan Melihat Bahan Persediaan .....	11
Gambaran Keseluruhan Produk .....	12
Kawalan .....	13
Spesifikasi .....	16
Alat Tambahan/Aksesori .....	16
Sebelum Pengendalian .....	17
Keselamatan Sebelum Pengendalian .....	17

Melaksanakan Penyelenggaraan Harian .....	17
Memeriksa Tekanan Tayar .....	17
Menambah Bahan Api .....	18
Pengendalian Permulaan Mesin Baru .....	18
Semasa Pengendalian .....	19
Keselamatan Sewaktu Pengendalian .....	19
Mengendalikan Katil Kargo .....	21
Menggunakan Pelekap Aksesori Katil Kargo Belakang .....	23
Memuatkan Katil Kargo .....	23
Menghidupkan Enjin .....	24
Menghentikan Mesin .....	24
Parkir Mesin .....	25
Selepas Pengendalian .....	25
Keselamatan Selepas Pengendalian .....	25
Mengangkut Mesin .....	25
Menunda Mesin .....	26
Menunda Treler .....	26
Penyelenggaraan .....	27
Keselamatan Penyelenggaraan .....	27
Jadual Penyelenggaraan yang Disyorkan .....	28
Senarai Semak Penyelenggaraan Harian .....	30
Menyelenggara Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas .....	31
Prosedur Pra Penyelenggaraan .....	31
Menyediakan Mesin untuk Penyelenggaraan .....	31
Mengangkat Mesin .....	31
Mengakses Hud .....	32
Menaikkan dan Menurunkan Pemasangan Tempat Duduk .....	32
Mengeluarkan Pemasangan Tempat Duduk .....	33
Memasang Pemasangan Tempat Duduk .....	33
Pelinciran .....	33
Menggris Mesin .....	33
Menggriskan Galas Roda Depan .....	34
Penyelenggaraan Enjin .....	36
Keselamatan Enjin .....	36
Menservis Pembersih Udara .....	36
Menservis Minyak Enjin .....	38
Menservis Palam Pencucuh .....	39
Melaras Melahu Tinggi/Rendah .....	40
Penyelenggaraan Sistem Bahan Api .....	41
Memeriksa Tali Bahan Api dan Sambungan .....	41
Menggantikan Penapis Bahan Api .....	41
Menservis Kanister Karbon .....	42
Penyelenggaraan Sistem Elektrik .....	42
Keselamatan Sistem Elektrik .....	42
Menservis Bateri .....	42
Menggantikan Fius .....	45
Menyelenggara Lampu Besar .....	46
Penyelenggaraan Sistem Pemacu .....	47
Menyelenggara Tayar .....	47

# Keselamatan

Mesin ini telah direka mengikut keperluan SAE J2258 (Nov 2016).

## Keselamatan Am

Produk ini boleh menyebabkan kecederaan diri. Sentiasa ikuti semua arahan keselamatan untuk mengelakkan kecederaan diri yang serius.

- Baca dan fahami kandungan *Manual Pengendali* ini sebelum anda menghidupkan mesin. Pastikan semua orang yang menggunakan produk ini tahu cara untuk menggunakannya dan memahami amarannya.
- Berikan sepenuh perhatian sewaktu anda mengendalikan mesin. Jangan terlibat dalam sebarang aktiviti yang menyebabkan gangguan; jika tidak, kecederaan atau kerosakan harta mungkin berlaku.
- Jangan letakkan tangan atau kaki anda berhampiran komponen mesin yang bergerak.
- Jangan kendalikan mesin tanpa semua pengadang dan peranti perlindungan keselamatan yang lain di tempatnya dan berfungsi pada mesin.
- Jauhkan orang yang berada di tempat penggunaan mesin dan kanak-kanak dari kawasan pengendalian. Jangan sekali-kali benarkan kanak-kanak untuk mengendalikan mesin.
- Hentikan dan matikan mesin dan keluarkan kunci sebelum menservis atau mengisi bahan api.

Penggunaan atau penyelenggaraan yang tidak betul pada mesin ini boleh menyebabkan kecederaan. Untuk mengurangkan kemungkinan berlakunya kecederaan, patuhi arahan keselamatan ini dan sentiasa berikan perhatian kepada simbol amaran keselamatan ▲, yang bermaksud **Awas, Amaran atau Bahaya**—arahan keselamatan diri. Kegagalan untuk mematuhi arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri atau kematian.

Memeriksa Stereng dan Komponen Penggantungan .....	47
Melaraskan Penjajaran Roda Hadapan .....	47
Memeriksa Paras Bendalir Transgandar .....	48
Menukar Bendalir Transgandar .....	49
Memeriksa Kedudukan Anjak Gear Neutral .....	49
Melaraskan Kedudukan Anjak Gear Neutral .....	49
Menyelenggara Klac Pemacu Utama .....	50
Mengurangkan Kelajuan Tertinggi .....	50
Penyelenggaraan Sistem Penyejukan .....	51
Keselamatan Sistem Pendinginan .....	51
Membersihkan Kawasan Pendingin Mesin .....	51
Penyelenggaraan Brek .....	52
Memeriksa Brek Tangan .....	52
Melaraskan Brek Tangan .....	52
Memeriksa Paras Bendalir Brek .....	52
Memeriksa Brek .....	53
Menggantikan Pad Servis dan Tangan .....	53
Menukar Bendalir Brek .....	53
Penyelenggaraan Tali Sawat .....	54
Menyelenggara Tali Pemacu .....	54
Laraskan Tali Penjana Pemula .....	54
Penyelenggaraan Casis .....	55
Melaraskan Selak Katil Kargo .....	55
Pembersihan .....	55
Membasuh Mesin .....	55
Penyimpanan .....	56
Keselamatan Penyimpanan .....	56
Menyimpan Mesin .....	56

# Pelekat Keselamatan dan Arahan



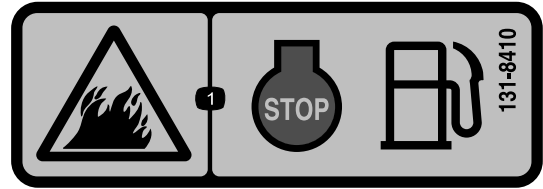
Pelekat dan arahan keselamatan mudah dilihat oleh pengendali dan terletak berhampiran mana-mana kawasan yang mendatangkan bahaya. Gantikan mana-mana pelekat yang rosak atau hilang.



**99-7345**

decal99-7345

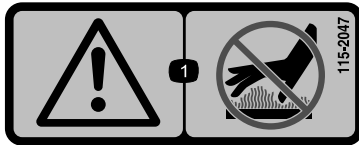
1. Amaran—baca *Manual Pengendali*.
2. Amaran—jangan sentuh permukaan panas.
3. Bahaya terbelit, tali sawat—jauhkan dari bahagian bergerak; pastikan semua pengadang disediakan.
4. Bahaya terhempap, kotak kargo—gunakan batang prop untuk menyokong katil kargo.



**131-8410**

decal131-8410

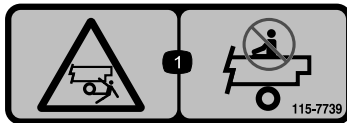
1. Bahaya kebakaran—matikan enjin sebelum mengisi semula bahan api.



**115-2047**

decal115-2047

1. Amaran—jangan sentuh permukaan panas.



**115-7739**

decal115-7739

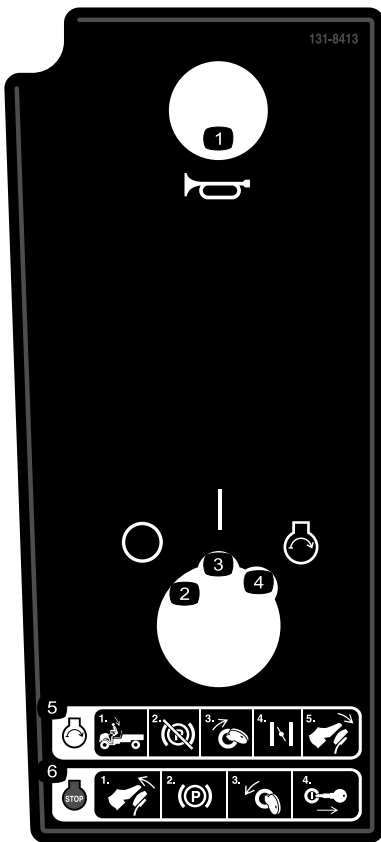
1. Bahaya jatuh, terhempap—jangan bawa penumpang.



**120-9570**

decal120-9570

1. Amaran—jauhkan dari bahagian yang bergerak; pastikan semua pengadang dan perisai di tempatnya.



**131-8413**

**Model Karburetor Sahaja**

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hon</li> <li>2. Mati</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Enjin—hidupkan</li> <li>5. Untuk menghidupkan enjin: 1) Duduk di kedudukan pengendali; 2) Lepaskan brek tangan; 3) Pusingkan kunci pada kedudukan MULA enjin; 4) Gunakan pencekik; 5) Tekan pada pedal.</li> </ol> |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Hidup</li> </ol>                | <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Untuk mematikan enjin: 1) Lepaskan pedal; 2) Gunakan brek tangan; 3) Pusingkan kunci ke kedudukan MATIKAN ; 4) Keluarkan kunci.</li> </ol>   |

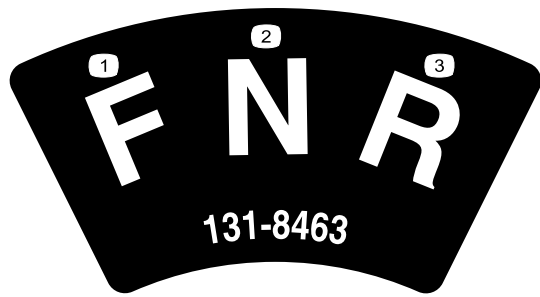
decal131-8413



**131-8414**

decal131-8414

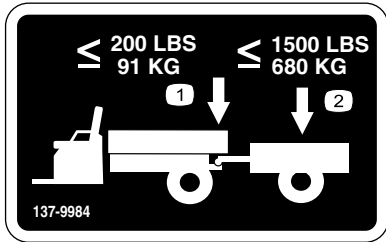
- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Amaran—baca <i>Manual Pengendali</i>.</li> <li>2. Amaran—menerima latihan sebetulnya sebelum mengendalikan mesin.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Bahaya terbalik—pandu secara perlahan apabila merentasi atau mendaki cerun; belok perlahan-lahan; jangan melebihi kelajuan 25ksj (16bsj); pandu secara perlahan apabila mengangkut kargo; pandu secara perlahan di atas rupa bumi yang tidak rata.</li> <li>4. Bahaya terjatuh; menambahkan bahaya anggota badan—jangan bawa penumpang di atas katil; jangan membawa penumpang tambahan di antara tempat duduk; jangan letakkan tangan atau kaki anda di luar mesin semasa mengendalikan.</li> </ol> |
|--|--|



**131-8463**

decal131-8463

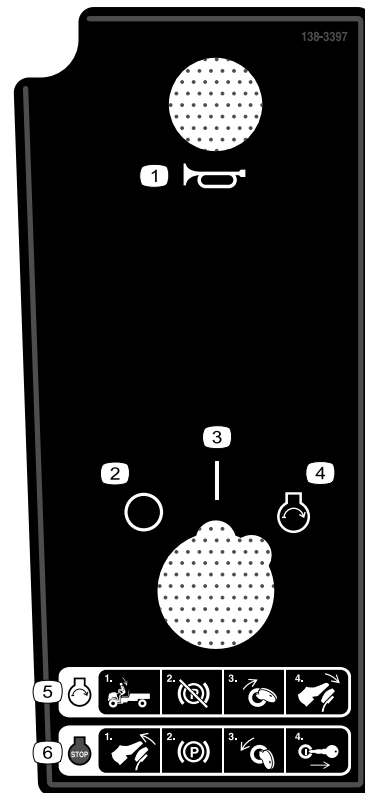
1. Ke hadapan
2. Neutral
3. Undur



**137-9984**

decal137-9984

1. Jangan melebihi berat lidah 91kg (200 lb).
2. Jangan melebihi muatan pengangkutan 680kg (1,500 lb).

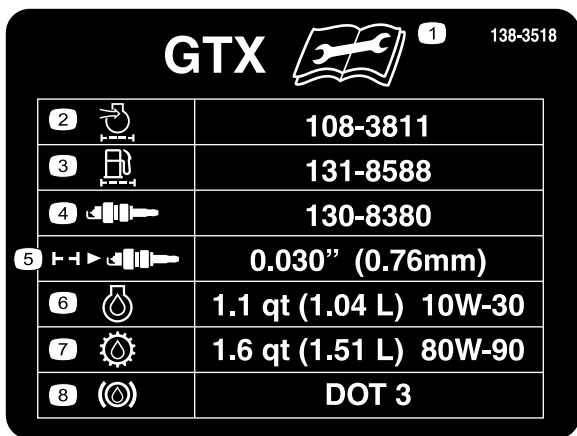


**138-3397**

decal138-3397

Model EFI Sahaja

1. Hon
2. Mati
3. Hidup
4. Enjin—hidupkan
5. Untuk menghidupkan enjin: 1) Duduk di kedudukan pengendali; 2) Lepaskan brek tangan; 3) Pusing kunci pada kedudukan MULA enjin; 4) Tekan pedal brek.
6. Untuk mematikan enjin: 1) Lepas pedal brek; 2) Gunakan brek tangan; 3) Pusingkan kunci ke kedudukan MATIKAN ; 4) Keluarkan kunci.

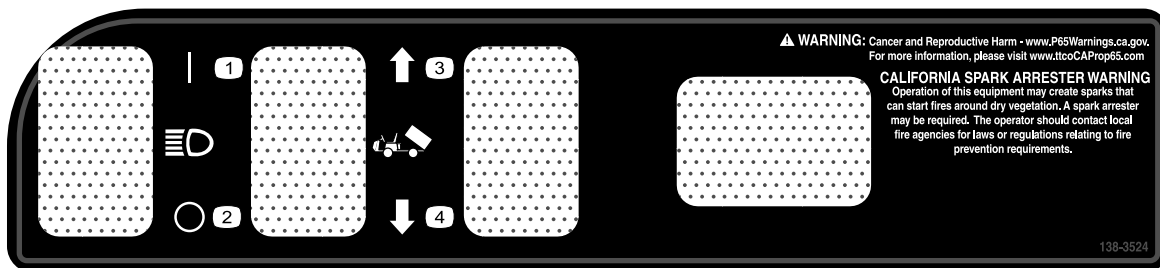


decal138-3518

**138-3518**

Model Karburetor Sahaja

1. Baca *Manual Pengendali* sebelum melaksanakan penyelenggaraan.
2. Penapis tempat masuk/udara enjin
3. Penapis bahan api
4. Palam pencucuh
5. Sela udara palam pencucuh
6. Minyak enjin
7. Bendalir transmisi
8. Bendalir brek



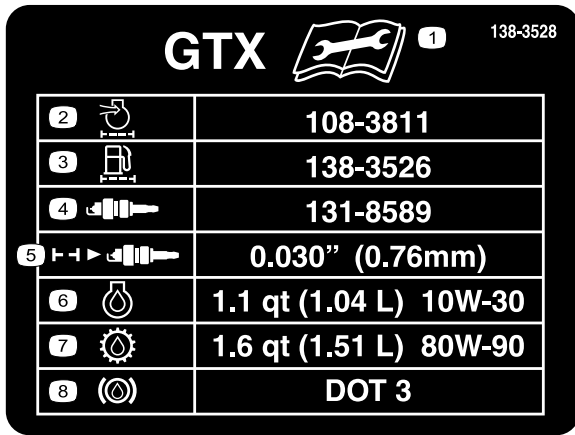
138-3524

decal138-3524

**138-3524**

1. Lampu—Dihidupkan
2. Lampu—Dimatikan
3. Naikkan katil.
4. Turunkan katil.



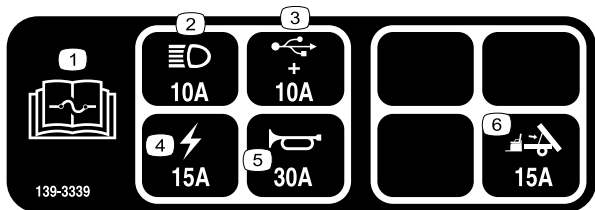


decal138-3528

**138-3528**

Model EFI Sahaja

1. Baca *Manual Pengendali* sebelum melaksanakan penyelenggaraan.
2. Penapis tempat masuk/udara enjin
3. Penapis bahan api
4. Palam pencucuh
5. Sela udara palam pencucuh
6. Minyak enjin
7. Bendalir transmisi
8. Bendalir brek

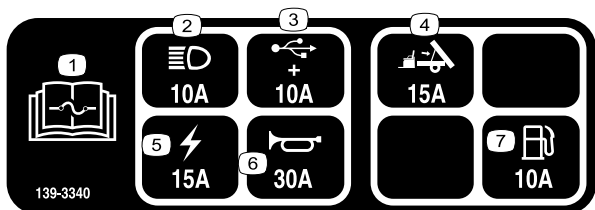


decal139-3339

**139-3339**

Model Karburetor Sahaja

1. Baca *Manual Pengendali* untuk maklumat fuis.
2. Lampu besar (10 A)
3. USB (10 A)
4. Elektrik (15 A)
5. Hon (30 A)
6. Lif katil (15 A)



decal139-3340

**139-3340**

Model EFI Sahaja

1. Baca *Manual Pengendali* untuk maklumat fuis.
2. Lampu besar (10 A)
3. USB (10 A)
4. Lif katil (15 A)
5. Elektrik (15 A)
6. Hon (30 A)
7. Bahan api (10 A)

# Persediaan

## Alat ganti Lerai

Gunakan carta di bawah untuk mengesahkan bahawa semua alat ganti telah dihantar.

Prosedur	Perihal	Kuantiti	Gunakan
<b>1</b>	Roda stereng	1	Pasang roda stereng (Model antarabangsa sahaja).
	Penutup roda stereng	1	
	Sesendal (½ inci)	1	
	Penutup habuk	1	
<b>2</b>	Tiada alat ganti diperlukan	–	Periksa paras bendalir dan tekanan tayar.
<b>3</b>	Tiada alat ganti diperlukan	–	Kendali permulaan (pengendalian permulaan) brek.
<b>4</b>	Manual Pengendali	1	Baca Manual Pengendali dan lihat bahan persediaan sebelum mengendalikan mesin.
	Manual pemilik enjin	1	
	Kad pendaftaran	1	
	Borang Pemeriksaan Prapenghantaran	1	
	Sijil Kualiti	1	
	Kunci	2	

**Perhatian:** Tentukan sisi kiri dan kanan mesin dari kedudukan pengendalian yang biasa.

# 1

## Memasang Roda Stereng (Model Antarabangsa Sahaja)

Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

1	Roda stereng
1	Penutup roda stereng
1	Sesendal (½ inci)
1	Penutup habuk

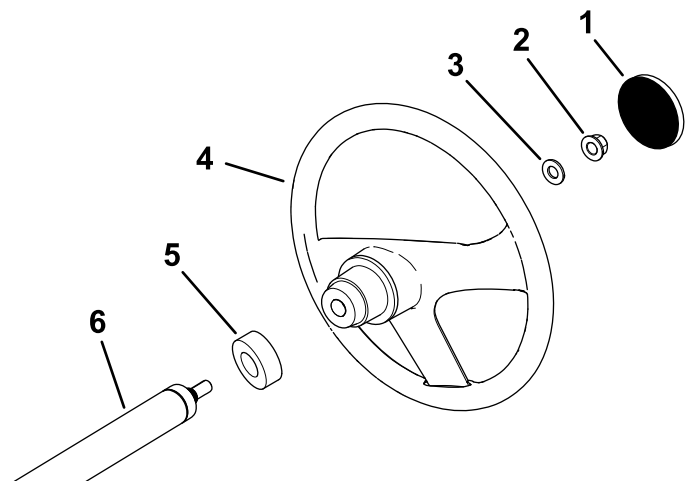
## Prosedur

1. Jika penutup dipasang, keluarkaninya dari hab roda stereng ([Rajah 3](#)).
2. Tanggalkan nat kunci (½ inci) dari aci stereng ([Rajah 3](#)).
3. Masukkan roda stereng, penutup habuk dan sesendal (½ inci) ke aci stereng ([Rajah 3](#)).

**Perhatian:** Dengan roda hadapan dalam keadaan lurus, laraskan roda stereng supaya

jejari pada roda stereng lebih kecil pada kedudukan menegak.

4. Pasang roda stereng ke aci dengan nat kunci (½ inci) dan ketatkan kepada 18 hingga 30N·m (13 hingga 22 kaki-lb).
5. Pasang penutup pada roda stereng ([Rajah 3](#)).



Rajah 3

- |                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| 1. Penutup roda stereng | 4. Roda stereng  |
| 2. Nat Kunci (½ inci)   | 5. Penutup habuk |
| 3. Sesendal (½ inci)    | 6. Aci stereng   |

g198932

# 2

## Memeriksa Paras Bendalir dan Tekanan Tayar

Tiada Alat Ganti Diperlukan

### Prosedur

1. Periksa paras minyak-enjin sebelum dan selepas anda menghidupkan enjin; rujuk kepada [Memeriksa Paras Minyak-Enjin \(halaman 38\)](#).
2. Periksa paras bendalir brek sebelum anda mula menghidupkan enjin; rujuk [Memeriksa Paras Bendalir Brek \(halaman 52\)](#).
3. Periksa paras bendalir transmisi sebelum anda menghidupkan enjin; rujuk kepada [Memeriksa Paras Bendalir Transgandar \(halaman 48\)](#).
4. Periksa tekanan udara dalam tayar; rujuk ke [Memeriksa Tekanan Tayar \(halaman 17\)](#).

# 3

## Mengendali permulaan Brek

Tiada Alat Ganti Diperlukan

### Prosedur

Untuk memastikan prestasi sistem brek yang optimum, kendali permulaan (pengendalian permulaan) brek sebelum digunakan.

1. Bawa mesin sehingga kelajuan penuh, gunakan brek untuk menghentikan mesin dengan segera tanpa mengunci tayar.
2. Ulangi prosedur ini sebanyak 10 kali, tunggu selama 1 minit antara henti, untuk mengelakkan brek menjadi terlalu panas.

**Penting:** Prosedur ini paling berkesan jika mesin dimuatkan dengan 227 kg muatan (500 lb).

# 4

## Membaca Manual dan Melihat Bahan Persediaan

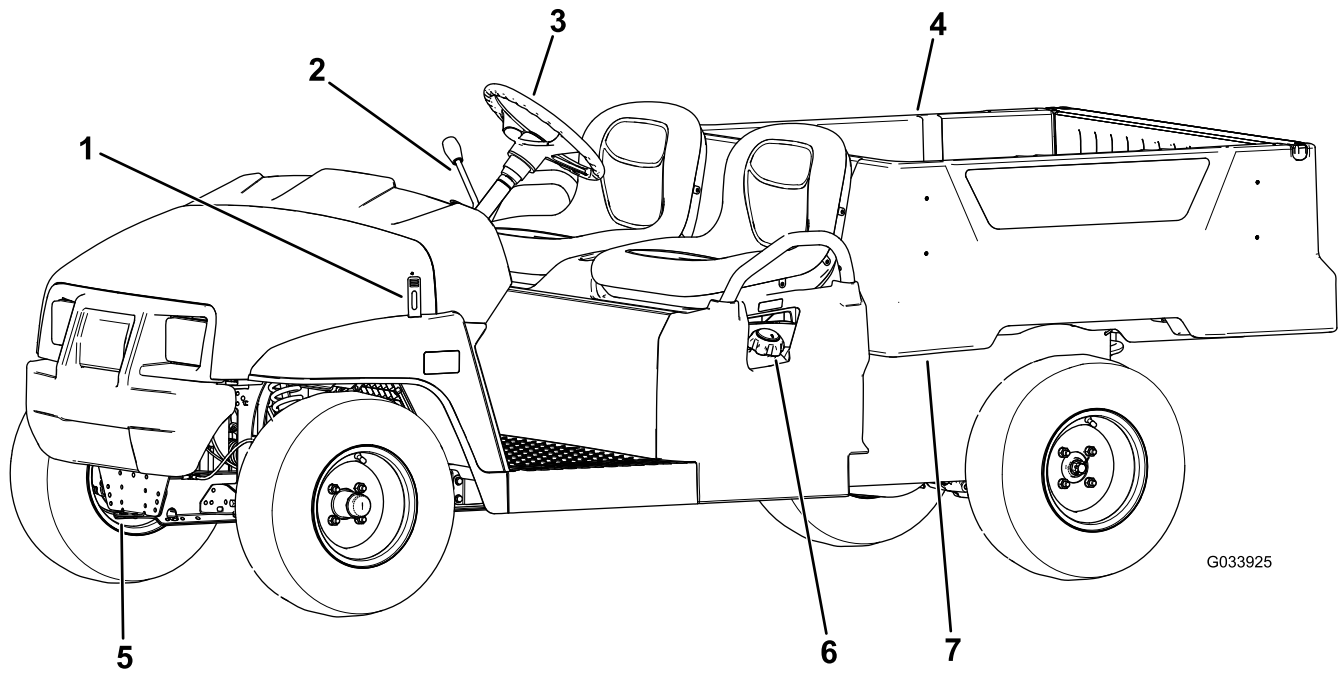
Alat ganti yang diperlukan untuk prosedur ini:

1	<i>Manual Pengendali</i>
1	Manual pemilik enjin
1	Kad pendaftaran
1	<i>Borang Pemeriksaan Prapenghantaran</i>
1	Sijil Kualiti
2	Kunci

### Prosedur

- Baca *Manual Pengendali* dan manual pemilik enjin.
- Isi kad pendaftaran.
- Melengkapkan *Borang Pemeriksaan Prapenghantaran*.
- Semak *Sijil Kualiti*.

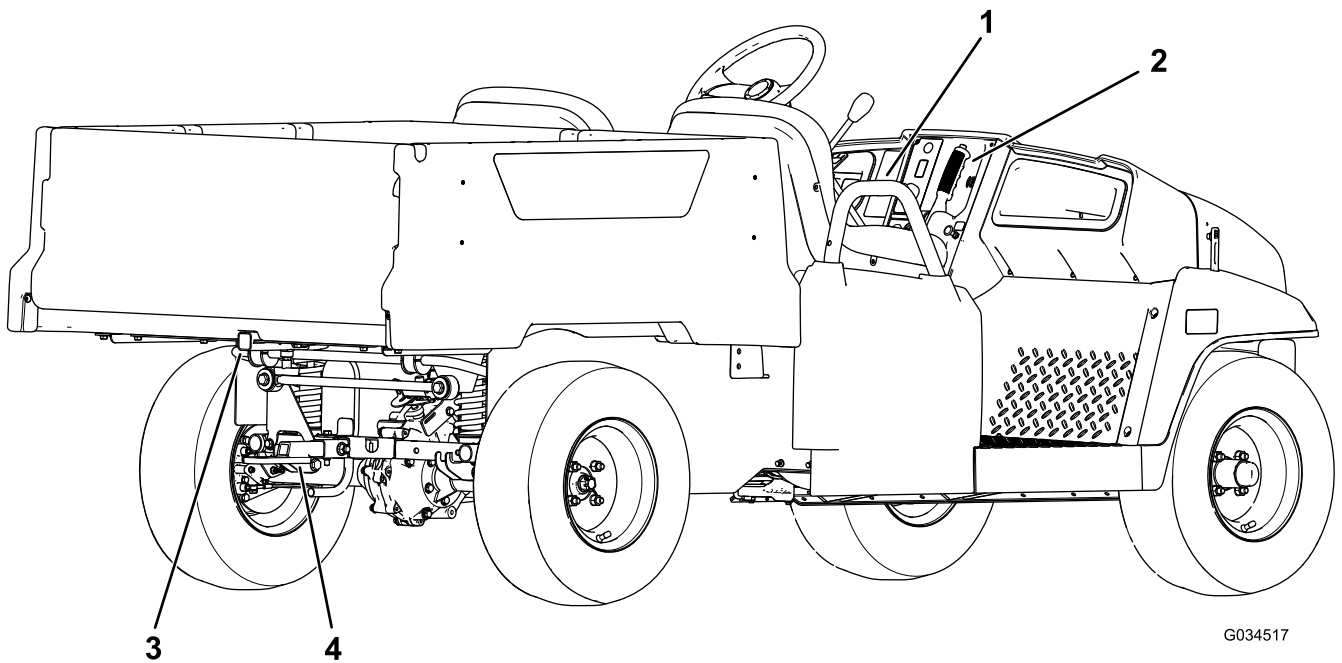
# Gambaran Keseluruhan Produk



**Rajah 4**

- |               |                 |                      |                     |
|---------------|-----------------|----------------------|---------------------|
| 1. Selak Hud  | 3. Roda stereng | 5. Lidah penunda     | 7. Tuil katil-kargo |
| 2. Tuil anjak | 4. Katil kargo  | 6. Penutup bahan api |                     |

g033925



**Rajah 5**

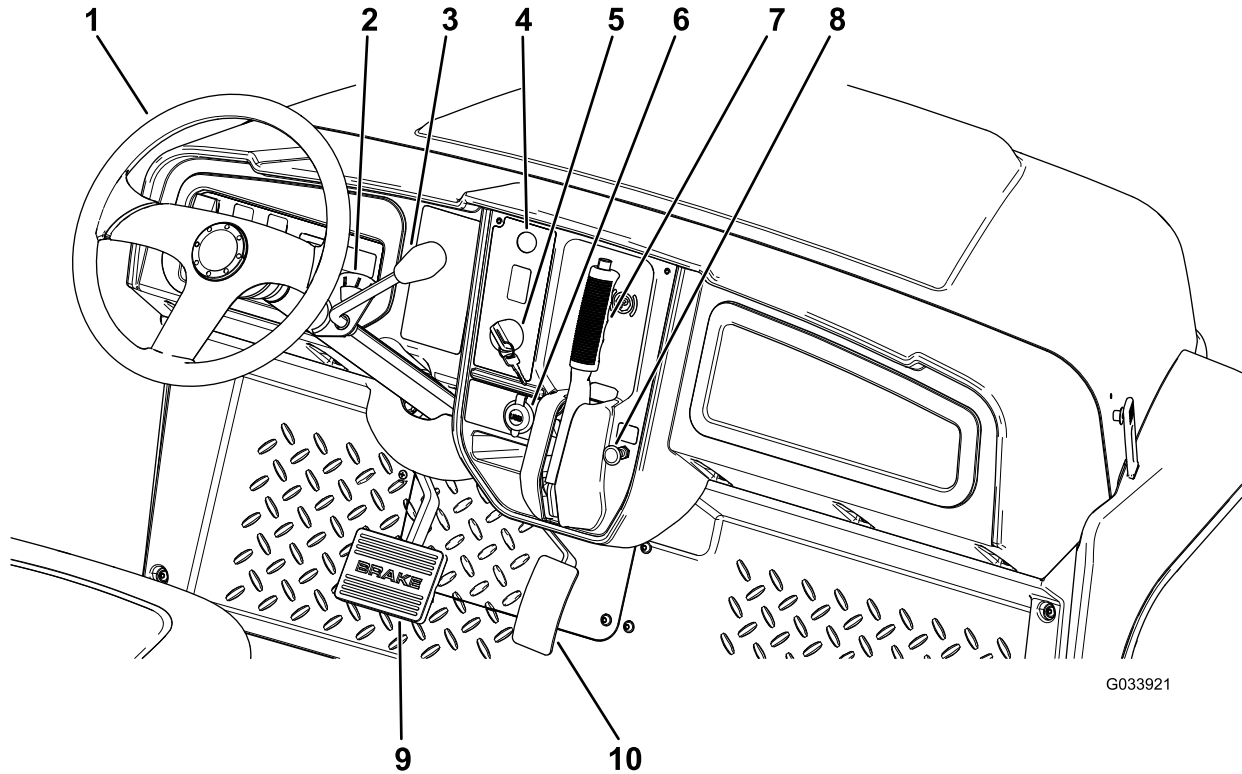
- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Tempat berpegang penumpang | 3. Pelekap aksesori katil kargo belakang |
| 2. Tuil brek tangan           | 4. Penunda treler                        |

g034517

# Kawalan

Biasakan diri dengan semua kawalan sebelum menghidupkan enjin dan mengendalikan mesin.

## Panel Kawalan



Rajah 6

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1. Roda stereng        | 6. Titik kuasa USB  |
| 2. Petunjuk anjak gear | 7. Tuil brek tangan |
| 3. Tuil anjak-gear     | 8. Kawalan pencekik |
| 4. Butang hon          | 9. Pedal brek       |
| 5. Suis kunci          | 10. Pedal pemecut   |

## Pedal Pemecut

Gunakan pedal pemecut ([Rajah 6](#)) untuk mengubah-ubah kelajuan di bumi mesin. Menekan ke bawah pedal pemecut menghidupkan enjin. Menekan pedal lebih jauh lagi meningkatkan kelajuan di bumi. Melepaskan pedal memperlambatkan mesin dan enjin dimatikan.

**Perhatian:** Kelajuan ke hadapan maksimum ialah 26ksj (16bsj).

## Pedal brek

Gunakan pedal brek untuk menghentikan atau perlahan mesin ([Rajah 6](#)).

### **⚠ AWAS**

**Mengendalikan mesin dengan brek haus atau tidak dilaras dengan betul boleh menyebabkan kecederaan diri.**

**Jika pedal brek bergerak hingga 25mm (1 inci) papan lantai mesin, laras atau baiki brek.**

## Suis Kunci

Suis kunci terletak di sudut bawah dan sudut kanan panel pemuka (Rajah 6).

Suis kunci mempunyai 3 kedudukan: DIMATIKAN(Off), HIDUPKAN(On), dan MULA(Start).

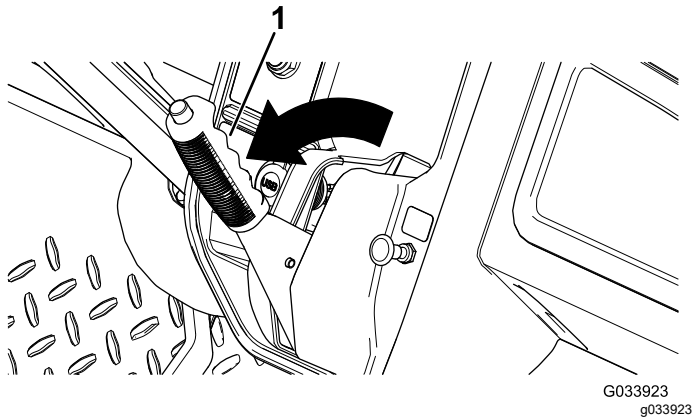
Terdapat 2 cara menghidupkan mesin; rujuk kepada [Menghidupkan Enjin](#) (halaman 24).

## Tuil Brek Tangan

Tuil brek tangan terletak pada panel kawalan (Rajah 6).

Apabila anda mematikan enjin, gunakan brek tangan untuk menghalang mesin dari bergerak tidak sengaja. Jika mesin diparkir di atas gred curam, pastikan anda menggunakan brek tangan.

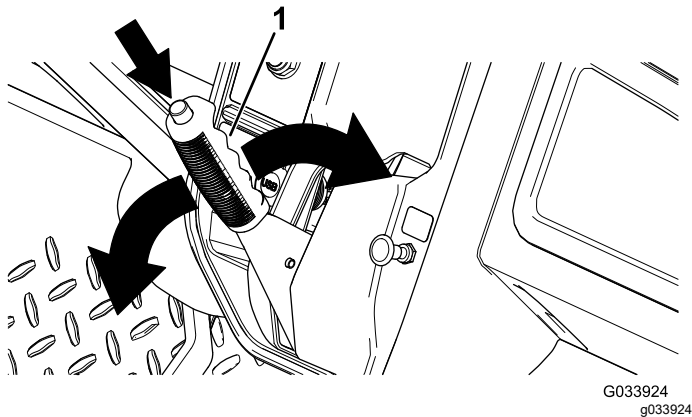
Untuk menggunakan brek tangan, tarik tuil brek tangan ke arah anda (Rajah 7).



Rajah 7

1. Tuil brek tangan

Untuk melepaskan brek tangan, tolak butang di atas tuil brek tangan, tarik tuil brek tangan ke arah anda untuk melepaskan tekanan dan kemudian tolak tuil brek tangan ke hadapan (Rajah 8).



Rajah 8

1. Tuil brek tangan

## Kawalan Pencekik

Kawalan pencekik terletak pada panel kawalan. Gunakan pencekik untuk membantu menghidupkan enjin sejuk dengan menarik kawalan pencekik ke luar (Rajah 6). Selepas enjin dihidupkan, laraskan pencekik enjin berjalan lancar. Apabila enjin mula panas, tolak kawalan pencekik ke kedudukan MATIKAN.

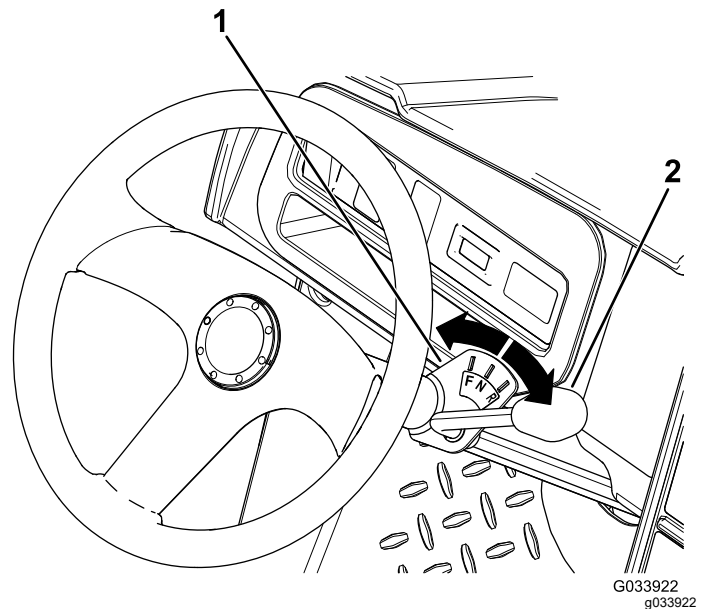
## Penunjuk Tuil Anjak Gear dan Anjak Gear

Tuil anjak gear boleh ditetapkan kepada 3 kedudukan pada penunjuk anjakan gear: MAJU, UNDUR, dan NEUTRAL (Rajah 9).

**Perhatian:** Enjin dihidupkan dan berjalan dalam mana-mana 3 kedudukan.

Dari kedudukan NEUTRAL, anda boleh menggerakkan tuil anjak gear ke kiri ke kedudukan MAJU atau ke kanan ke kedudukan UNDUR (Rajah 9).

**Penting:** Sentiasa hentikan mesin sebelum menukar gear.



Rajah 9

1. Petunjuk anjak gear
2. Tuil anjak-gear

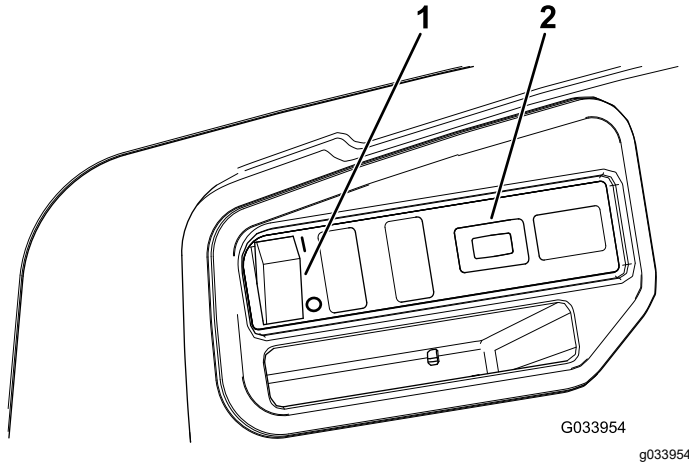
## Butang Hon

### Model Antarabangsa Sahaja

Butang hon terletak pada panel kawalan (Rajah 6). Tekan butang hon untuk membunyikan hon.

## Suis lampu

Suis lampu terletak ke kiri lajur stereng (Rajah 10). Gunakan suis lampu untuk menyalakan lampu besar. Tolak suis lampu ke atas untuk menghidupkan lampu besar. Tolak suis lampu ke bawah untuk mematikan lampu.



Rajah 10

1. Suis lampu
2. Meter jam

## Meter Jam

Meter jam terletak di sebelah kanan suis lampu (Rajah 10). Gunakan meter jam untuk mengetahui jumlah jam enjin. Meter jam mula berfungsi apabila anda memusingkan suis kunci ke kedudukan HIDUPKAN (On), kedudukan MULA (Start) atau jika enjin sedang berjalan.

**Perhatian:** Apabila mesin sedang berjalan, meter jam berkelip berterusan, merakamkan penggunaan.

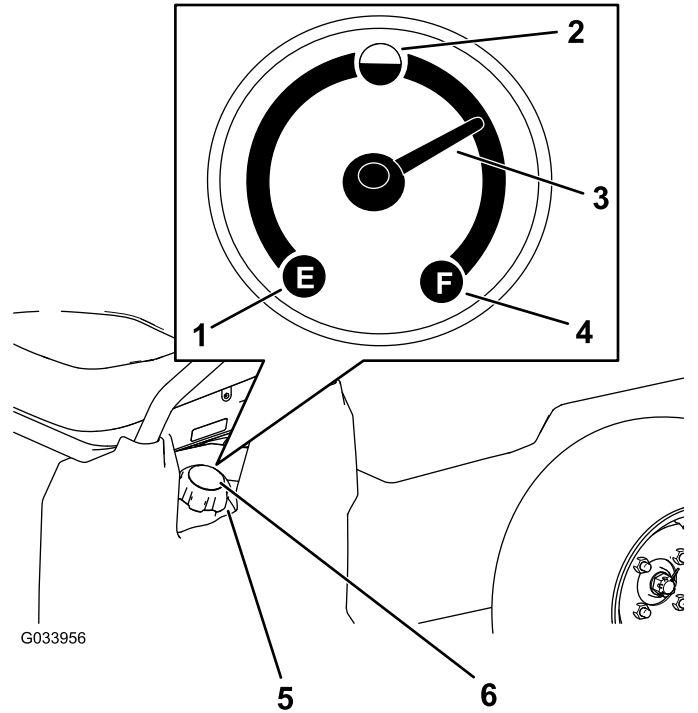
## Titik kuasa USB

Titik kuasa USB terletak di sebelah kiri tuil brek tangan (Rajah 6). Gunakan titik kuasa untuk menguasakan peranti mudah alih.

**Penting:** Apabila anda tidak menggunakan titik kuasa USB, masukkan palam getah untuk mengelakkan kerosakan pada titik kuasa.

## Tolak Bahan Api

Tolak bahan api (Rajah 11) terletak pada tangki bahan api di penutup pengisi, di sebelah kiri mesin. Tolok memaparkan jumlah bahan api dalam tangki.

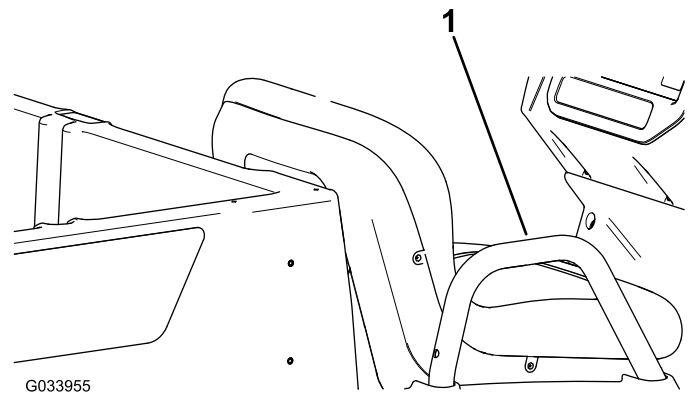


Rajah 11

1. Kosong
2. Separuh penuh
3. Jarum
4. Penuh
5. Penutup tangki bahan api
6. Tolok bahan api

## Tempat Berpegang Penumpang

Tempat berpegang penumpang terletak di luar setiap tempat duduk (Rajah 12).



Rajah 12

Sisi Penumpang Ditunjukkan

1. Tempat berpegang penumpang

# Spesifikasi

**Perhatian:** Spesifikasi dan reka bentuk tertakluk pada perubahan tanpa notis.

Berat asas	397kg (875lb)
Kapasiti berkadar (pada paras bumi)	Jumlah 544kg (1,200lb), termasuk pengendali 90.7kg (200lb) dan 91kg (200lb) penumpang, muatan, aksesori dan alat tambahan
Berat kasar kenderaan (GVW)—pada paras bumi	Jumlah 941kg (2,075lb), termasuk semua berat yang disenaraikan di atas
Kapasiti kargo maksimum (pada paras bumi)	Jumlah 363kg (800lb), termasuk aksesori dilekap belakang
Kapasiti maksimum pelepas aksesori katil kargo belakang	Jumlah 45kg (100lb)
Kapasiti tunda	Berat lidah: 91kg (200lb) Berat kasar treler (GTW): 680kg (1,500lb)
Lebar keseluruhan	119cm (47 inci)
Panjang keseluruhan	302cm (119 inci)
Ketinggian keseluruhan	127.5cm (50-3/16 inci)
Kelegaan bumi	21.6cm (8-1/2 inci) di hadapan tanpa muatan atau pengendali 14cm (5-1/2 inci) di belakang tanpa muatan atau pengendali
Asas roda	220cm (86-5/8 inci)
Bunga roda ( garis tengah ke garis tengah)	Hadapan: 119cm (47 inci) Belakang: 119cm (47 inci)
Panjang katil kargo	Di dalam: 102cm (40 inci) Di luar: 114.3cm (45 inci)
Lebar katil kargo	Di dalam: 98cm (38-1/2 inci) Di luar dapra acuan: 107.3cm (42-1/4 inci)
Ketinggian katil kargo	28cm (11 inci) di dalam
Kelajuan enjin	Melahu rendah: 1,250 hingga 1,350rpm Melahu tinggi: 3,650 hingga 3,750rpm

## Alat Tambahan/Aksesori

Pemilihan alat tambahan dan aksesori yang diluluskan Toro tersedia untuk digunakan dengan mesin untuk meningkatkan dan mengembangkan keupayaannya. Hubungi Peniaga Perkhidmatan yang Dibenarkan atau pengedar Toro yang dibenarkan atau pergi ke [www.Toro.com](http://www.Toro.com) untuk senarai semua alat tambahan dan aksesori yang diluluskan.

Untuk memastikan prestasi optimum dan pensijilan keselamatan berterusan mesin, hanya gunakan alat ganti dan aksesori Toro yang asli. Alat ganti dan aksesori yang dibuat oleh pengilang lain mungkin berbahaya dan penggunaan sedemikian boleh membatalkan waranti produk.



# Pengendalian

**Perhatian:** Tentukan sisi kiri dan kanan mesin dari kedudukan pengendalian yang biasa.

## Sebelum Pengendalian

### Keselamatan Sebelum Pengendalian

#### Keselamatan Am

- Jangan sekali-kali benarkan kanak-kanak atau orang yang tidak dilatih atau kurang upaya secara fizikal mengendalikan atau menservis mesin dengan selamat. Peraturan setempat mungkin menghadkan umur pengendali. Pemilik bertanggungjawab untuk melatih semua pengendali dan mekanik.
- Biasakan diri dengan pengendalian peralatan yang selamat, kawalan pengendali dan tanda keselamatan.
- Matikan mesin, keluarkan kunci dan tunggu sehingga untuk pergerakan berhenti sebelum anda tinggalkan kedudukan pengendali. Biarkan mesin sejuk sebelum melaras, menservis, membersihkan atau menyimpannya.
- Ketahui cara untuk menghentikan dan mematikan mesin dengan segera.
- Pastikan tidak ada lebih orang (anda dan penumpang anda) daripada bilangan tempat berpegang yang dilengkapi pada mesin.
- Periksa bahawa semua peranti dan pelekat keselamatan di tempatnya. Baiki atau gantikan semua peranti keselamatan dan gantikan semua pelekat yang tidak boleh dibaca atau hilang. Jangan kendalikan mesin kecuali ia terdapat dan berfungsi dengan betul.

#### Keselamatan Bahan Api

- Berhati-hati dalam mengendalikan bahan api. Ia mudah terbakar dan wapnya mudah meletup.
- Padamkan semua rokok, cerut, paip dan sumber penyalaan lain.
- Gunakan hanya bekas bahan api yang diluluskan.
- Jangan keluarkan penutup bahan api atau isi tangki bahan api semasa enjin berjalan atau panas.
- Jangan tambah atau salirkan bahan api dalam ruang tertutup.

- Jangan simpan mesin atau bekas bahan api di mana terdapat nyalaan api terbuka, percikan api atau lampu perintis, seperti pada pemanas air atau perkakas lain.
- Jika anda tertumpah bahan api, jangan cuba hidupkan enjin; elakkan daripada mencetuskan sebarang sumber pencucuhan sehingga wap bahan api telah lesap.

### Melaksanakan Penyelenggaraan Harian

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

Sebelum menghidupkan mesin setiap hari, laksanakan prosedur Setiap Penggunaan/Harian yang disenaraikan dalam [Penyelenggaraan \(halaman 27\)](#).

### Memeriksa Tekanan Tayar

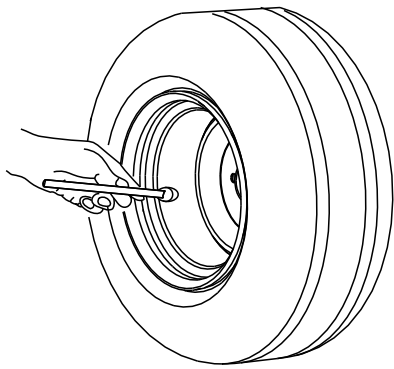
**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

**Spesifikasi tekanan udara depan dan belakang tayar:** 165 hingga 207kPa (24 hingga 30 psi)

**Penting:** Jangan melebihi tekanan udara maksimum yang ditunjukkan pada dinding sisi tayar.

**Perhatian:** Tekanan udara yang diperlukan dalam tayar ditentukan oleh muatan yang anda ingin bawa.

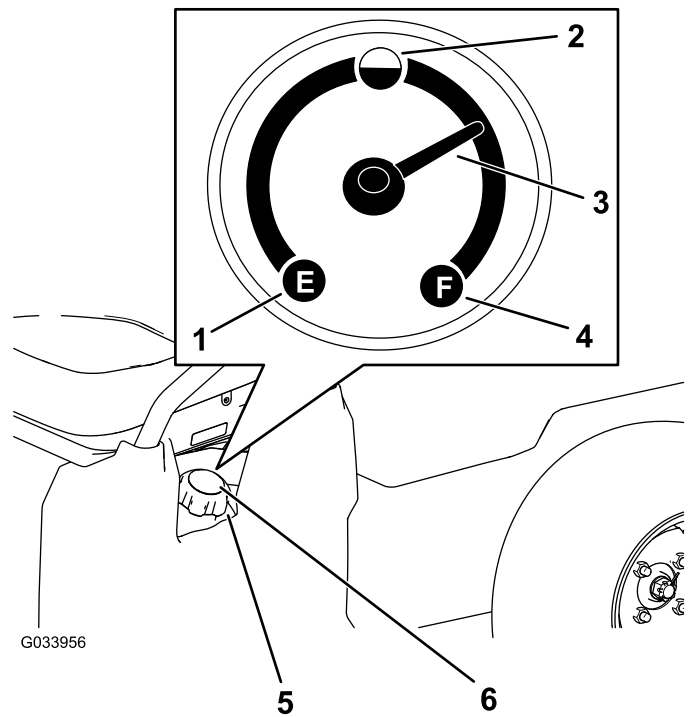
1. Periksa tekanan udara dalam tayar.
  - Gunakan tekanan udara yang lebih rendah dalam tayar untuk muatan yang lebih ringan, untuk kuran pemadatan tanah, untuk perjalanan yang lebih lancar dan untuk mengurangkan tanda tayar di atas tanah.
  - Gunakan tekanan udara yang lebih tinggi dalam tayar untuk membawa muatan yang lebih berat pada kelajuan yang lebih tinggi.
2. Jika perlu, laraskan tekanan udara di dalam tayar dengan menambahkan atau mengeluarkan udara dalam tayar.



G001055

Rajah 13

g001055



G033956

g033956

Rajah 14

1. Kosong
2. Separuh penuh
3. Jarum
4. Penuh
5. Penutup tangki bahan api
6. Tolok bahan api

## Menambah Bahan Api

### Bahan Api Disyorkan

Jenis	Gasolin tanpa plumbum
Perkadaran oktana minimum	87 (AS) atau 91 (oktana penyelidikan; di luar AS)
Etanol	Tidak melebihi 10% mengikut isi padu
Metanol	Tiada
MTBE (metil tertier butil eterbutil eter metil tertier)	Kurang daripada 15% mengikut isi padu
Minyak	Jangan tambah ke dalam bahan api

Hanya gunakan bahan api yang bersih dan segar (tempoh tidak lebih daripada 30 hari) daripada sumber yang boleh dipercayai.

**Penting:** Untuk mengurangkan masalah memulakan mesin, tambahkan penstabil/perapi bahan api ke dalam bahan api segar seperti diarahkan yang disyorkan oleh pengilang penstabil/perapi bahan api.

Rujuk kepada manual pemilik enjin anda untuk mendapatkan maklumat tambahan.

### Mengisi Tangki Bahan Api

Kapasiti tangki bahan api adalah kira-kira 18.9L (5 gelen AS).

1. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
2. Anjakkan transmisi kepada kedudukan NEUTRAL.
3. Gunakan brek tangan.
4. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
5. Bersihkan kawasan di sekitar penutup tangki bahan api (Rajah 14).

6. Keluarkan penutup tangki bahan api.
7. Isikan tangki itu kira-kira 25mm (1 inci) di bawah bahagian atas tangki (bawah isian).

**Perhatian:** Ruang ini dalam tangki membolehkan bahan api berkembang. **Jangan terlebih isi tangki bahan api.**

8. Pasang penutup tangki bahan api dengan selamat.
9. Lap sebarang bahan api yang tertumpah.

## Pengendalian Permulaan Mesin Baru

**Selang Servis:** Selepas 100 jam pertama—Laksanakan garis panduan untuk pengendalian permulaan mesin baru.

Laksanakan garis panduan berikut untuk memberikan prestasi yang betul untuk mesin.

- Pastikan brek dikendalikan permulaan; rujuk kepada [3 Mengendali permulaan Brek \(halaman 11\)](#).
- Periksa paras bendalir dan minyak-enjin dengan kerap. Sentiasa berjaga-jaga untuk tanda-tanda bahawa mesin atau komponennya terlalu panas.

- Selepas menghidupkan enjin sejuk, biarkan ia panas selama kira-kira 15 saat sebelum menggunakan mesin.

**Perhatian:** Benarkan lebih banyak masa untuk mesin dipanaskan apabila dikendalikan pada suhu sejuk.

- Ubah-ubahkan kelajuan mesin semasa pengendalian. Elakkan permulaan cepat dan penghentian pantas.
- Minyak pengendalian permulaan untuk enjin tidak diperlukan. Minyak enjin asal adalah jenis sama yang ditentukan untuk pertukaran minyak biasa.
- Rujuk kepada [Penyelenggaraan \(halaman 27\)](#) untuk sebarang pemeriksaan jam rendah khas.
- Periksa kedudukan penggantungan depan dan larasnya, jika perlu; rujuk kepada [Melaraskan Penjajaran Roda Hadapan \(halaman 47\)](#).

## ***Semasa Pengendalian***

### **Keselamatan Sewaktu Pengendalian**

#### **Keselamatan Am**

- Pemilik/pengendali boleh mengelakkan dan bertanggungjawab atas kemalangan yang boleh menyebabkan kecederaan diri atau kerosakan harta.
- Penumpang harus duduk di tempat duduk yang ditetapkan sahaja. Jangan bawa penumpang di katil kargo. Jauhkan orang yang berada di tempat penggunaan mesin dan kanak-kanak dari kawasan pengendalian.
- Pakai pakaian yang sesuai, termasuk perlindungan mata; seluar panjang; teguh buaatannya; kasut rintang gelincir; dan perlindungan pendengaran. Ikat rambut yang panjang dan jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas yang longgar.
- Berikan sepenuh perhatian sewaktu anda mengendalikan mesin. Jangan terlibat dalam sebarang aktiviti yang menyebabkan gangguan; jika tidak, kecederaan atau kerosakan harta mungkin berlaku.
- Jangan kendalikan mesin semasa sakit, letih atau di bawah pengaruh alkohol atau dadah.
- Kendalikan mesin di luar atau dalam kawasan pengudaraan yang baik sahaja.
- Jangan melebihi berat kenderaan kasar maksimum (GVW) mesin.
- Berhati-hati apabila mengendalikan, menggunakan brek atau membelok mesin dengan muatan berat dalam katil kargo.
- Mengangkut muatan besar di katil kargo mengurangkan kestabilan mesin. Jangan melebihi kapasiti bawaan katil.
- Mengangkut bahan yang tidak boleh terikat pada mesin boleh menjejaskan pengemudian, pembrekan dan kestabilan mesin. Apabila anda membawa bahan yang tidak boleh terikat pada mesin, berhati-hati apabila mengemudi atau membrek.
- Membawa muatan yang kurang dan mengurangkan kelajuan bumi mesin apabila mengendalikan pada rupa bumi kasar, tidak rata dan berhampiran susur jalan, lubang dan lain-lain perubahan tiba-tiba dalam rupa bumi. Muatan mungkin beranjak, menyebabkan mesin menjadi tidak stabil.
- Sebelum anda menghidupkan mesin, pastikan transmisi berada dalam keadaan neutral, brek tangan digunakan dan anda berada dalam kedudukan pengendalian.
- Anda dan penumpang anda hendaklah sentiasa duduk apabila mesin sedang bergerak. Pastikan letakkan tangan anda pada stereng; penumpang anda harus menggunakan tempat berpegang yang disediakan. Pastikan tangan dan kaki berada dalam badan mesin sepanjang masa.
- Kendalikan mesin hanya dalam penglihatan yang baik. Perhatikan lubang, bekas roda, bonggol, batu atau objek tersembunyi yang lain. Rupa bumi yang tidak rata boleh menterbalikkan mesin.. Rumput yang tinggi boleh menyembunyikan halangan. Berhati-hati apabila mendekati sudut buta, pokok renek, pokok atau objek lain yang mungkin mengabui penglihatan anda.
- Jangan memandu mesin berhampiran cerun curam, parit atau benteng. Mesin tersebut boleh bergolek dengan tiba-tiba jika roda pergi ke sisi atau sisi tidak dapat menampung beban.
- Sentiasa berhati-hati dan elakkan juntaian yang rendah seperti dahan pokok, jenang pintu, laluan tergantung dll.
- Lihat di belakang dan ke bawah sebelum mengundurkan mesin untuk memastikan laluan tiada halangan.
- Apabila menggunakan mesin atas jalan awam, ikuti semua peraturan lalu lintas dan gunakan sebarang aksesori tambahan yang mungkin diperlukan oleh undang-undang, seperti lampu, isyarat membelok, tanda kenderaan bergerak perlahan (SMV), dan lain-lain seperti diperlukan.

- Jika mesin itu bergetar luar biasa, hentikan dan matikan mesin dengan segera, tunggu untuk semua pergerakan berhenti dan periksa kerosakan. Baiki semua kerosakan pada mesin sebelum menyambung semula pengendalian.
- Ia boleh mengambil masa lebih lama untuk menghentikan mesin pada permukaan basah daripada permukaan kering. Untuk mengeringkan brek basah, pandu perlahan-lahan pada permukaan rata sambil meletakkan tekanan sedikit pada pedal brek.
- Mengendalikan mesin pada kelajuan tinggi dan kemudian berhenti dengan cepat boleh menyebabkan roda belakang terkunci, yang menjejaskan kawalan mesin anda.
- Jangan sentuh enjin, transmisi, peredam bunyi atau pancarongga peredam bunyi semasa enjin berjalan atau sebaik sahaja anda matikan enjin, kerana kawasan ini boleh jadi cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.
- Jangan tinggalkan mesin yang berjalan tanpa pengawasan.
- Sebelum anda tinggalkan kedudukan pengendalian, lakukan yang berikut:
  - Parkir mesin pada permukaan yang rata.
  - Anjakkan transmisi kepada kedudukan NEUTRAL .
  - Gunakan brek tangan.
  - Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
  - Tunggu untuk semua pergerakan berhenti.
- Jangan kendalikan mesin apabila terdapat risiko kilat.
- Gunakan aksesori dan alat tambahan yang diluluskan oleh The Toro® Company sahaja.

## Keselamatan Pelbagai Penumpang

- Jangan melebihi berat kenderaan kasar (GVW) mesin. Anda mesti mengambil kira untuk diri anda, penumpang anda dan muatan dalam katil kargo yang menyumbang kepada keseluruhan GVW mesin.
- Penumpang harus duduk di tempat duduk yang ditetapkan sahaja. Jangan biarkan penumpang duduk di katil kargo.
- Anda dan penumpang anda hendaklah sentiasa duduk apabila mesin sedang bergerak.
- Panjang tambahan mesin menyebabkan jejari belok yang lebih besar, jadi berikan lebih banyak ruang untuk mengendalikan mesin.

## Keselamatan Cerun

**Perhatian:** Sistem Perlindungan Terbalik (ROPS) 2 tiang boleh didapati untuk mesin ini sebagai aksesori.

Gunakan ROPS jika anda akan bekerja berhampiran cerun curam, berhampiran air, atas rupa bumi kasar atau di cerun, yang boleh menyebabkan terbalik. Hubungi pengedar Toro yang dibenarkan untuk mendapatkan maklumat lanjut.

Cerun merupakan faktor utama yang berkaitan dengan kehilangan kawalan dan kemalangan terbalik yang mungkin menyebabkan kecederaan teruk atau kematian.

- Tinjau tapak untuk menentukan cerun mana yang selamat untuk mengendalikan mesin dan menetapkan prosedur dan peraturan anda sendiri untuk mengendalikan di cerun tersebut. Sentiasa gunakan akal budi dan pertimbangan yang baik sewaktu melakukan penilaian ini.
- Jika anda bimbang untuk mengendalikan mesin di cerun, maka jangan lakukannya.
- Pastikan semua gerakan di cerun perlahan dan beransur-ansur. Jangan tukar kelajuan atau arah mesin dengan tiba-tiba.
- Elakkan mengendalikan mesin di atas rupa bumi yang basah. Tayar mungkin hilang tarikan. Terbalik boleh berlaku sebelum tayar hilang tarikan.
- Bergerak terus mendaki dan menurun cerun.
- Jika anda mula kehilangan momentum ketika mendaki cerun, gunakan brek secara beransur-ansur dan perlahan-lahan mengundur mesin itu menuruni cerun.
- Membelok semasa mendaki atau menurun cerun boleh jadi berbahaya. Jika anda perlu membelok atas cerun, lakukannya dengan perlahan-lahan dan berhati-hati.
- Muatan berat menjejaskan kestabilan di cerun. Membawa muatan yang kurang dan mengurangkan kelajuan bumi semasa mengendalikan di cerun atau jika muatan mempunyai pusat graviti tinggi. Ikat muatan ke katil kargo mesin untuk mengelakkan muatan daripada beranjak. Berhati-hati apabila mengangkut muatan yang beranjak dengan mudah (cth. cecair, batu, pasir, dll.).
- Elakkan menghidupkan, menghentikan atau membelokkan mesin di atas cerun, terutamanya ketika dengan muatan. Menghentikan semasa menurun cerun mengambil masa lebih lama daripada berhenti di paras bumi. Jika anda mesti menghentikan mesin, elakkan perubahan kelajuan secara tiba-tiba, yang boleh menyebabkan mesin menjadi terjongket atau terbalik. Jangan gunakan brek dengan tiba-tiba apabila meluncur ke belakang, kerana ini boleh menyebabkan mesin terbalik.

## Keselamatan Memuat dan Membuang

- Jangan melebihi berat kenderaan kasar (GVW) mesin apabila mengendalinya dengan muatan di katil kargo dan/atau menunda treler; rujuk kepada [Spesifikasi \(halaman 16\)](#).
- Agihkan muatan dalam katil kargo sama rata untuk meningkatkan kestabilan dan kawalan mesin.
- Sebelum membuang, pastikan tiada sesiapa di belakang mesin.
- Jangan keluarkan muatan katil kargo semasa mesin berada di sisi cerun. Perubahan dalam pengagihan berat boleh menyebabkan mesin terbalik.

## Mengendalikan Katil Kargo

### Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Mengeluarkan

#### ⚠ AMARAN

Katil yang dinaikkan boleh jatuh dan mencederakan orang yang bekerja di bawahnya.

- Sentiasa gunakan batang prop untuk memegang katil sebelum bekerja di bawah katil.
- Keluarkan sebarang bahan muatan dari katil sebelum menaikannya.

#### ⚠ AMARAN

Memandu mesin dengan katil kargo yang dinaikkan dapat menyebabkan mesin terjongket atau bergolek lebih mudah. Anda boleh merosakkan struktur katil kargo jika anda mengendalikan mesin dengan katil dinaikkan.

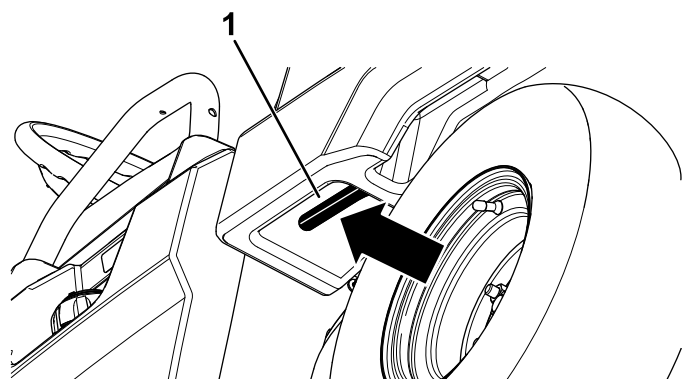
- Mengendalikan mesin apabila katil kargo di bawah.
- Selepas mengosongkan katil kargo, turunkannya.

#### ⚠ AWAS

Jika muatan tertumpu berhampiran bahagian belakang katil kargo apabila anda melepaskan selak, katil mungkin terbuka tiba-tiba, mencederakan anda atau orang yang berada di tempat penggunaan mesin.

- Tengah muatan dalam katil kargo, jika boleh.
- Pegang katil kargo ke bawah dan pastikan tiada sesiapa yang bersandar di atas katil atau berdiri di belakangnya semasa melepaskan selak.
- Keluarkan semua kargo dari katil sebelum mengangkat katil untuk servis mesin.

1. Tarik tuil di sebelah kiri, di dalam katil kargo ke arah anda dan angkat katil kargo ke atas ([Rajah 15](#)).

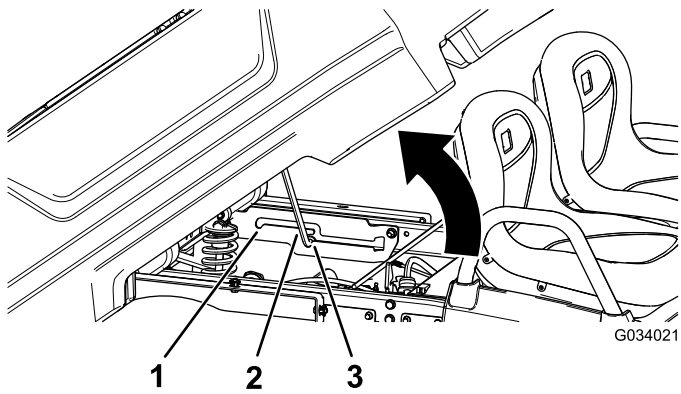


G034019  
g034019

Rajah 15

1. Tuil katil-kargo

2. Tarik batang prop ke dalam slot penahan kedudukan pembuangan muatan untuk menguatkan katil untuk pembuangan ([Rajah 16](#)).



Rajah 16

1. Servis slot penahan kedudukan
2. Batang Prop
3. Slot penahan kedudukan pembuangan

## Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Servis

1. Tarik tuil di sebelah kiri, di dalam katil kargo ke arah anda dan angkat katil kargo ke atas (Rajah 15).
2. Tarik batang prop ke dalam slot penahan kedudukan servis untuk menguatkan katil untuk penyenggaraan (Rajah 16).

## Menurunkan Katil Kargo

### ⚠ AMARAN

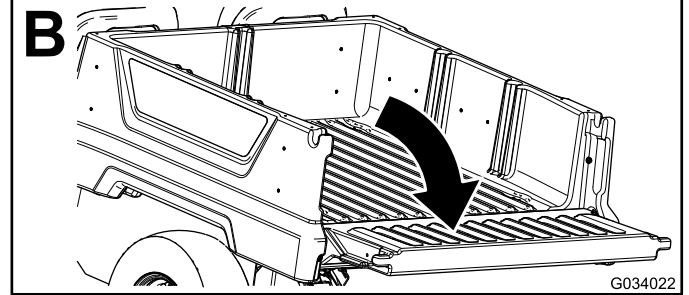
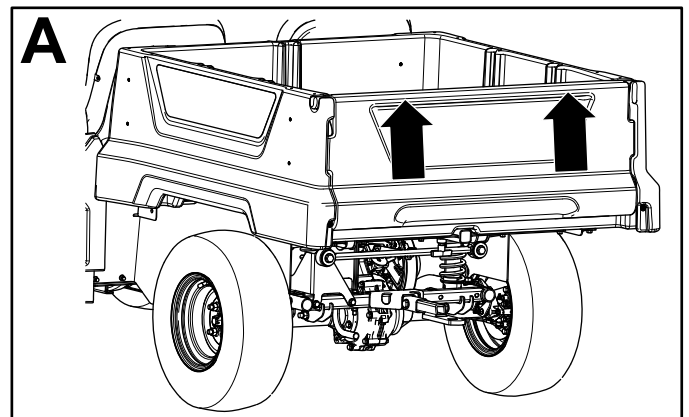
Berat katil mungkin berat. Tangan atau bahagian badan lain boleh jadi hancur.

Pastikan jauhkan tangan dan bahagian badan yang lain apabila menurunkan katil.

1. Naikkan katil kargo sedikit dengan mengangkat pada tuil selak (Rajah 15).
2. Tarik batang pendorong keluar dari slot penahan (Rajah 16).
3. Turunkan katil sehingga ia diselak dengan selamat.

## Membuka Pintu Belakang

1. Pastikan katil kargo di bawah dan diselak.
2. Menggunakan kedua-dua tangan, angkat pintu belakang menggunakan rabung berhampiran bahagian atas pintu belakang (Rajah 17).
3. Turunkan pintu belakang sehingga sedatar dengan bahagian bawah katil kargo (Rajah 17).



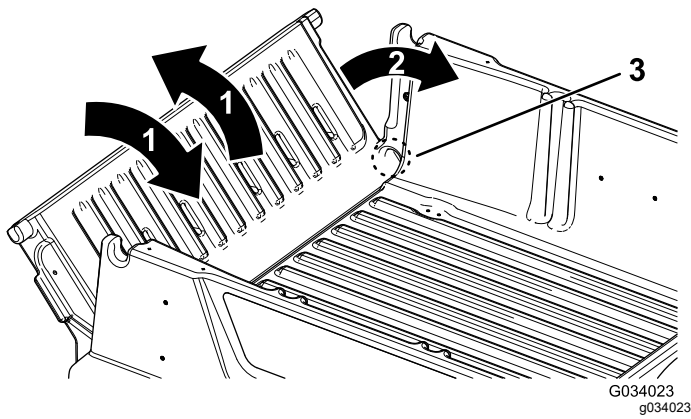
Rajah 17

## Menutup Pintu Belakang

Jika anda memunggah bahan longgar seperti pasir, batu landskap atau serpihan kayu dari katil kargo mesin, beberapa bahan yang anda punggah mungkin terlekat di bahagian engsel pintu belakang. Laksanakan langkah-langkah berikut sebelum menutup pintu belakang.

1. Gunakan tangan anda untuk mengeluarkan bahan dari kawasan engsel sebanyak yang boleh.
2. Putar pintu belakang ke kedudukan lebih kurang 45° (Rajah 18).





Rajah 18

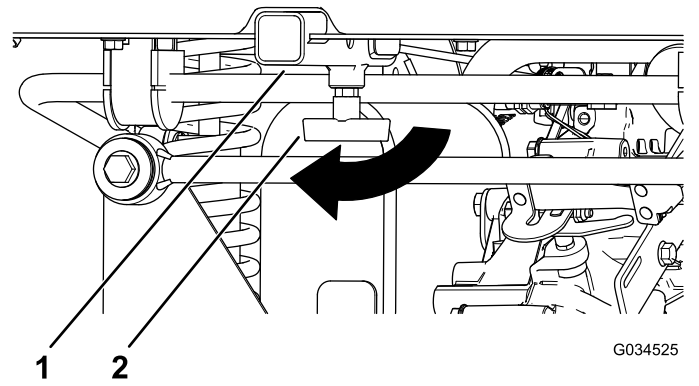
1. Putar pintu belakang ulang alik beberapa kali.
2. Putar pintu belakang ke kira-kira kedudukan 45°.
3. Guna gerakan yang pendek dan bergetar untuk memutar pintu belakang ulang alik beberapa kali (Rajah 18).  
**Perhatian:** Tindakan ini membantu menggerakkan bahan jauh dari kawasan engsel.
4. Turunkan pintu belakang dan periksa bahan yang tinggal di kawasan engsel.
5. Ulangi langkah 1 hingga 4 sehingga bahan tersebut dikeluarkan dari kawasan engsel.
6. Putar pintu belakang ke atas dan angkat pintu belakang ke takuk katil kargo.

## Menggunakan Pelekap Aksesori Katil Kargo Belakang

Gunakan pelekap aksesori katil kargo belakang untuk memasang aksesori ke belakang mesin.

**Kapasiti:** 45kg (100lb)

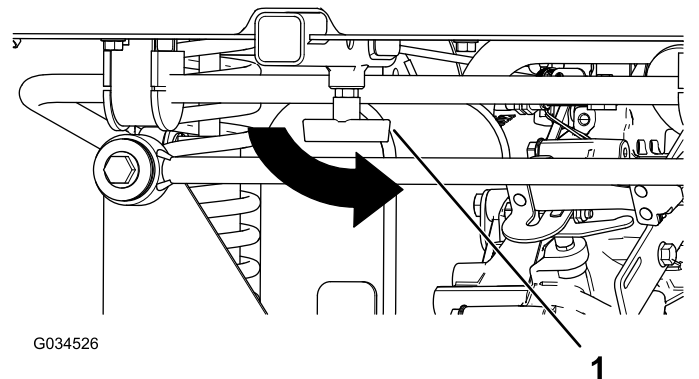
1. Keluarkan hendal "T" dengan memutar mengikut arah jam (Rajah 19).



Rajah 19

1. Penerima
2. Hendal "T"

2. Masukkan aksesori anda ke penerima sehingga lubang sejajar (Rajah 19).
3. Pastikan aksesori dipasang ke tiub penerima dengan menggunakan cemat pangsi dan cemat baji yang dibekalkan dengan aksesori.
4. Ketatkan hendal "T" dengan memutarnya lawan arah jam (Rajah 20).



Rajah 20

1. Hendal "T"

## Memuatkan Katil Kargo

Gunakan garis panduan berikut apabila memuatkan katil kargo dan mengendalikan mesin:

- Perhatikan kapasiti berat mesin dan had berat muatan yang anda bawa dalam katil kargo seperti diterangkan dalam [Spesifikasi \(halaman 16\)](#) dan pada tag berat kenderaan kasar mesin tersebut.  
**Perhatian:** Penarafan muatan ditentukan untuk pengendalian mesin pada permukaan rata sahaja.
- Kurangkan berat muatan yang anda bawa dalam katil kargo apabila mengendalikan mesin di atas bukit dan rupa bumi yang kasar.
- Kurangkan berat muatan yang anda bawa apabila bahannya tinggi (dan mempunyai pusat graviti yang tinggi), seperti timbunan bata, kayu landskap

atau beg baja. Agihkan muatan serendah mungkin untuk memastikan muatan tidak mengurangkan keupayaan anda untuk melihat di belakang mesin semasa mengendalikannya.

- Pastikan beban terletak di tengah dengan memuatkan katil kargo seperti berikut:
  - Letakkan berat sama rata dalam katil kargo dari sisi ke sisi.

**Penting:** Terjongket lebih cenderung berlaku jika katil kargo dimuatkan ke 1 sisi.

- Letak berat sama rata dalam katil kargo dari depan ke belakang.

**Penting:** Kehilangan kawalan stereng atau mesin boleh terjongket jika anda meletakkan muatan di belakang gandar belakang dan tarikan pada tayar depan dikurangkan.

- Berhati-hati ketika mengangkut muatan yang lebih besar katil kargo, terutamanya apabila anda tidak dapat tengahkan berat muatan lebih besar ke katil kargo.
- Jika boleh, ikatkan muatan dengan mengikatnya ke katil kargo supaya ia tidak beranjak.
- Semasa mengangkut cecair, berhati-hati ketika memandu mesin mendaki atau menuruni bukit, ketika mengubah kelajuan atau berhenti secara mendadak atau apabila memandu di atas permukaan yang kasar.

Kapasiti katil kargo ialah 0.28m<sup>3</sup> (10 kaki<sup>3</sup>). Amaun (isi padu) bahan yang boleh anda letakkan dalam katil tanpa melebihi perkadaran muatan mesin boleh berbeza-beza bergantung pada ketumpatan bahan.

Rujuk jadual berikut untuk had isi padu muatan dengan pelbagai bahan:

Bahan	Ketumpatan	Kapasiti Maksimum Katil Kargo (pada paras bumi)
Kerikil, kering	1522kg/m <sup>3</sup> (95lb/kaki <sup>3</sup> )	Penuh
Kerikil, basah	1922kg/m <sup>3</sup> (120lb/kaki <sup>3</sup> )	¾ Penuh
Pasir, kering	1442kg/m <sup>3</sup> (90lb/kaki <sup>3</sup> )	Penuh
Pasir, basah	1922kg/m <sup>3</sup> (120lb/kaki <sup>3</sup> )	¾ Penuh
Kayu	721kg/m <sup>3</sup> (45lb/kaki <sup>3</sup> )	Penuh
Kulit Kayu	<721kg/m <sup>3</sup> (<45lb/kaki <sup>3</sup> )	Penuh
Bumi, dibungkus	1602kg/m <sup>3</sup> (100lb/kaki <sup>3</sup> )	¾ Penuh (anggaran)

## Menghidupkan Enjin

1. Duduk di tempat duduk pengendali, masukkan kunci ke suis kunci dan putar kunci mengikut arah jam ke kedudukan HIDUPKAN atau MULA .

Terdapat 2 cara menghidupkan mesin:

- **Pedal Mula**—putarkan suis kunci ke kedudukan HIDUPKAN dan tekan pedal pemecut.
- **Perhatian:** Apabila anda mengalihkan kaki anda dari pedal pemecut, enjin dimatikan.
- **Kunci Mula**—pusingkan suis kunci ke kedudukan MULA dan enjin masih dihidupkan sehingga dipusingkan ke kedudukan MATIKAN .

**Perhatian:** Apabila menggunakan mod kunci mula, anda boleh menggunakan brek tangan dan bekerja jauh dari mesin semasa enjin masih berjalan dan bateri sedang dicas.

**Perhatian:** Jika anda pusingkan kunci ke kedudukan MULA , enjin mengengkol sehingga ia dihidupkan. Jika enjin mengengkol lebih daripada 10 saat, kembali ke kedudukan MATIKAN dan kenal pasti masalah (contohnya, kawalan pencekik perlu digunakan, periksa pembersih udara untuk sekatan, pastikan tangki bahan api penuh, percikan api tidak baik dsb.) sebelum menghidupkan mesin lagi.

**Perhatian:** Apabila dilengkapi dengan penggera sandaran pilihan, jika anda menggerakkan pemilih anjak gear ke kedudukan UNDIR apabila suis kunci berada di HIDUPKAN atau MULA , bunyi pembaz untuk memberi amaran kepada pengendali bahawa mesin berada dalam gear belakang.

2. Gerakkan pemilih anjak gear ke arah perjalanan yang dikehendaki untuk mesin.
3. Lepaskan brek tangan.
4. Pijak perlahan-lahan pada pedal pemecut.

**Perhatian:** Jika enjin sejuk, tekan dan tahan pedal pemecut pada kira-kira separuh ke bawah dan tarik tombol pencekik keluar ke kedudukan HIDUPKAN . Kembalikan tombol pencekik ke kedudukan MATIKAN selepas enjin dipanaskan.

## Menghentikan Mesin

**Penting:** Apabila menghentikan mesin dalam keadaan condong, gunakan brek servis untuk menghentikan mesin dan gunakan brek tangan untuk memegang mesin di tempatnya.



## Menggunakan pemecut untuk menghentikan mesin di atas bukit boleh merosakkan mesin.

1. Alihkan kaki anda dari pedal pemecut.
2. Tekan perlahan-lahan pedal brek untuk menggunakan brek servis sehingga mesin berhenti sepenuhnya.

**Perhatian:** Jarak berhenti mungkin berbeza-beza bergantung kepada muatan dan kelajuan mesin.

## Parkir Mesin

1. Hentikan mesin menggunakan brek servis dengan menekan dan menahan pedal brek.
2. Gunakan brek tangan dengan menarik tuil brek tangan ke arah anda.
3. Putar kunci lawan arah jam ke kedudukan MATIKAN .
4. Tanggalkan kunci.

## Selepas Pengendalian

### Keselamatan Selepas Pengendalian

#### Keselamatan Am

- Sebelum anda tinggalkan kedudukan pengendalian, lakukan yang berikut:
  - Parkir mesin pada permukaan yang rata.
  - Anjakkan transmisi kepada kedudukan NEUTRAL .
  - Gunakan brek tangan.
  - Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
  - Tunggu untuk semua pergerakan berhenti.
- Biarkan mesin sejuk sebelum melaras, menservis, membersihkan atau menyimpannya.
- Jangan simpan mesin di mana terdapat api terbuka, percikan api atau lampu panduan, seperti pada pemanas air atau perkakas lain.
- Simpan semua bahagian mesin dalam keadaan kerja yang baik dan semua perkakasan diperketatkan.
- Selenggara dan bersihkan tali pinggang keledar apabila diperlukan.
- Gantikan semua pelekat yang haus, rosak atau hilang.

## Mengangkut Mesin

- Berhati-hati apabila memuatkan atau memunggah mesin ke dalam treler atau trak.

- Gunakan tanjakan lebar penuh untuk memuatkan mesin ke dalam treler atau trak.
- Ikatlah mesin dengan selamat.

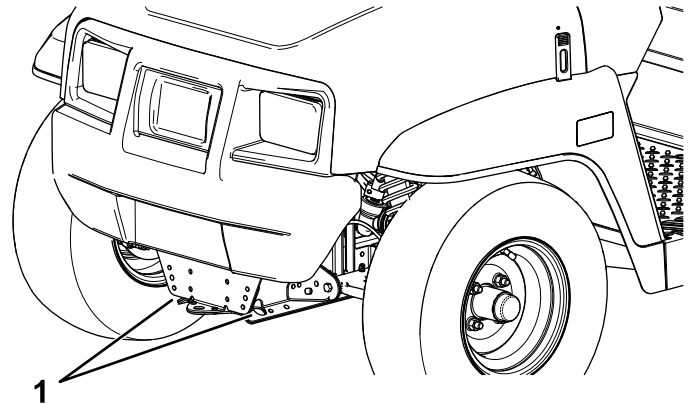
Rujuk kepada [Rajah 21](#) dan [Rajah 22](#) untuk lokasi pengikat pada mesin.

**Perhatian:** Muatkan mesin atas treler dengan bahagian depan mesin menghadap ke hadapan. Jika itu tidak boleh, letakkan hud mesin ke bingkai dengan tali atau keluarkan hud dan angkutkannya dan pasanglah secara berasingan atau hud mungkin melayang ditiup angin semasa pengangkutan.

### ⚠ AWAS

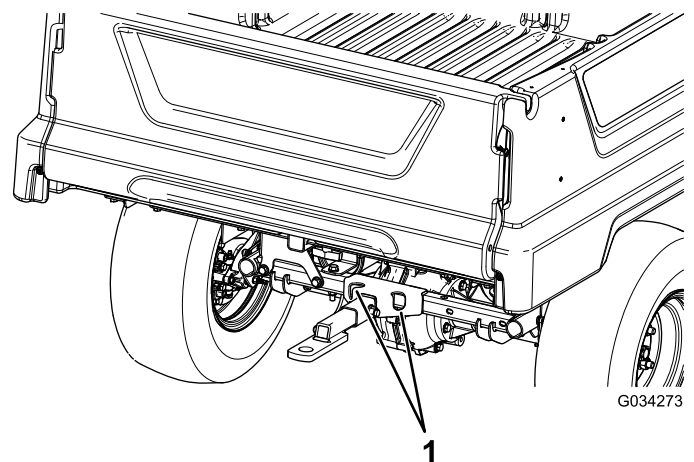
Tempat duduk yang longgar boleh terjatuh dari mesin dan treler semasa mengangkut mesin dan tempat duduk boleh jatuh di atas mesin lain atau menghalang jalan.

Tanggalkan tempat duduk atau pastikan tempat duduk dikuncikan dengan pin pivot.



Rajah 21

1. Lidah penunda dan tempat pengikat (depan mesin)



Rajah 22

1. Tempat pengikat belakang

# Menunda Mesin

Jika berlaku kecemasan, anda boleh menunda mesin untuk jarak yang dekat; walau bagaimanapun, ini tidak sepatutnya menjadi prosedur pengendalian yang standard.

## **⚠️ AMARAN**

**Menunda pada kelajuan yang berlebihan boleh menyebabkan kehilangan kawalan stereng, mengakibatkan kecederaan diri.**

**Jangan menunda mesin pada kelajuan lebih cepat daripada 8ksj (5bsj).**

Menunda mesin itu adalah pekerjaan 2 orang. Jika anda perlu menggerakkan mesin jarak agak jauh, angkutnya atas trak atau treler; rujuk kepada [Menunda Treler \(halaman 26\)](#)

1. Tanggalkan tali pemacu dari mesin; rujuk kepada [Menggantikan Tali Pemacu \(halaman 54\)](#).
2. Pasang tali tunda ke lidah di hadapan bingkai mesin ([Rajah 21](#)).
3. Gerakkan transmisi ke kedudukan NEUTRAL dan lepaskan brek tangan.

# Menunda Treler

Mesin ini mampu menarik treler. Bar tunda disediakan untuk mesin. Hubungi pengedar Toro anda yang dibenarkan untuk butiran.

Apabila mengangkut kargo atau menunda treler, jangan lebih muatan mesin atau treler anda. Lebih muatan sama ada mesin atau treler boleh menyebabkan prestasi yang buruk atau kerosakan pada brek, gandar, enjin, transgandar, stereng, penggantung, struktur badan atau tayar.

Sentiasa muatkan treler dengan 60% berat kargo di hadapan treler. Ini menempatkan kira-kira 10% daripada berat treler kasar (GTW) pada bar tunda mesin.

Untuk memberi brek dan daya tarikan yang mencukupi, sentiasa muatkan katil kargo apabila menggunakan treler. Jangan melebihi had GTW atau GVW.

Elakkan parkir mesin dengan treler di atas bukit. Jika anda mesti berhenti di atas bukit, gunakan brek tangan dan sendal tayar treler.

# Penyelenggaraan

## Keselamatan Penyelenggaraan

- Jangan benarkan kakitangan yang tidak terlatih untuk menservis mesin.
- Sebelum anda tinggalkan kedudukan pengendalian, lakukan yang berikut:
  - Parkir mesin pada permukaan yang rata.
  - Anjakkan transmisi kepada kedudukan NEUTRAL .
  - Gunakan brek tangan.
  - Turunkan katil kargo.
  - Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
  - Tunggu untuk semua pergerakan berhenti.
- Biarkan mesin sejuk sebelum melaras, menservis, membersihkan atau menyimpannya.
- Sokong mesin dengan bicu jack apabila anda bekerja di bawah mesin.
- Jangan bekerja di bawah katil yang dinaikkan tanpa sokongan keselamatan katil disediakan.
- Jangan mengecas bateri semasa menservis mesin.
- Untuk memastikan keseluruhan mesin berada dalam keadaan baik, pastikan semua perkakasan diketatkan dengan betul.
- Untuk mengurangkan kemungkinan berlakunya bahaya kebakaran, pastikan kawasan mesin bebas daripada gris, rumput, daun dan pengumpulan kotoran yang berlebihan.
- Jika boleh, jangan laksanakan penyelenggaraan semasa mesin sedang berjalan. Jauhkan dari bahagian bergerak.
- Jika anda mesti menjalankan mesin untuk melaksanakan pelarasan penyelenggaraan, jauhkan tangan, kaki, pakaian dan mana-mana bahagian badan anda daripada mana-mana bahagian yang bergerak. Jauhkan orang yang berada di tempat penggunaan mesin dari mesin.
- Bersihkan tumpahan minyak dan bahan api.
- Periksa pengendalian brek tangan seperti yang disyorkan dalam jadual penyelenggaraan dan laraskan dan servis seperti yang diperlukan.
- Simpan semua bahagian mesin dalam keadaan kerja yang baik dan semua perkakasan diketatkan sebetulnya. Gantikan semua pelekak yang haus atau rosak.
- Jangan sekali-kali mengganggu fungsi yang dimaksudkan untuk peranti keselamatan atau mengurangkan perlindungan yang disediakan oleh peranti keselamatan.
- Jangan lebih laju enjin dengan menukar tetapan penguasa. Untuk memastikan keselamatan dan ketepatan, minta Peniaga Perkhidmatan yang Dibenarkan memeriksa kelajuan enjin maksimum dengan takometer.
- Jika pembaikan besar diperlukan atau bantuan diperlukan, hubungi pengedar Toro yang dibenarkan.
- Mengubah mesin ini dalam apa-apa cara boleh menjejaskan pengendalian mesin, prestasi, ketahanan atau penggunaannya boleh mengakibatkan kecederaan atau kematian. Penggunaan sedemikian boleh membatalkan waranti produk The Toro® Company.

# Jadual Penyelenggaraan yang Disyorkan

Selang Perkhidmatan Penyelenggaraan	Prosedur Penyelenggaraan
Selepas 5 jam pertama	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tukar minyak enjin.</li> </ul>
Selepas 8 jam pertama	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa keadaan tali pemacu.</li> <li>Periksa ketegangan tali penjana pemula.</li> </ul>
Selepas 50 jam pertama	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa penuras udara untuk kanister karbon.</li> </ul>
Selepas 100 jam pertama	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laksanakan garis panduan untuk pengendalian permulaan mesin baru.</li> </ul>
Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa tali pinggang keledar untuk haus, terpotong dan kerosakan lain. Gantikan tali pinggang keledar jika mana-mana komponen tidak dikendalikan dengan betul.</li> <li>Periksa tekanan tayar.</li> <li>Periksa paras minyak-enjin.</li> <li>Periksa pengendalian anjak.</li> <li>Periksa paras bendalir brek.</li> <li>Basuh mesin.</li> </ul>
Setiap 50 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tanggalkan penutup pembersih udara dan bersihkan serpihan. Jangan keluarkan elemen pembersih udara.</li> <li>Bersihkan serpihan di penutup habuk.</li> <li>Di bawah keadaan pengendalian khas (rujuk Penyelenggara Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas)—gantikan elemen pembersih udara. Gantikan elemen pembersih udara lebih awal jika kotor atau rosak.</li> <li>Di bawah keadaan pengendalian khas (rujuk Penyelenggara Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas)—tukar minyak enjin.</li> </ul>
Setiap 100 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Griskan gelas dan sesendal.</li> <li>Di bawah keadaan pengendalian biasa—gantikan elemen pembersih udara. Gantikan elemen pembersih udara lebih awal jika kotor atau rosak.</li> <li>Di bawah keadaan pengendalian biasa—tukar minyak enjin.</li> <li>Periksa palam pencucuh.</li> <li>Periksa keadaan tayar dan rim.</li> <li>Tork nat cuping roda.</li> <li>Periksa stereng dan penggantungan untuk mengesan komponen yang longgar dan rosak.</li> <li>Periksa roda hadapan dan toe ke dalam.</li> <li>Periksa paras bendalir transgandar.</li> <li>Periksa pengendalian kedudukan anjak gear neutral.</li> <li>Bersihkan kawasan pendingin enjin.</li> <li>Periksa brek.</li> </ul>
Setiap 200 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa penuras udara untuk kanister karbon.</li> <li>Periksa keadaan dan ketegangan tali pemacu.</li> <li>Periksa ketegangan tali penjana pemula.</li> </ul>
Setiap 300 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Griskan gelas roda depan.</li> </ul>
Setiap 400 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Periksa talian dan sambungan bahan api.</li> <li>Gantikan penapis bahan api.</li> <li>Bersihkan klac pemacu utama.</li> <li>Gantikan pad servis dan brek-tangan.</li> </ul>
Setiap 800 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tukar bendalir transgandar.</li> </ul>
Setiap 1,000 jam	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tukar bendalir brek.</li> </ul>
Tahunan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selesaikan semua prosedur penyelenggaraan tahunan yang dinyatakan dalam manual pemilik enjin.</li> </ul>

**Perhatian:** Muat turun salinan percuma skema elektrik dengan melawati [www.Toro.com](http://www.Toro.com) dan mencari mesin anda dari pautan Manual di halaman utama.

**Penting:** Rujuk kepada manual pemilik mesin anda untuk prosedur penyelenggaraan tambahan.

## **⚠ AMARAN**

Kegagalan untuk menyelenggarakan mesin dengan betul boleh mengakibatkan kegagalan sistem mesin yang mungkin mencederakan anda atau orang yang berhampiran.

Pastikan mesin diselenggara dengan baik dan boleh digunakan dengan baik seperti yang ditunjukkan dalam arahan ini.

## **⚠ AWAS**

Hanya kakitangan yang berkelayakan dan yang dibenarkan harus menyelenggara, membaiki, melaraskan atau memeriksa mesin.

- Elakkan bahaya kebakaran dan sediakan peralatan perlindungan kebakaran yang ada di kawasan kerja. Jangan gunakan api terbuka untuk memeriksa paras bendalir atau kebocoran bahan api, elektrolit bateri atau bahan pendingin.
- Jangan gunakan panci bahan api atau bendalir pencuci mudah terbakar untuk mencuci bahagian.

## **⚠ AWAS**

Jika anda tinggalkan kunci dalam suis, seseorang boleh menghidupkan enjin dengan tidak sengaja dan mencederakan anda dengan serius atau orang lain yang berada di tempat penggunaan mesin.

Matikan enjin dan keluarkan kunci dari suis sebelum anda melaksanakan sebarang penyelenggaraan.

# Senarai Semak Penyelenggaraan Harian

Penduaan halaman ini untuk kegunaan rutin.

Item Semak Penyelenggaraan	Untuk minggu:						
	Isnin	Selasa	Rabu	Khamis	Jumaat	Sabtu	Ahad
Periksa pengendalian brek dan brek tangan.							
Semak pengendalian gear anjak/neutral.							
Periksa paras bahan api.							
Periksa paras minyak-enjin.							
Periksa paras bendalir brek.							
Periksa paras bendalir transmendar.							
Periksa penapis udara.							
Periksa sirip pendinginan enjin.							
Periksa bunyi enjin luar biasa.							
Periksa bunyi pengendalian yang luar biasa.							
Periksa tekanan tayar.							
Periksa kebocoran bendalir.							
Periksa pengendalian instrumen.							
Periksa pengendalian pemecut.							
Basuh mesin.							
Perkemaskan mana-mana cat yang rosak.							

# Menyelenggara Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas

**Penting:** Jika mesin itu tertakluk kepada mana-mana syarat yang disenaraikan di bawah, laksanakan penyelenggaraan dua kali seperti selalu:

- Pengendalian padang pasir
- Pengendalian iklim sejuk—bawah 10°C (50°F)
- Penundaan Treler
- Pengendalian yang kerap dalam keadaan berhabuk
- Kerja pembinaan
- Selepas pengendalian lanjutan dalam lumpur, pasir, air atau keadaan kotor yang serupa, lakukan perkara berikut:
  - Pastikan brek anda diperiksa dan dibersihkan secepat mungkin. Ini menghalang mana-mana bahan yang melelas daripada menyebabkan kehausan yang berlebihan.
  - Basuh mesin menggunakan air sahaja atau dengan detergen yang tidak begitu kuat.

**Penting:** Jangan gunakan air payau atau tebus guna untuk membersihkan mesin.

## Prosedur Pra Penyelenggaraan

### Menyediakan Mesin untuk Penyelenggaraan

1. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
2. Anjakkan transmisi kepada kedudukan NEUTRAL.
3. Gunakan brek tangan.
4. Matikan enjin dan keluarkan kunci.
5. Kosongkan dan naikkan katil kargo.

### Mengangkat Mesin

#### ⚠ BAHAYA

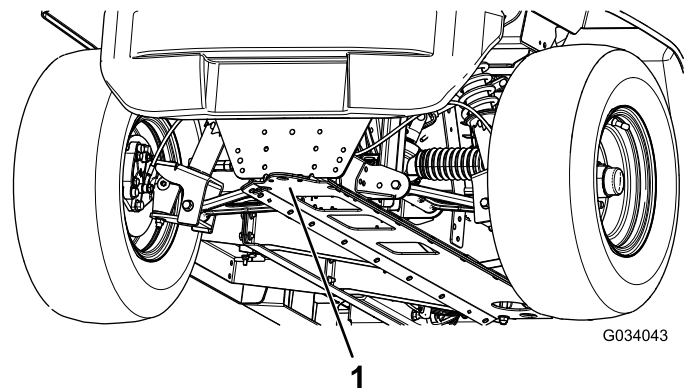
Mesin mungkin tidak stabil apabila menggunakan jack. Mesin itu boleh tergelincir daripada jack, mencederakan sesiapa di bawahnya.

- Jangan hidupkan mesin semasa mesin berada atas jack.
- Sentiasa keluarkan kunci dari suis kunci sebelum turun mesin.
- Sekat tayar apabila mesin disokong dengan peralatan mengangkat.
- Gunakan bicu jack untuk menyokong mesin sebaik sahaja anda mengangkatnya.

**Penting:** Setiap kali anda menjalankan mesin untuk penyelenggaraan dan/atau diagnostik rutin,

pastikan roda belakang mesin adalah 25mm (1 inci) dari tanah, dengan gandar belakang disokong atas bicu jack.

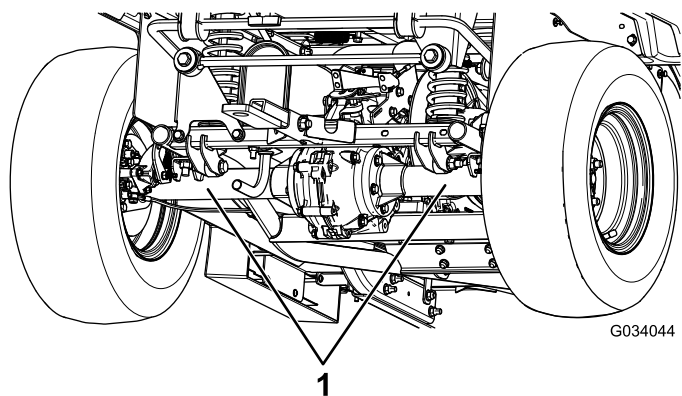
- Titik mengangkat di hadapan mesin terletak di hadapan bingkai, di belakang lidah penunda ([Rajah 23](#)).



Rajah 23

1. Titik mengangkat hadapan

- Titik mengangkat di bahagian belakang mesin terletak di bawah tiang gandar ([Rajah 24](#)).



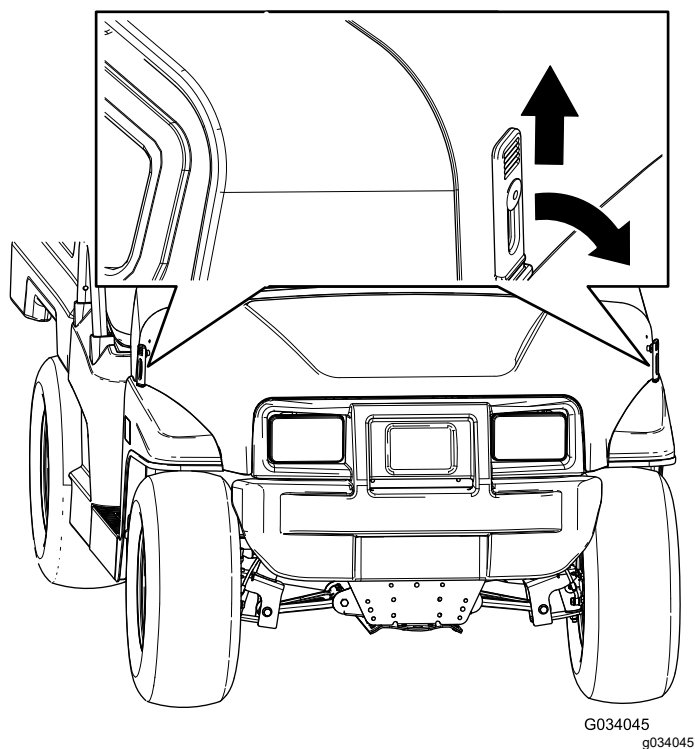
Rajah 24

1. Tempat mengangkat belakang

## Mengakses Hud

### Menaikkan Hud

1. Angkat hendal selak getah pada setiap sisi hud (Rajah 25).



Rajah 25

2. Naikkan hud.

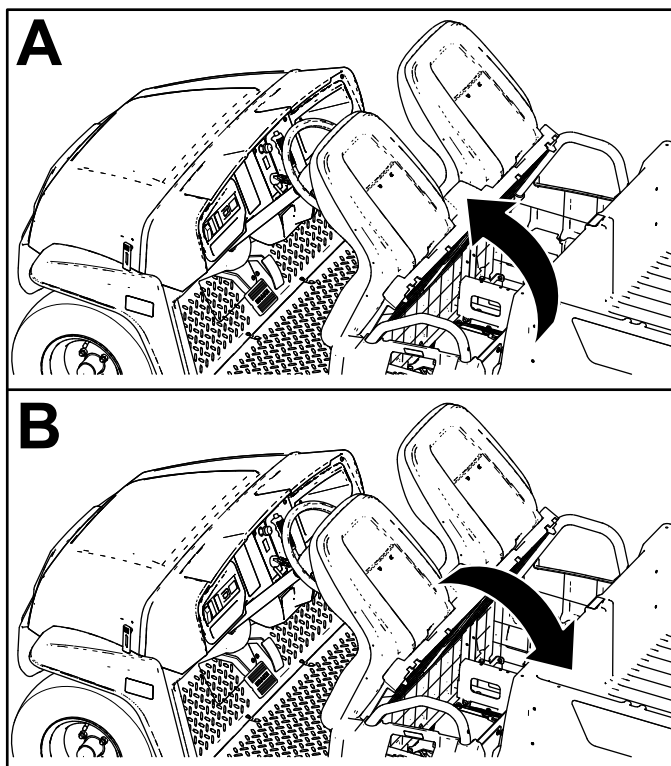
### Menutup Hud

1. Turunkan hud perlahan-lahan.
2. Pasangkan hud dengan menjajarkan selak getah ke penambat selak pada setiap sisi hud (Rajah 25).

## Menaikkan dan Menurunkan Pemasangan Tempat Duduk

Untuk menaikkan pemasangan tempat duduk, tolak pemasangan tempat duduk ke depan sehingga ia terletak pada stereng (Rajah 26).

Untuk menurunkan pemasangan tempat duduk, tolak tempat duduk ke belakang sehingga ia kembali ke kedudukan asal (Rajah 26).

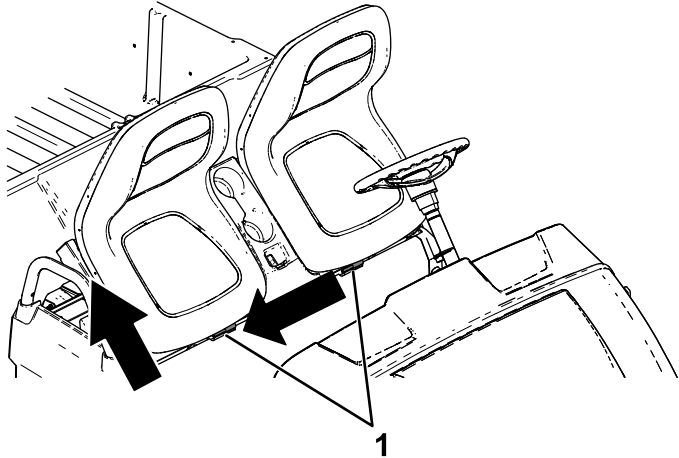


Rajah 26



# Mengeluarkan Pemasangan Tempat Duduk

1. Tolak tempat duduk ke kedudukan ke hadapan ke kedudukan yang dinaikkan ([Rajah 26](#)).
2. Tolak pemasangan tempat duduk keluar dari cemati, dan angkat pemasangan tempat duduk ke atas ([Rajah 27](#)).



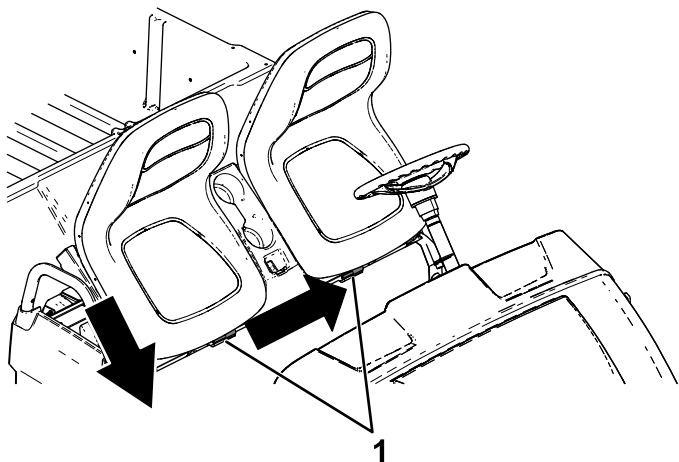
Rajah 27

g190187

1. Cemat

# Memasang Pemasangan Tempat Duduk

Tolakkan pemasangan tempat duduk pada cemati dan turunkan pemasangan tempat duduk ([Rajah 28](#)).



Rajah 28

g190186

1. Cemat

# Pelinciran

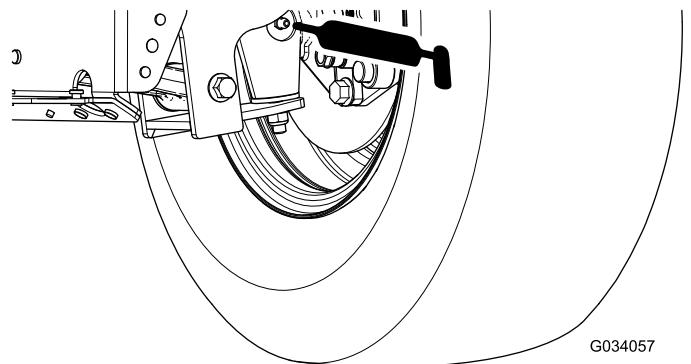
## Menggris Mesin

**Selang Servis:** Setiap 100 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu)—Griskan galas dan sesendal. Griskan mesin selalu apabila menggunakannya untuk pengendalian tugas berat.

**Jenis Gris:** Gris litium No. 2

1. Gunakan kain untuk membersihkan kelengkapan gris supaya bahan asing tidak boleh dipaksa ke dalam galas atau sesendal.
2. Dengan pistol gris, gunakan 1 atau 2 pam gris ke dalam kelengkapan gris pada mesin.
3. Lap minyak yang berlebihan dari mesin.

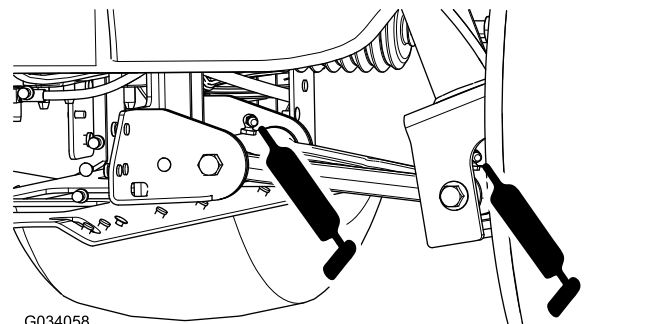
Kelengkapan gris terletak di hujung bahagian dalam lengan kawalan, batang sambungan bebola, dan bahagian luar lengan kawalan ([Rajah 29](#) dan [Rajah 30](#)).



G034057

g034057

Rajah 29



G034058

g034058

Rajah 30

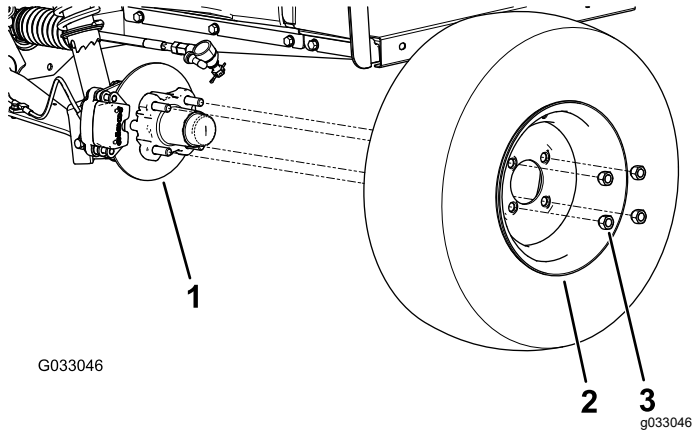
# Menggriskan Galas Roda Depan

Selang Servis: Setiap 300 jam

Spesifikasi gris: Mobilgrease XHP™-222

## Mengalih keluar Hab dan Rotor

1. Angkat bahagian depan mesin dan sokongnya dengan bicu jack.
2. Keluarkan 4 nat cuping yang memasang roda ke hab ([Rajah 31](#)).

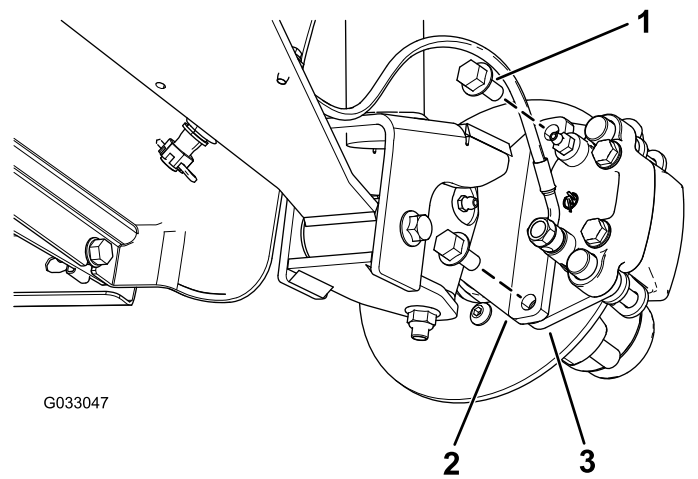


Rajah 31

1. Hab
2. Roda
3. Nat cuping

3. Keluarkan bolt kepala bebibir ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$  inci) yang memasang pendakap untuk pemasangan brek ke spindel dan pisahkan brek dari spindel ([Rajah 32](#)).

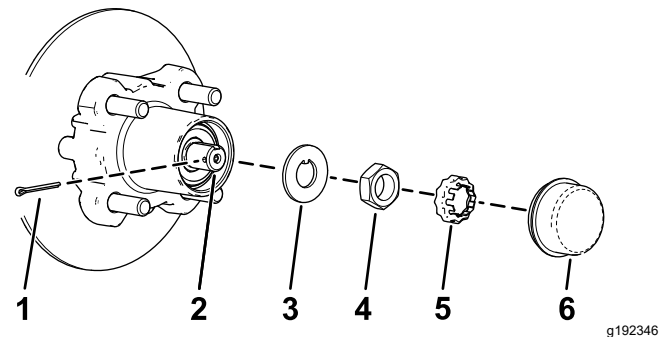
**Perhatian:** Sokong pemasangan brek sebelum meneruskan ke langkah seterusnya.



Rajah 32

1. Bolt kepala bebibir ( $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$  inci)
2. Spindel
3. Pendakap angkup (pemasangan brek)

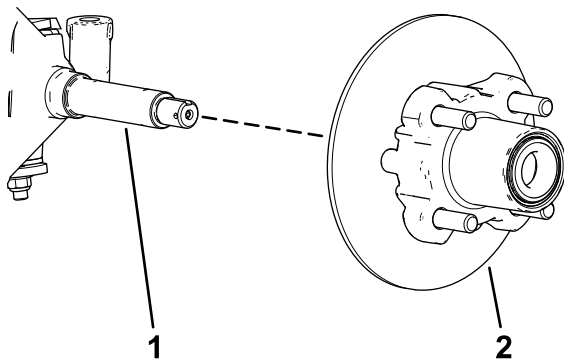
4. Keluarkan penutup habuk dari hab ([Rajah 33](#)).



Rajah 33

1. Cemat baji
2. Spindel
3. Sesendal tab
4. Nat spindel
5. Penahan nat
6. Penutup habuk

5. Keluarkan cemat baji dan penahan nat dari spindel dan nat spindel ([Rajah 33](#)).
6. Keluarkan nat spindel dari spindel dan asingkan hab dan rotor dari spindel ([Rajah 33](#) dan [Rajah 34](#)).



Rajah 34

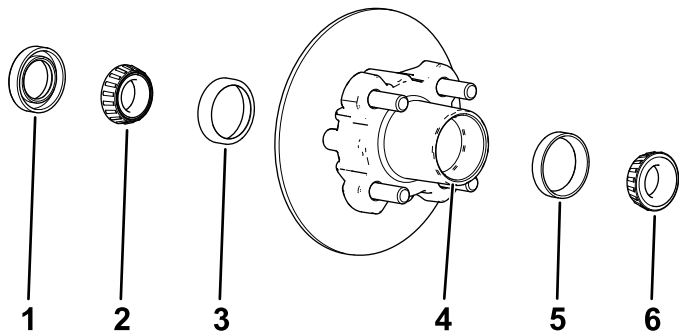
g192347

1. Spindel
2. Hab dan pemasangan rotor

7. Lap membersihkan spindle dengan kain.
8. Ulangi langkah 1 hingga 7 ke hub dan rotor di bahagian sisi imesin lain.

## Menggriskan Galas Roda

1. Keluarkan galas luar dan larian galas dari hab (Rajah 35).



Rajah 35

G033050  
g033050

1. Pendedap
  2. Galas di dalam
  3. Larian galas di dalam
  4. Rongga galas (hab)
  5. Larian galas di luar
  6. Galas di luar
2. Keluarkan pendedap, galas di dalam dari hab (Rajah 35).
  3. Lapkan bersih pendedap dan periksa untuk kehausan dan kerosakan.
  4. Bersihkan galas dan larian dan periksa bahagian-bahagian untuk kerosakan dan rosak.

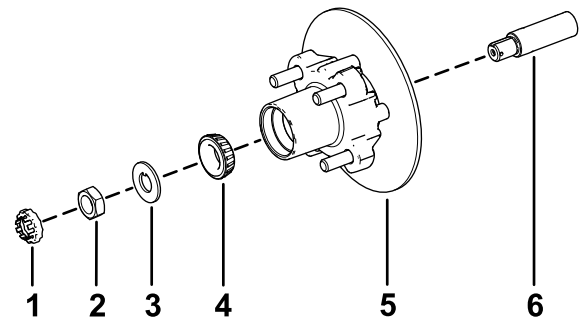
**Perhatian:** Jangan gunakan pelarut pembersihan untuk membersihkan pendedap. Gantikan pendedap jika ia haus atau rosak.

**Perhatian:** Gantikan semua bahagian yang haus atau rosak. Pastikan galas dan larian adalah bersih dan kering.

5. Bersihkan rongga hab daripada semua gris, kotoran dan serpihan (Rajah 35).
6. Pek galas dengan gris yang ditentukan.
7. Isi rongga hab dengan 50 hingga 80% penuh daripada gris yang ditentukan (Rajah 35).
8. Pasang galas di dalam ke dalam larian di bahagian dalam sisi hab dan pasang pendedap (Rajah 35).
9. Ulang langkah 1 hingga 8 ke galas untuk hab yang lain.

## Memasang Hab dan Rotor

1. Sapukan lapisan nipis yang ditentukan ke spindle (Rajah 36).

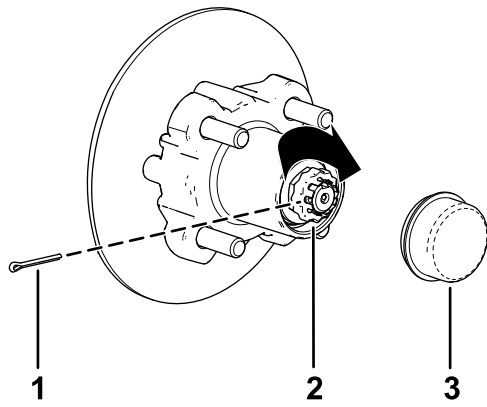


Rajah 36

g192344

1. Penahan nat
  2. Nat spindel
  3. Sesendal tab
  4. Galas di luar
  5. Hab, rotor, galas dalam, larian dan pendedap
  6. Spindel
2. Pasang hab dan rotor ke spindle dengan rotor dalam (Rajah 36).
  3. Pasang galas di luar ke spindle dan masukkan galas ke larian di luar (Rajah 36).
  4. Pasang sesendal tab ke spindle (Rajah 36).
  5. Masukkan nat spindel ke dalam spindle dan ketatkan nat kepada 15 N·m (11 kaki-lb) sambil memutar hab untuk memasukkan galas (Rajah 36).
  6. Longgarkan nat spindel sehingga hab berputar bebas.
  7. Tork nat spindel kepada 170 hingga 225 N·cm (15 hingga 20 inci-lb).
  8. Pasang alat penahan ke atas nat dan periksa penjaran slot dalam penahan dan lubang dalam spindle untuk cemat baji (Rajah 37).

**Perhatian:** Jika slot dalam penahan dan lubang dalam spindle tidak jajar, ketatkan nat spindle untuk menjajar slot dan lubang pada tork maksimum 226N·cm (20 inci-lb) pada nat.



Rajah 37

g192345

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. Cemat baji  | 3. Penutup habuk |
| 2. Penahan nat |                  |

9. Pasang cemat baji dan bengkokkan setiap kaki di sekitar penahan (Rajah 37).
10. Pasang penutup habuk ke hab (Rajah 37).
11. Ulangi langkah 1 hingga 10 untuk hab dan pemutar di bahagian lain mesin.

## Memasang Brek dan Roda

1. Bersihkan 2 bolt kepala bebibir (3/8 x 3/4 inci) dan sapukan sebatian penguncian ulir dengan kekuatan sederhana pada ulir bolt.
2. Jajar pad brek ke kedua-dua sisi rotor (Rajah 32) dan lubang pada pendakap angkup dengan lubang di atas pelekap brek dari bingkai spindel (Rajah 36).
3. Pasangkan pendakap angkup pada bingkai spindel (Rajah 32) menggunakan 2 bolt kepala bebibir (3/8 x 3/4 inci).

Tork 2 bolt kepala bebibir kepada 47 hingga 54N·m (35 hingga 40 kaki-lb).

4. Jajarkan lubang di roda ke kancing hub dan kumpulkan roda ke hab dengan batang injap ke luar (Rajah 31).

**Perhatian:** Pastikan permukaan pelekap roda sedatar dengan hab.

5. Pasangkan roda pada hab menggunakan nat cuping (Rajah 31).

Tork nat cuping kepada 108 hingga 122N·m (80 hingga 90 kaki-lb).

6. Ulang langkah 1 hingga 5 untuk brek dan roda di sisi lain mesin.

# Penyelenggaraan Enjin

## Keselamatan Enjin

- Matikan enjin, keluarkan kunci dan tunggu untuk semua bahagian yang bergerak berhenti sebelum memeriksa minyak atau menambah minyak ke dalam kotak engkol.
- Jauhkan tangan, kaki, muka, pakaian dan bahagian badan yang lain dari peredam bunyi dan permukaan panas yang lain.

## Menservis Pembersih Udara

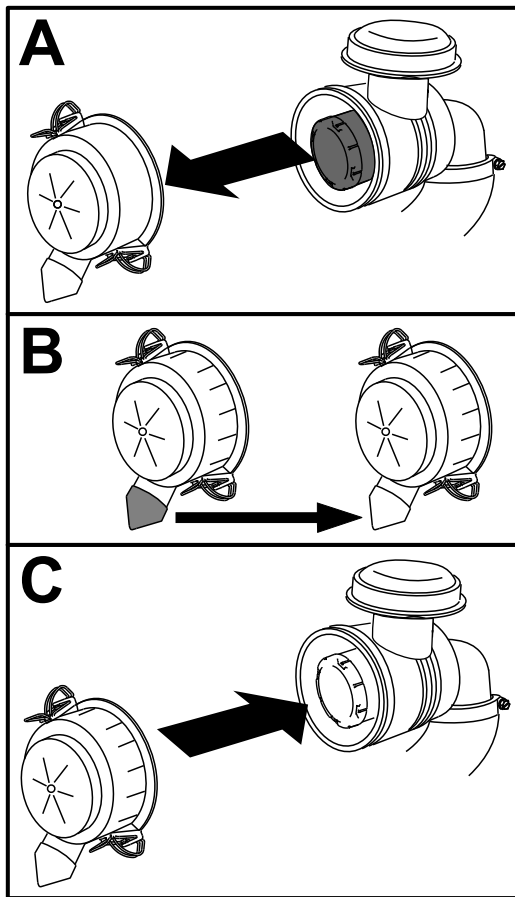
### Menservis Penutup Pembersih Udara

**Selang Servis:** Setiap 50 jam—Tanggalkan penutup pembersih udara dan bersihkan serpihan. Jangan keluarkan elemen pembersih udara.

Setiap 50 jam—Bersihkan serpihan di penutup habuk.

Semak badan pembersih udara untuk kerosakan yang boleh menyebabkan kebocoran udara. Gantikan badan pembersih udara yang rosak.

Bersihkan penutup pembersih udara dan keluarkan serpihan dari penutup habuk seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 38.



Rajah 38

g236567

**Penting:** Jangan cuba membersihkan elemen pembersih udara.

2. Periksa elemen baru untuk kerosakan dengan melihat ke dalam elemen dan menyuluh dengan lampu terang pada luar elemen.

**Perhatian:** Lubang dalam elemen dilihat sebagai titik terang. Periksa elemen untuk kehausan, sapuan minyak atau kerosakan pada pendedap getah. Jika elemen rosak, jangan gunakannya.

3. Berhati-hati tolak elemen ke dalam badan pembersih udara.

**Penting:** Jangan tekan pada bahagian dalam elemen lembut.

4. Pasangkan penutup pembersih udara seperti yang dinyatakan, iaitu sisiUP menghadap ke atas dan kuncikan selak (Rajah 39).

## Menggantikan Elemen Pembersih Udara

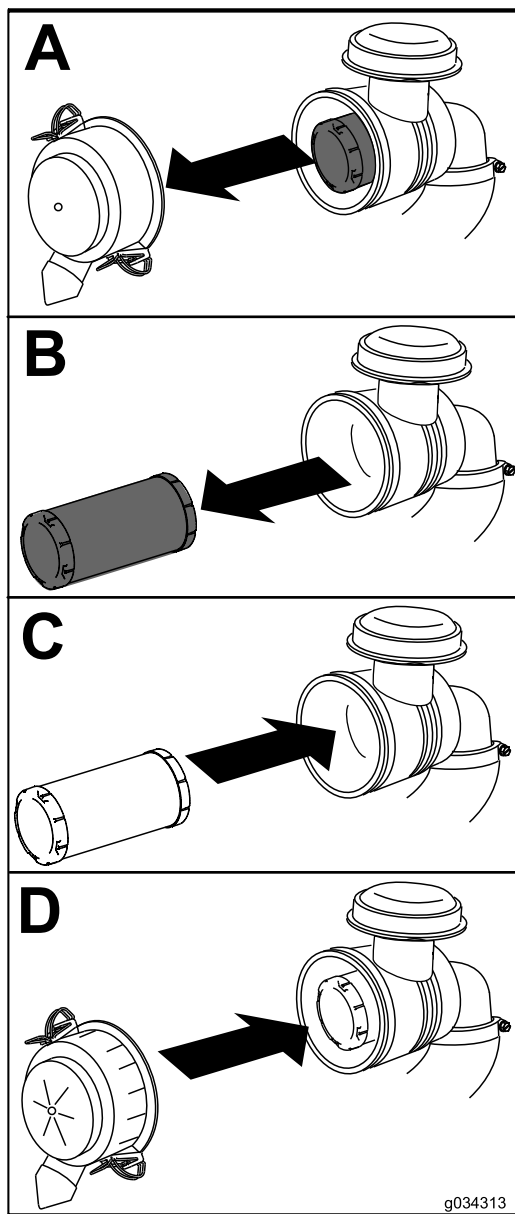
**Selang Servis:** Setiap 50 jam—Di bawah keadaan pengendalian khas (rujuk Menyelenggara Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas)—gantikan elemen pembersih udara. Gantikan elemen pembersih udara lebih awal jika kotor atau rosak.

Setiap 100 jam—Di bawah keadaan pengendalian biasa—gantikan elemen pembersih udara. Gantikan elemen pembersih udara lebih awal jika kotor atau rosak.

**Perhatian:** Servis elemen pembersih udara lebih kerap (setiap beberapa jam) jika keadaan pengendalian sangat berdebu atau berpasir.

1. Luncur keluar elemen pembersih udara dengan perlahan dari badan pembersih udara (Rajah 39).

**Perhatian:** Elakkan mengetuk pembersih udara ke sisi badan.

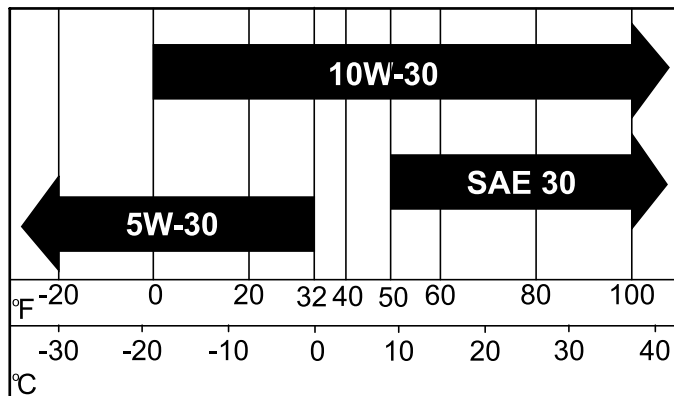


Rajah 39

g034313

g034313

USE THESE SAE VISCOSITY OILS



G034082  
g034082

Rajah 40

## Memeriksa Paras Minyak-Enjin

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

**Perhatian:** Mesin itu dihantar dengan minyak dalam kotak engkol; bagaimanapun, periksa minyak sebelum dan selepas anda hidupkan enjin.

**Perhatian:** Masa terbaik untuk memeriksa minyak enjin adalah apabila enjin sejuk sebelum ia dihidupkan untuk hari itu. Jika anda telah jalankan enjin, biarkan minyak mengalir kembali ke dalam takungan sekurang-kurangnya 10 minit sebelum memeriksa. Jika paras minyak rendah, tambah minyak ke paras tanda Penuh. Jangan lebih isi.

Periksa paras minyak-enjin seperti ditunjukkan dalam [Rajah 41](#).

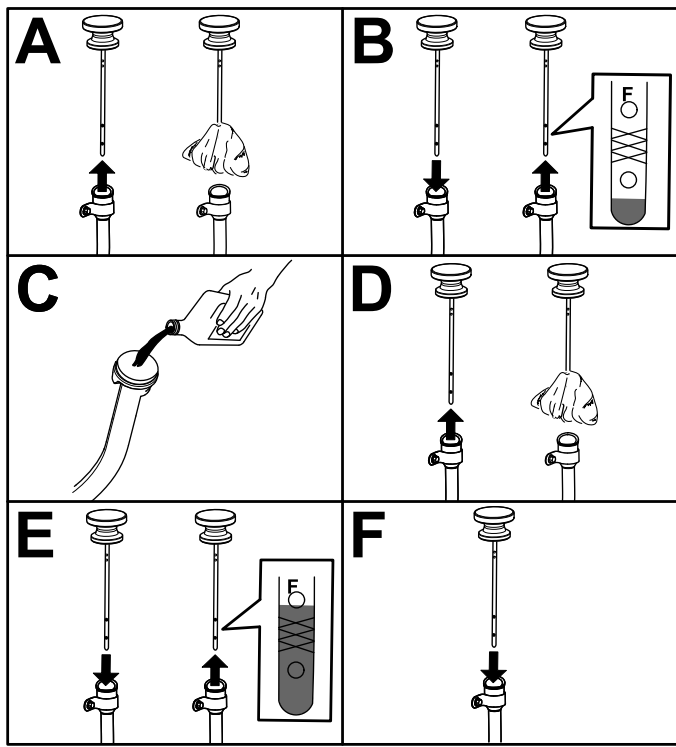
## Menservis Minyak Enjin

### Spesifikasi Minyak-Enjin

**Kapasiti Enjin Engkol:** 1.0L (1.1 US qt)

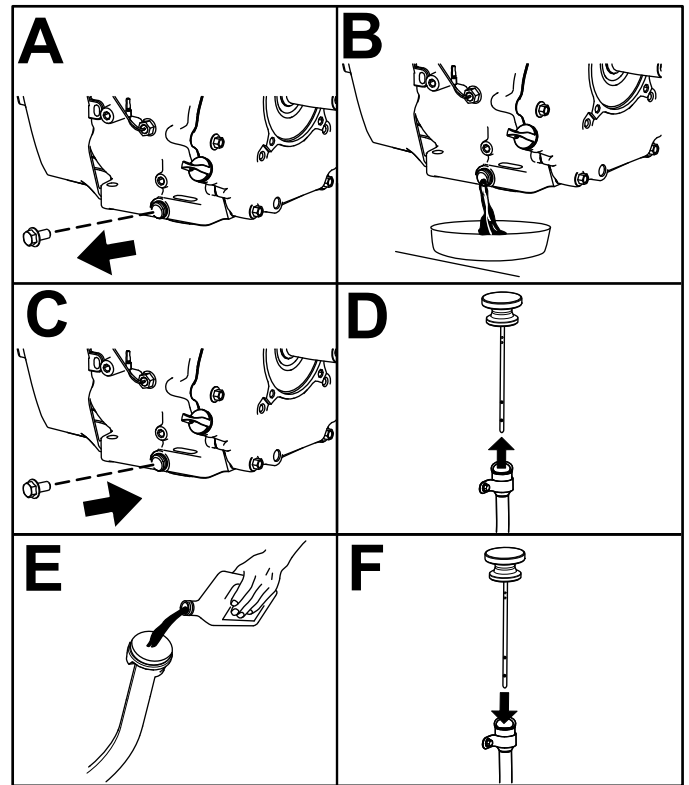
**Jenis Minyak:** Kelas servis API SJ atau yang lebih tinggi

**Kelikatan:** Lihat jadual di bawah.



Rajah 41

g192771



Rajah 42

g192770

## Menukar Minyak Enjin

**Selang Servis:** Selepas 5 jam pertama—Tukar minyak enjin.

Setiap 50 jam—Di bawah keadaan pengendalian khas (rujuk Menyelenggara Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas)—tukar minyak enjin.

Setiap 100 jam—Di bawah keadaan pengendalian biasa—tukar minyak enjin.

**Perhatian:** Tukar minyak lebih kerap apabila keadaan pengendalian sangat berhabuk atau berpasir.

**Perhatian:** Buang minyak enjin dan penapis minyak terpakai di pusat kitar semula yang diperakui.

1. Hidupkan mesin dan biarkan enjin berjalan selama beberapa minit.
2. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
3. Gunakan brek tangan.
4. Matikan enjin dan keluarkan kunci.
5. Naikkan katil kargo dan ikatkan dengan batang prop; rujuk kepada [Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Servis \(halaman 22\)](#).
6. Tukar minyak enjin seperti ditunjukkan dalam [Rajah 42](#).

## Menservis Palam Pencucuh

### Memeriksa dan Mengganti Palam Pencucuh

**Selang Servis:** Setiap 100 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu) Gantikan palam pencucuh jika perlu.

**Jenis Palam Pencucuh Model Karburetor:** Champion XC12YC

**Jenis Palam Pencucu Model EFI:** Champion RC12LC4

**Sela Udara:** 0.76mm (0.03 inci)

**Penting:** Anda mesti menggantikan palam pencucuh retak, lekat bahan asing, kotor atau salah pincang. Jangan sembur pasir, mengikis atau elektrod bersih dengan menggunakan berus dawai kerana batu halus akhirnya boleh melepaskan dari palam dan jatuh ke dalam silinder. Hasilnya biasanya enjin rosak.

**Perhatian:** Palam pencucuh biasanya tahan lama; walau bagaimanapun, palam perlu dikeluarkan dan diperiksa setiap kali enjin pincang tugas.

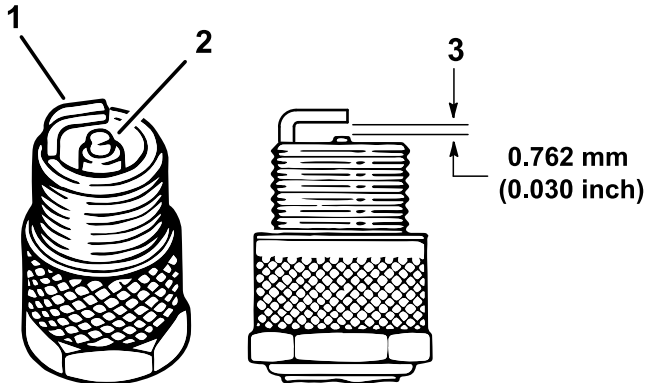
1. Bersihkan kawasan di sekitar palam pencucuh supaya benda asing tidak boleh jatuh ke dalam



silinder apabila anda mengeluarkan palam pencucuh.

2. Tarik wayar dari terminal palam pencucuh itu.
3. Keluarkan palam dari kepala silinder.
4. Semak keadaan elektrod sisi, elektrod tengah dan penebat elektrod tengah untuk memastikan tiada kerosakan ([Rajah 43](#)).

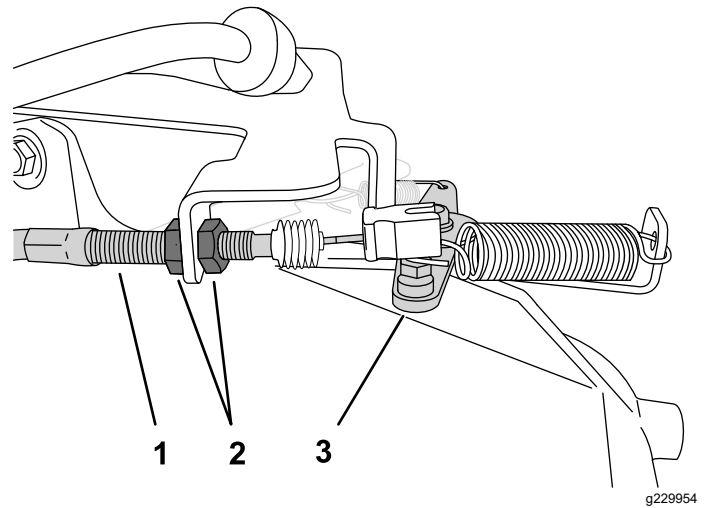
**Perhatian:** Jangan gunakan palam pencucuh yang rosak atau haus. Gantikannya dengan palam pencucuh baru jenis yang ditentukan.



Rajah 43

g238425

1. Pusat penebat elektrod
  2. Elektrod sisi
  3. Sela udara (tidak mengikut skala)
- 
5. Tetapkan sela udara antara pusat dan sisi elektrod pada 0.76mm (0.03 inci) seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 43](#).
  6. Pasang palam pencucuh ke kepala silinder dan torkkan palam ke 27N·m (20 kaki-lb).
  7. Pasang wayar plag pencucuhan.
  8. Ulang langkah 1 hingga 7 untuk palam pencucuh yang lain.



Rajah 44

1. Perumahan kabel pendikit
2. Nat penjepit
3. Tuil pendikit

- 
3. Uji melahu tinggi dengan takometer:
    - A. Pastikan tuas anjak berada dalam kedudukan NEUTRAL .
    - B. Hidupkan enjin.
    - C. Tekan sepenuhnya pedal pemecut dan ukur kelajuan enjin dengan takometer; kelajuan enjin mestilah antara 3650 hingga 3750 rpm. Jika tidak, matikan enjin dan laraskan nat penjabit kabel.

**Penting:** Jangan kurangkan melahu tinggi. Uji dengan takometer untuk memastikan bahawa melahu tinggi adalah antara 3650 hingga 3750 rpm.

4. Turunkan dan ikatkan katil kargo.

## Melaras Melahu Tinggi/Rendah

1. Angkat katil kargo dan pasanginya dengan batang prop.
2. Di perumah kabel pendikit, longgarkan nat penjepit ke hadapan dan ketatkan nat penjepit belakang untuk meningkatkan melahu rendah ([Rajah 44](#)).



# Penyelenggaraan Sistem Bahan Api

## Memeriksa Talian Bahan Api dan Sambungan

**Selang Servis:** Setiap 400 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu)

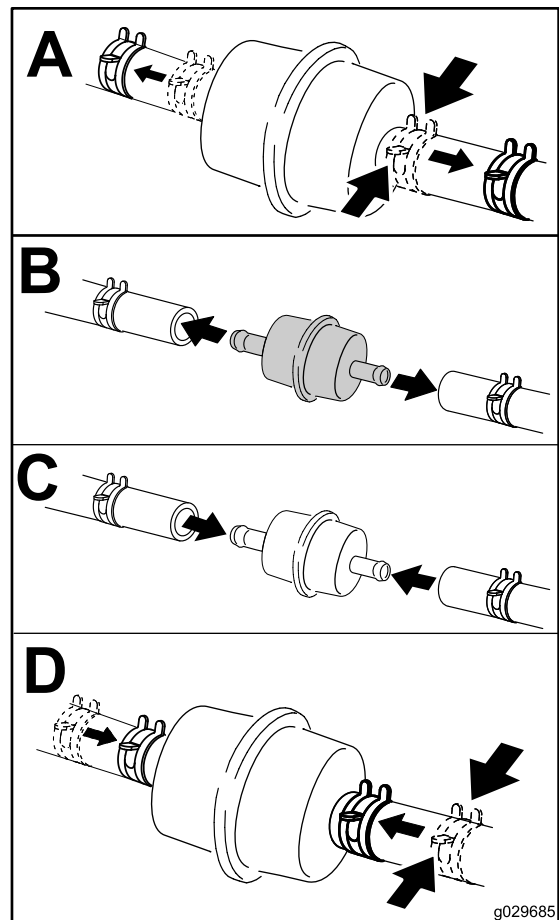
Periksa talian bahan api, kelengkapan dan pengapit untuk tanda-tanda kebocoran, kemerosotan, kerosakan atau sambungan longgar.

**Perhatian:** Baiki mana-mana komponen sistem bahan api yang rosak atau bocor sebelum menggunakan mesin.

## Menggantikan Penapis Bahan Api

**Selang Servis:** Setiap 400 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu)

1. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
2. Gunakan brek tangan.
3. Matikan enjin dan keluarkan kunci.
4. Naikkan katil dan menyokongnya dengan batang prop.
5. Putuskan sambungan bateri; rujuk kepada [Putus sambungan Bateri \(halaman 43\)](#).
6. Letakkan bekas bersih di bawah penapis bahan api dan gantikan penapis bahan api seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 45](#).



Rajah 45

7. Sambungkan bateri dan turunkan katil kargo; rujuk kepada [Menyambungkan Bateri \(halaman 44\)](#).

# Menservis Kanister Karbon

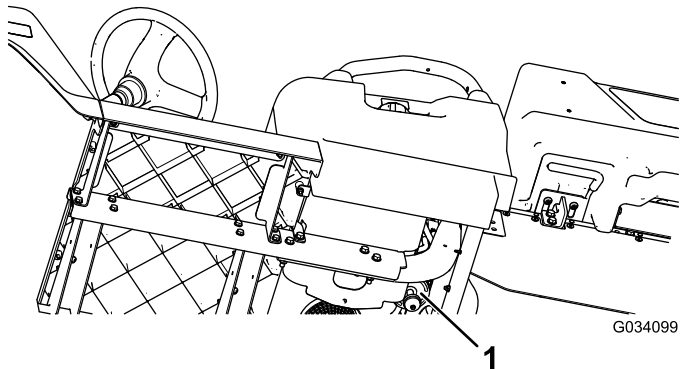
## Memeriksa Penuras Udara untuk Kanister Karbon

**Selang Servis:** Selepas 50 jam pertama

Setiap 200 jam

Periksa pembukaan di bahagian bawah penapis udara untuk kanister karbon untuk memastikan ia bersih dan bebas daripada serpihan dan penghalang ([Rajah 46](#)).

Bersihkan penapis udara untuk kanister karbon dengan udara bersih dan mampat.



**Rajah 46**

Terletak Di bawah Tempat Duduk Pemandu

1. Pembukaan penapis udara

# Penyelenggaraan Sistem Elektrik

## Keselamatan Sistem Elektrik

- Putuskan sambungan bateri sebelum membaiki mesin. Tanggalkan terminal negatif dahulu dan positif penghabisan. Sambungkan terminal positif dahulu dan yang negatif penghabisan.
- Cas bateri di tempat terbuka dengan pengalihan udara yang baik, jauh daripada percikan dan nyala api. Tanggalkan pengecas sebelum menyambungkan atau memutuskan sambungan bateri. Pakai pakaian perlindungan dan gunakan alatan tertebat.

## Menservis Bateri

**Voltan bateri:** 12 V dengan 300 A (engkol sejuk) pada -18°C (0°F).

- Sentiasa pastikan bateri bersih dan dicas sepenuhnya.
- Jika terminal bateri dikakis, bersihkannya dengan larutan 4 bahagian air dan 1 bahagian soda penaik.
- Sapukan salutan nipis gris ke terminal bateri untuk mengelakkan kakisan.

## Putus sambungan Bateri

### ⚠ AMARAN

Penghalaan kabel bateri yang salah boleh merosakkan mesin dan kabel, menyebabkan percikan api. Percikan api boleh menyebabkan gas bateri meletup, mengakibatkan kecederaan diri.

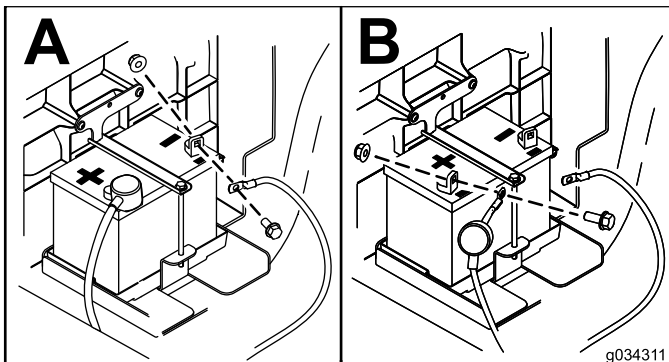
- Sentiasa cabut kabel bateri negatif (hitam) sebelum mencabut kabel positif (merah).
- Sambung semula kabel bateri positif (merah) sebelum menyambung semula kabel negatif (hitam).
- Sentiasa simpan tali bateri untuk melindungi dan mengikat bateri.

### ⚠ AMARAN

Terminal bateri atau alat logam boleh menjadi pintas terhadap komponen mesin logam, menyebabkan percikan api. Percikan api boleh menyebabkan gas bateri meletup, mengakibatkan kecederaan diri.

- Apabila mengeluarkan atau memasang bateri, jangan biarkan terminal bateri menyentuh mana-mana bahagian logam mesin.
- Jangan biarkan alat logam untuk pintas antara terminal bateri dan bahagian logam mesin.

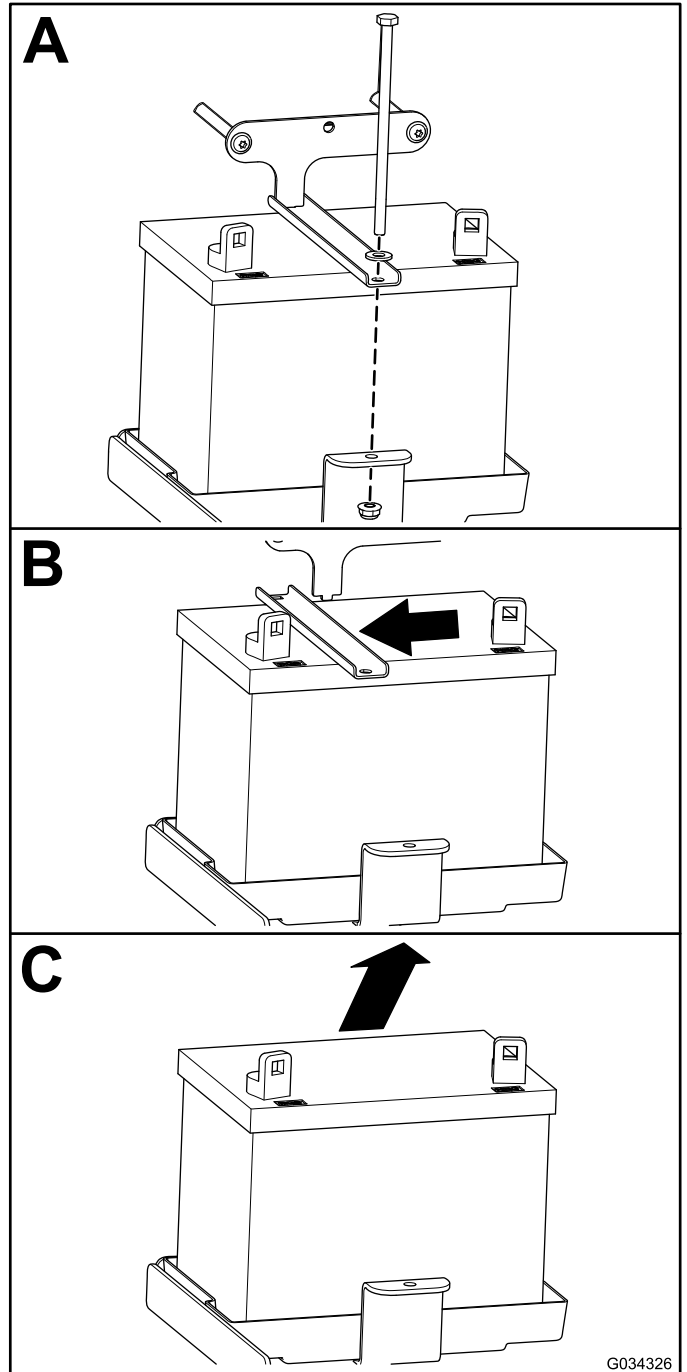
Putus sambungan bateri seperti ditunjukkan pada [Rajah 47](#).



Rajah 47

## Mengeluarkan Bateri

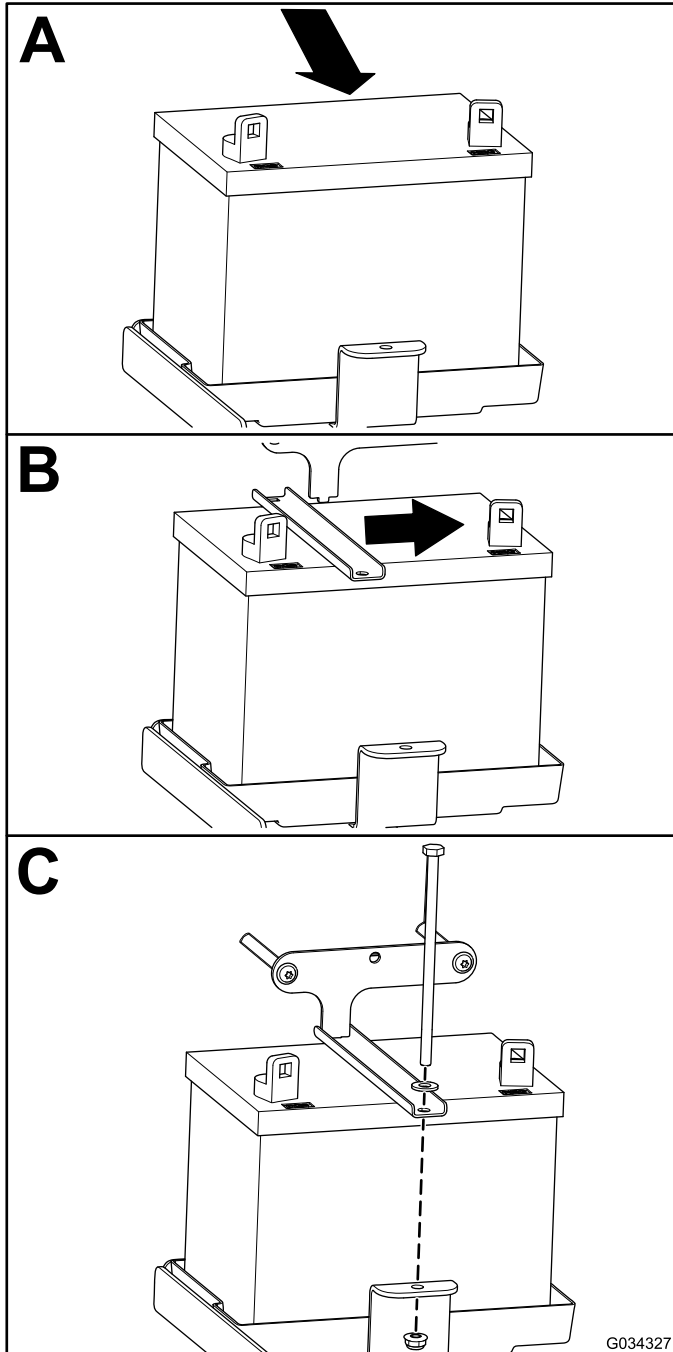
1. Cabut kabel bateri; rujuk kepada [Putus sambungan Bateri \(halaman 43\)](#).
2. Keluarkan bateri seperti ditunjukkan pada [Rajah 48](#).



Rajah 48

## Memasang Bateri

1. Pasang bateri seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 49](#).

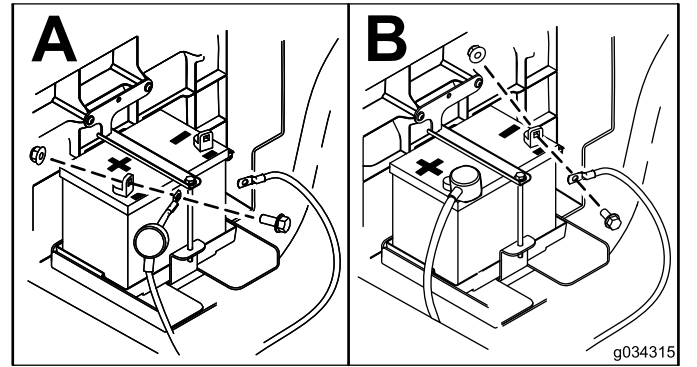


Rajah 49

2. Sambungkan kabel bateri; rujuk kepada [Menyambungkan Bateri \(halaman 44\)](#).

## Menyambungkan Bateri

Sambungkan bateri seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 50](#).



Rajah 50

## Mengecas Bateri

### ⚠ AMARAN

Mengecas bateri menghasilkan gas yang boleh meletup.

Jangan merokok berhampiran bateri dan jauhan percikan api dan nyala api dari bateri.

**Penting:** Sentiasa pastikan bateri dicas sepenuhnya. Ini amat penting untuk mencegah kerosakan bateri apabila suhu berada di bawah 0°C (32°F).

1. Keluarkan bateri dari mesin; rujuk kepada [Mengeluarkan Bateri \(halaman 43\)](#).
2. Sambungkan pengecas bateri 3 hingga 4 A kepada terminal bateri. Cas bateri pada kadar 3 hingga 4 A selama 4 hingga 8 jam (12V).

**Perhatian:** Jangan lebih cas bateri.

3. Pasangkan bateri; rujuk kepada [Memasang Bateri \(halaman 44\)](#).

## Menyimpan Bateri

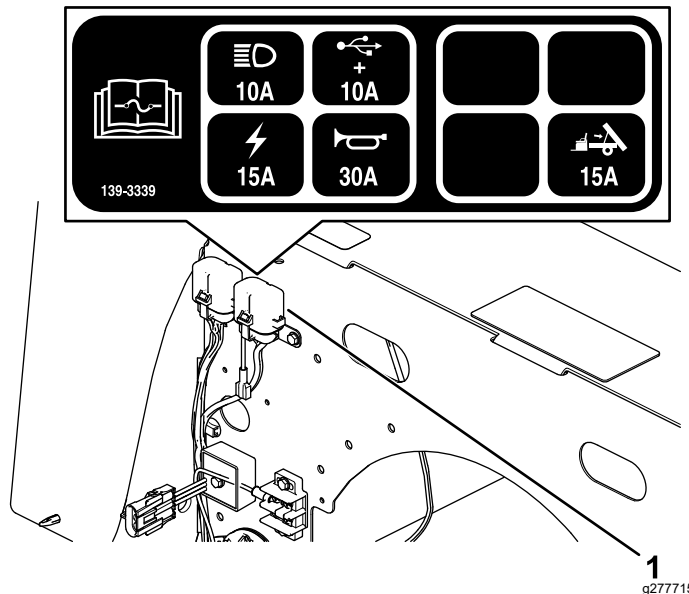
Jika anda simpan mesin untuk lebih dari 30 hari, keluarkan bateri dan cas dengan sepenuhnya. Sama ada simpannya di rak atau pada mesin. Biarkan kabel terputus jika ia disimpan pada mesin. Simpan bateri dalam suasana sejuk untuk mengelakkan kemerosotan pantas dalam bateri. Untuk mengelakkan bateri daripada membeku, pastikan ia dicas sepenuhnya.

# Menggantikan Fius

## Untuk Model Karburetor

Terdapat 4 fius dalam sistem elektrik; slot lain terbuka untuk pilihan. Ia terletak di bawah pemasangan tempat duduk ([Rajah 51](#)).

Hon	30 A
Kuasa utama	15 A
Lampu besar	10 A
Bekalan/pilihan titik kuasa USB	10 A
Pilihan lif kit—terbuka	15 A



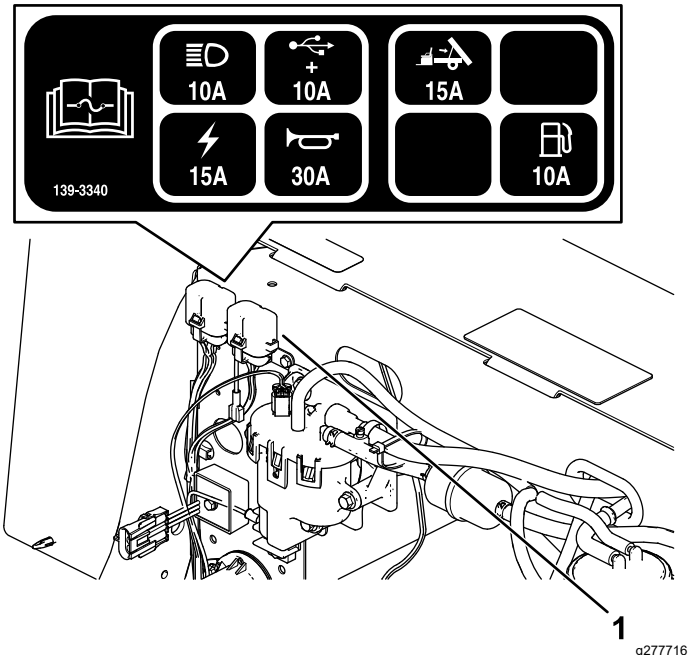
**Rajah 51**

1. Blok fius

## Untuk Model EFI

Terdapat 5 fius dalam sistem elektrik; slot lain terbuka untuk pilihan. Ia terletak di bawah pemasangan tempat duduk ([Rajah 52](#)).

Hon	30 A
Kuasa utama	15 A
Lampu besar	10 A
Bekalan/pilihan titik kuasa USB	10 A
Bahan api	10 A
Pilihan lif kit—terbuka	15 A



**Rajah 52**

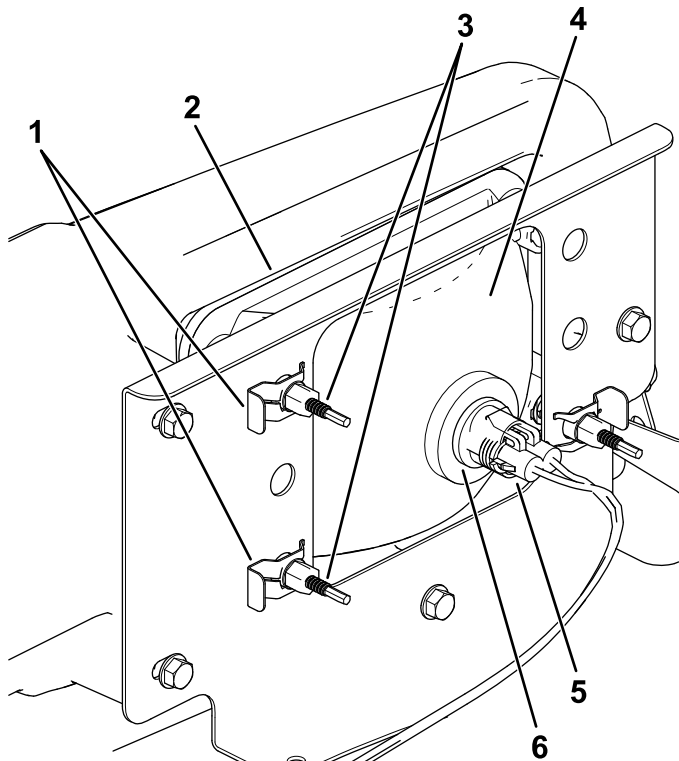
1. Blok fius

# Menyelenggara Lampu Besar

## Menggantikan Lampu Besar

Spesifikasi: Lihat *Katalog Bahagian* anda.

1. Putuskan sambungan bateri; rujuk kepada [Putus sambungan Bateri \(halaman 43\)](#).
2. Buka hud.
3. Putus sambungan penyambung elektrik untuk abah-abah dari penyambung pemasangan lampu ([Rajah 53](#)).



Rajah 53

g277621

- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Klip laju           | 4. Lampu besar                 |
| 2. Pembukaan di bampar | 5. Penyambung elektrik harness |
| 3. Skru pelarasan      | 6. Pemasangan lampu            |

4. Keluarkan klip laju yang mengenakan lampu ke pendakap lampu besar ([Rajah 53](#)).

**Perhatian:** Kekalkan semua bahagian untuk pemasangan lampu besar.

5. Keluarkan pemasangan lampu besar dengan menggerakkan ke hadapan melalui pembukaan di bampar depan ([Rajah 53](#)).
6. Pasang lampu besar baru melalui pembukaan di bampar ([Rajah 53](#)).

**Perhatian:** Pastikan tiang pelarasan sebaris dengan lubang pada pendakap pelepas di belakang bampar.

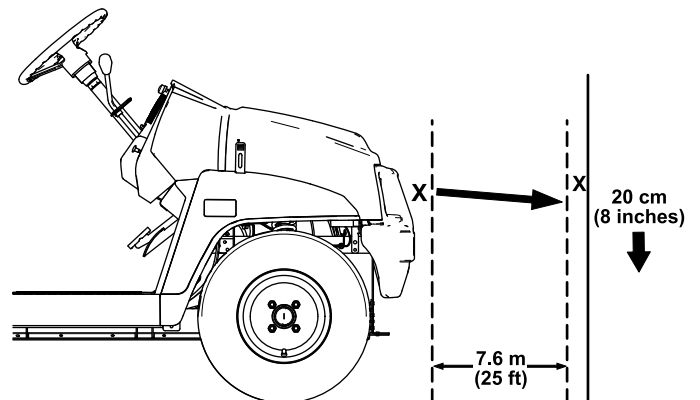
7. Pasang pemasangan lampu besar dengan klip laju yang anda keluarkan dalam langkah 4.
8. Sambungkan penyambung elektrik untuk harness ke penyambung pemasangan lampu ([Rajah 53](#)).
9. Laraskan lampu besar untuk mengarahkan pancaran ke kedudukan yang diinginkan, rujuk ke [Melaraskan Lampu Besar \(halaman 46\)](#).

## Melaraskan Lampu Besar

Gunakan prosedur berikut untuk melaraskan kedudukan pancaran lampu besar apabila pemasangan lampu besar diganti atau dikeluarkan.

1. Parkir mesin di permukaan yang rata dengan lampu besar kira-kira 7.6m (25 kaki) dari dinding ([Rajah 54](#)).
2. Ukur jarak dari lantai ke bahagian tengah lampu besar dan tandakan pada dinding pada ketinggian yang sama.
3. Pusing suis kunci ke kedudukan DIHIDUPKAN dan hidupkan lampu besar.
4. Catatkan sasaran lampu besar pada dinding.

Bahagian sinaran lampu besar yang paling cerah seharusnya 20cm (8 inci) di bawah tanda pada dinding ([Rajah 54](#)).



Rajah 54

g298100

5. Di bahagian belakang pemasangan lampu besar, putar skru pelarasan ([Rajah 53](#)) untuk pivot pemasangan lampu besar dan jajar kedudukan rasuk tuang
6. Sambungkan bateri dan tutupkan hud; rujuk kepada [Menyambungkan Bateri \(halaman 44\)](#).

# Penyelenggaraan Sistem Pemacu

## Menyelenggara Tayar

**Selang Servis:** Setiap 100 jam—Periksa keadaan tayar dan rim.

Setiap 100 jam—Tork nat cuping roda.

1. Periksa tayar dan rim untuk tanda-tanda haus dan kerosakan.

**Perhatian:** Pengendalian tidak sengaja, seperti melanggar susur jalan, boleh merosakkan tayar atau rim dan juga mengganggu penjarangan roda, jadi pemeriksa keadaan tayar selepas kemalangan.

2. Tork roda nat cuping hingga 108 hingga 122N·m (80 hingga 90 kaki-lb).

## Memeriksa Stereng dan Komponen Penggantungan

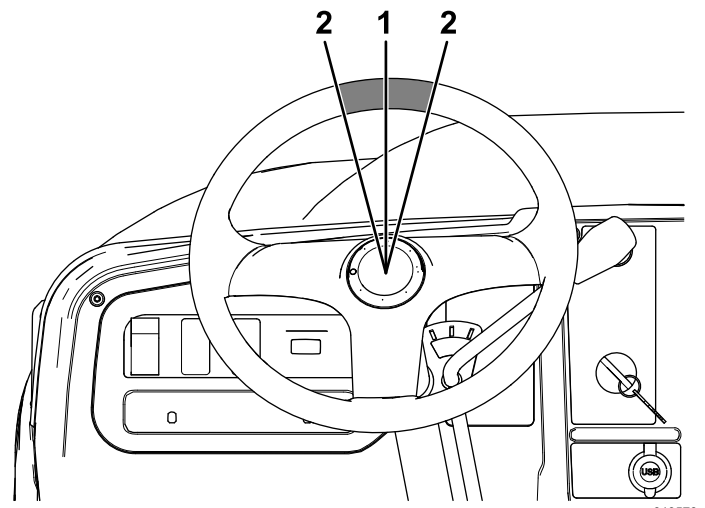
**Selang Servis:** Setiap 100 jam—Periksa stereng dan penggantungan untuk mengesan komponen yang longgar dan rosak.

Dengan roda stereng pada kedudukan tengah ([Rajah 55](#)), putarkan roda stereng ke kiri atau kanan. Jika anda memutar roda stereng melebihi 13mm ( $\frac{1}{2}$  inci) ke kiri atau kanan dan tayar tidak berputar, periksa komponen stereng dan penggantungan berikut untuk memastikan komponen tidak longgar atau rosak:

- Aci stereng ke penyambung pemasangan rak stereng

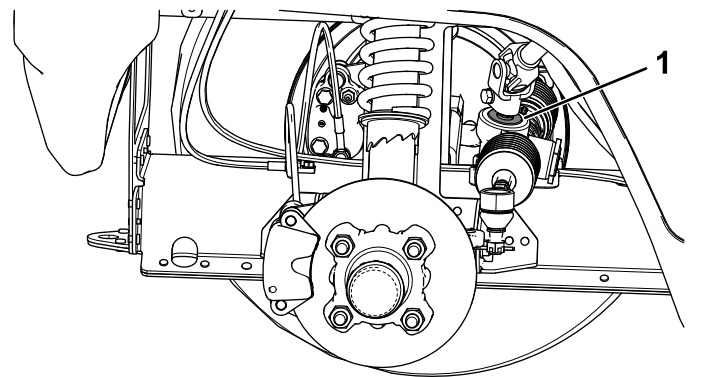
**Penting:** Periksa keadaan dan keselamatan pendedap aci pinan ([Rajah 56](#)).

- Batang pengikat pemasangan rak stereng



**Rajah 55**

1. Roda stereng pada kedudukan tengah
2. 13mm ( $\frac{1}{2}$  inci) dari bahagian tengah roda stereng



**Rajah 56**

1. Pendedap aci pinan

## Melaraskan Penjarangan Roda Hadapan

**Selang Servis:** Setiap 100 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu)—Periksa roda hadapan dan toe ke dalam.

### Persediaan untuk Melaraskan Kamber atau Toe-ke dalam

1. Periksa tekanan tayar untuk memastikan tayar depan dipamkan kepada 82kPa (12 bar (psi)).
2. Sama ada tambah berat ke tempat duduk pemandu sama dengan purata pengendali yang akan menjalankan mesin atau minta operator duduk di tempat duduk. Berat atau pengendali mesti kekal duduk atas di tempat duduk untuk tempoh prosedur pelarasan.



- Di permukaan yang rata, pusingkan mesin lurus ke belakang 2 hingga 3m (6 hingga 10 kaki) dan kemudian lurus ke hadapan sehingga ke kedudukan permulaan yang asal. Ini membolehkan pengantungan untuk berada dalam kedudukan pengendalian.

## Melaraskan Kamber

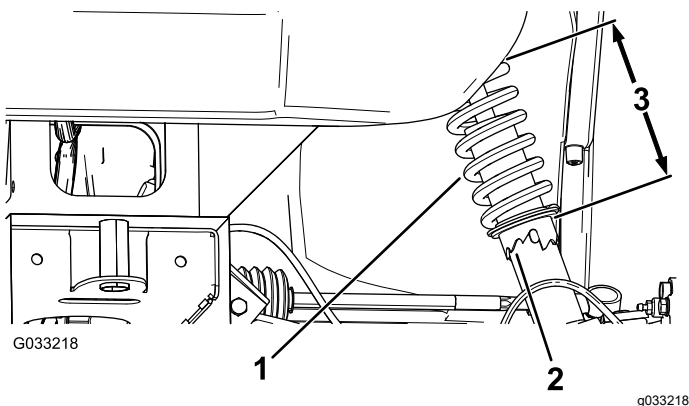
**Pemilik disediakan alat:** sepana, Bahagian Toro 132-5069; rujuk kepada pengedar Toro anda yang dibenarkan.

**Penting:** Buat pelarasan kamber hanya jika anda menggunakan alat tambahan depan atau jika terdapat kehausan tayar yang tidak sama rata.

- Periksa penjajaran kamber pada setiap roda; jajaran harus hampir serapat dengan neutral (sifar) yang mungkin.

**Perhatian:** Tayar sepatutnya dijajarkan dengan bunga tanya sama rata di atas tanah untuk mengurangkan haus yang tidak sekata.

- Jika kamber roda tidak diselaraskan, gunakan sepana untuk memutar kolar pada penyerap kejutan untuk melaraskan roda (Rajah 57).



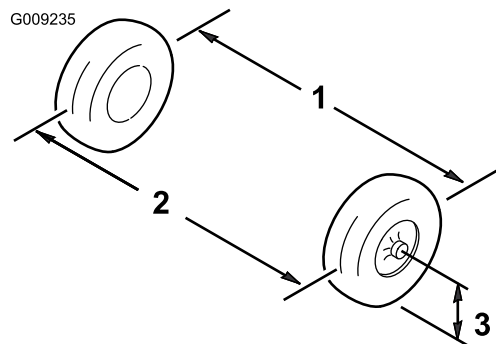
Rajah 57

- Pegas penyerap kejutan
- Kolar
- Panjang pegas

## Meluruskan Toe ke dalam Roda Hadapan

**Penting:** Sebelum melaraskan toe-ke dalam, pastikan pelarasan kamber adalah sehampir dengan neutral yang mungkin; rujuk kepada [Melaraskan Kamber \(halaman 48\)](#).

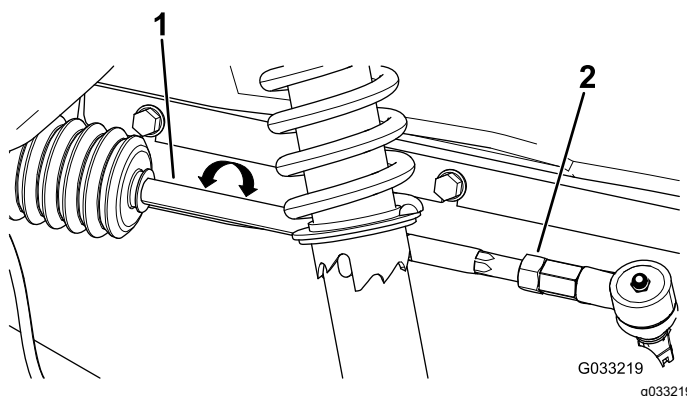
- Pastikan tayar hadapan menghadapi lurus ke hadapan.
- Ukur jarak antara kedua-dua tayar depan pada ketinggian gandar pada kedua-dua bahagian depan dan belakang tayar depan (Rajah 58).



Rajah 58

- Garis tengah tayar—belakang
- Garis tengah tayar—depan
- Garis tengah gandar

- Jika pengukuran tidak berada dalam 0 hingga 6mm (0 hingga ¼ inci), lepaskan nat penjepit di bahagian luar batang pengikat (Rajah 59).



Rajah 59

- Batang pengikat
- Nat penjepit

- Putar kedua batang pengikat untuk memindahkan bahagian depan tayar ke dalam atau ke luar.
- Ketatkan nat penjepit batang pengikat apabila pelarasan adalah betul.
- Pastikan terdapat perjalanan penuh stereng di kedua-dua arah.

## Memeriksa Paras Bendalir Transgandar

**Selang Servis:** Setiap 100 jam

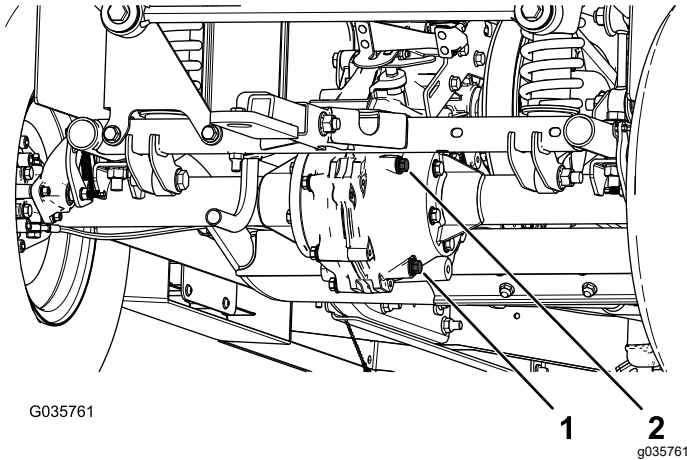
**Jenis Bendalir:** SAE 80W-90 (API MT-1) atau SAE 80W-90 (API GL-5)

- Parkir mesin pada permukaan yang rata.
- Gunakan brek tangan.
- Matikan enjin dan keluarkan kunci.



4. Keluarkan palam pengisi pada transgandar ([Rajah 60](#)).

**Perhatian:** Paras bendalir hendaklah sekata walaupun dengan bahagian bawah palam pengisi.



**Rajah 60**

1. Palam salir
2. Palam pengisi

5. Jika paras bendalir rendah, keluarkan palam pengisi dan tambah bendalir yang ditentukan sehingga ia terkeluar dari lubang ([Rajah 60](#)).
6. Gantikan palam pengisi dan torknya hingga 20 hingga 27N·m (15 hingga 20 kaki-lb).

## Menukar Bendalir Transgandar

**Selang Servis:** Setiap 800 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu)

**Jenis Bendalir:** SAE 80W-90 (API MT-1) atau SAE 80W-90 (API GL-5)

**Kapasiti Bendalir:** 1.6L (1.7 US qt)

1. Jajarkan takung buang di bawah palam salir ([Rajah 60](#)).
2. Keluarkan palam pengisi dan pendedap ([Rajah 60](#)).

**Perhatian:** Simpan palam pengisi dan pendedap untuk pemasangan dalam langkah 6.

3. Tanggalkan palam salir dan pendedap dan biarkan bendalir mengalir sepenuhnya ([Rajah 60](#)).

**Perhatian:** Kekalkan palam salir dan pendedap untuk pemasangan dalam langkah 4.

4. Pasang palam alir dan pendedap dan torkkannya kepada 20 hingga 27N·m (15 hingga 20 kaki-lb).

5. Isi transgandar dengan cecair yang ditentukan sehingga penuh.
6. Pasang palam pengisi dan pendedap dan torkkannya kepada 20 hingga 27N·m (15 hingga 20 kaki-lb).

## Memeriksa Kedudukan Anjak Gear Neutral

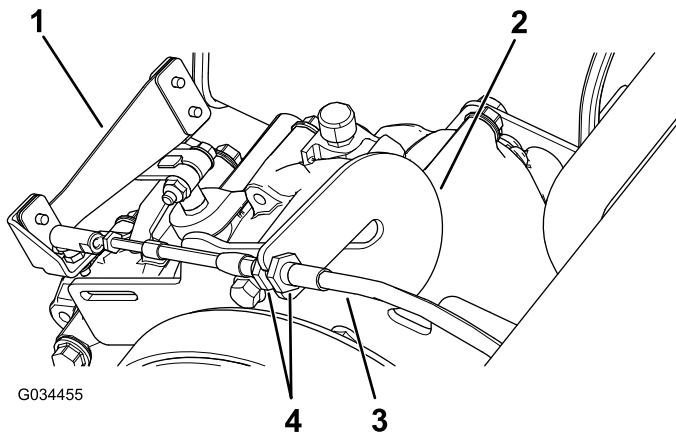
**Selang Servis:** Setiap 100 jam

Apabila melaksanakan penyelenggaraan rutin dan/atau diagnostik enjin, anjak transgandar ke NEUTRAL. Mesin ini mempunyai kedudukan NEUTRAL pada pemilih anjak gear, yang mengawal neutral dalam transgandar. Laksanakan langkah-langkah berikut untuk memastikan bahawa tuil anjak neutral mengendalikan neutral transgandar dengan betul:

1. Tetapkan pemilih anjak gear ke kedudukan NEUTRAL .
2. Putar klac sekunder ([Rajah 67](#)) untuk melihat sama ada ia berputar secara bebas dalam kedudukan NEUTRAL .
3. Tetapkan pemilih anjak gear ke kedudukan MAJU .
4. Putar klac sekunder ([Rajah 67](#)) untuk melihat sama ada ia memutar roda belakang.
5. Tetapkan pemilih anjak gear ke kedudukan UNDIR .
6. Putar klac sekunder ([Rajah 67](#)) untuk melihat sama ada ia memutar roda belakang.
7. Jika mana-mana ujian ini gagal, teruskan ke [Melaraskan Kedudukan Anjak Gear Neutral](#) (halaman 49).

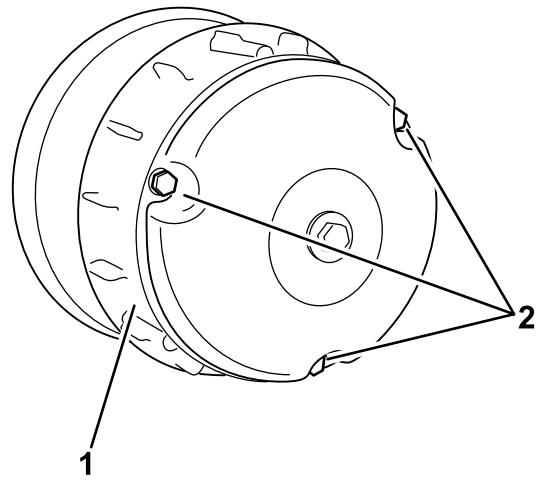
## Melaraskan Kedudukan Anjak Gear Neutral

1. Keluarkan nat penjepit pada kabel anjak gear dan laraskan jika perlu ([Rajah 61](#)).



Rajah 61

1. Tuil anjak
2. Bar sepana
3. Kabel anjak gear
4. Nat penjepit



Rajah 62

1. Penutup
2. Bolt

2. Uji kedudukan anjak gear dengan memutar pemilih anjak gear ke 3 kedudukan yang berbeza dan periksa untuk melihat sama ada tuil anjak ([Rajah 61](#)) beranjak dengan betul apabila menganjak gear; rujuk kepada [Penunjuk Tuil Anjak Gear dan Anjak Gear \(halaman 14\)](#).
3. Sahkan bahawa semua kedudukan berfungsi dengan betul dengan mengulangi langkah-langkah di [Memeriksa Kedudukan Anjak Gear Neutral \(halaman 49\)](#).

3. Bersih bahagian dalam penutup dan komponen dalaman klac sebersih-bersihnya menggunakan udara termampat.
4. Pasang penutup klac dan pasanginya dengan 3 bolt ([Rajah 62](#)) yang anda keluarkan pada 2.
5. Turunkan katil kargo.

## Menyelenggara Klac Pemacu Utama

**Selang Servis:** Setiap 400 jam/Tahunan (yang mana lebih dahulu)

### ⚠️ AWAS

Habuk di klac akan menjadi bawaan udara dan boleh merosakkan mata anda atau anda tersedut, menyebabkan kesukaran bernafas.

Pakai gogal keselamatan dan topeng habuk atau perlindungan mata dan pernafasan lain semasa melaksanakan prosedur ini.

1. Naikkan dan selak katil kargo.
2. Keluarkan 3 bolt yang memasangi penutup ke klac dan keluarkan penutup ([Rajah 62](#)).

**Perhatian:** Simpan penutup dan bolt untuk pemasangan.

### ⚠️ AWAS

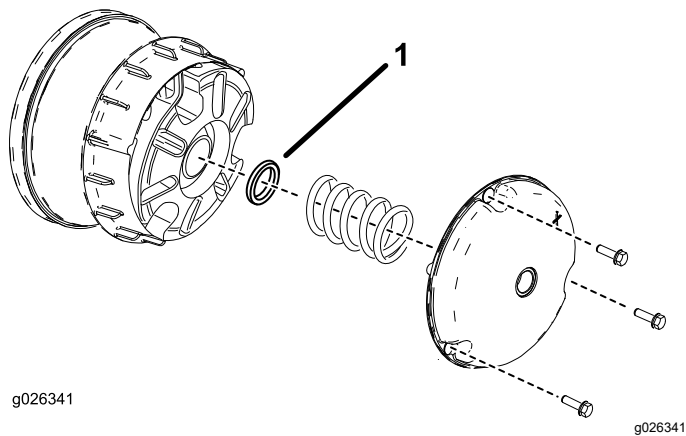
Habuk di klac akan menjadi bawaan udara dan boleh merosakkan mata anda atau anda tersedut, menyebabkan kesukaran bernafas.

Pakai gogal keselamatan dan topeng habuk atau perlindungan mata dan pernafasan lain semasa melaksanakan prosedur ini.

1. Naikkan dan selak katil kargo; rujuk kepada [Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Servis \(halaman 22\)](#).
2. Keluarkan bolt yang memasangi penutup klac utama seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 63](#).

**Penting:** Berhati-hati semasa mengeluarkan penutup klac; pegas berada di bawah pemampatan.

**Penting:** Ambil perhatian orientasi X pada penutup klac dan pemasangan klac untuk pemasangan kemudian.



Rajah 63

1. Peruang klac

3. Keluarkan spring.

4. Tambah atau keluarkan peruang untuk melaraskan kelajuan tertinggi. Gunakan jadual berikut untuk menentukan jumlah peruang yang diperlukan.

Peruang	Kelajuan Tertinggi
2 (standard)	25.6ksj (16bsj) (standard)
3	19.2ksj (12bsj)
4	14.4ksj (9bsj)
5	9.66ksj (6bsj)
6	9.64ksj (4bsj)

**Penting:** Jangan mengendalikan mesin tanpa sekurang-kurangnya 2 peruang klac di tempatnya.

5. Pasang penutup spring dan klac.

**Penting:** Pastikan X diletakkan semula di lokasi asal.

6. Tork bolt ke 179 hingga 228N·m (132 hingga 168 inci-lb).

## Penyelenggaraan Sistem Penyejukan

### Keselamatan Sistem Pendinginan

- Menelan bahan pendingin enjin boleh menyebabkan keracunan; jauhkan daripada capaian kanak-kanak dan binatang peliharaan.
- Melepaskan bahan pendingin yang panas, bertekanan atau menyentuh radiator panas dan bahagian sekeliling boleh menyebabkan melecur yang teruk.
  - Sentiasa biarkan enjin sejuk sekurang-kurangnya 15 minit sebelum mengeluarkan penutup radiator.
  - Gunakan kain apabila membuka penutup radiator dan buka penutup perlahan-lahan untuk membolehkan stim dilepaskan.
- Jangan kendalikan mesin tanpa penutup di tempatnya.
- Jauhkan jari, tangan dan pakaian anda daripada kipas berputar dan pacuan tali sawat.
- Matikan enjin dan keluarkan kunci sebelum melaksanakan penyelenggaraan.

### Membersihkan Kawasan Pendingin Mesin

**Selang Servis:** Setiap 100 jam Bersihkan sistem pendinginan dua kali lebih kerap semasa keadaan pengendalian khas; rujuk kepada Penyelenggaraan Mesin di bawah Keadaan Pengendalian Khas.

**Penting:** Mengendalikan enjin dengan skrin berputar tersekat, sirip pendinginan kotor atau tersumbat atau selubung pendinginan dikeluarkan menyebabkan kerosakan enjin akibat terlalu panas.

**Penting:** Jangan bersihkan enjin dengan sesendal tekanan kerana air boleh mencemari sistem bahan api.

Bersihkan salur masuk, sirip pendinginan dan permukaan luaran enjin.

**Perhatian:** Bersihkan komponen pendinginan enjin lebih kerap di bawah keadaan yang sangat berdebu dan kotor.

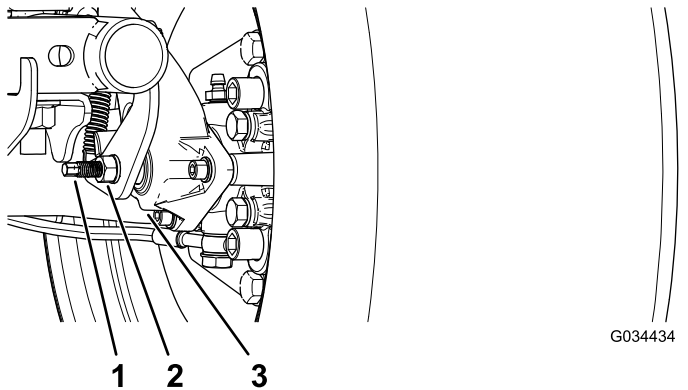
# Penyelenggaraan Brek

## Memeriksa Brek Tangan

1. Gunakan brek tangan dengan menarik tuil brek tangan ke arah anda, sehingga anda merasa ketegangan.
2. Jika anda tidak berasa ketegangan apabila menarik brek tangan ke arah anda dalam jarak 11.4 hingga 16.5cm (4-½ hingga 6-½ inci) dari simbol "P" di pemuka, maka anda perlu melaraskan brek tangan; rujuk kepada [Melaraskan Brek Tangan \(halaman 52\)](#).

## Melaraskan Brek Tangan

1. Memastikan brek tangan itu dilepaskan.
2. Menggunakan bicu jack, angkat belakang mesin; rujuk kepada [Mengangkat Mesin \(halaman 31\)](#).
3. Gunakan 2 sepana, dengan 1 sepana pegang tiang pelarasan pada angkup di tempatnya dan 1 lagi untuk melonggarkan nat penjepit dengan ¼ putaran ([Rajah 64](#)).



Rajah 64

1. Melaraskan tiang
2. Nat penjepit
3. Angkup

4. Semasa memegang tiang pelarasan dan nat penjepit di tempatnya, pusingkan tiang pelarasan ke dalam untuk mengetatkannya ([Rajah 64](#)).

**Perhatian:** Laksanakan langkah ini sehingga anda merasa seret pada roda.

5. Semasa memegang tiang pelarasan dan nat penjepit di tempatnya, pusingkan balik ¼ putaran ([Rajah 64](#)).
6. Semasa memegang jawatan penyesuaian dan nat sangkut di tempatnya, ketatkan nat penjepit ([Rajah 64](#)).
7. Lakukan langkah 1 hingga 6 ke sisi lain.

8. Sahkan bahawa brek tangan dilaraskan dengan ketegangan yang betul; rujuk kepada [Memeriksa Brek Tangan \(halaman 52\)](#).

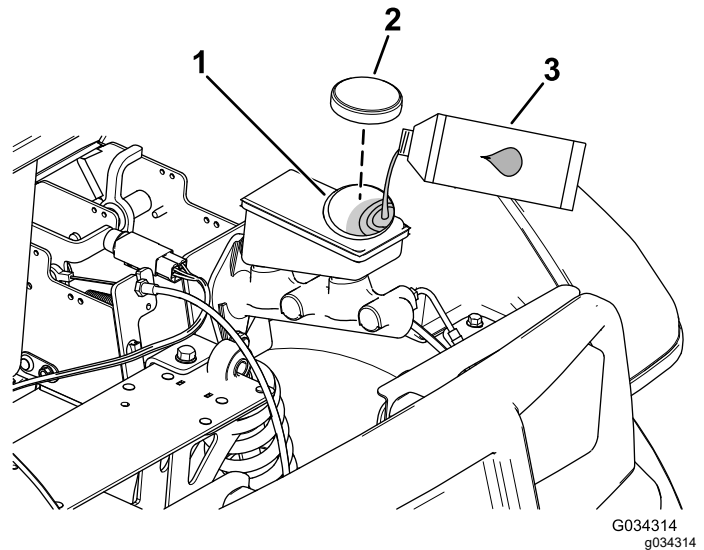
**Perhatian:** Jika anda tidak boleh melaraskan brek tangan dengan ketegangan yang diperlukan, pad brek boleh jadi haus dan perlu diganti. Hubungi pengedar Toro anda yang dibenarkan untuk bantuan.

## Memeriksa Paras Bendalir Brek

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari Periksa paras bendalir brek sebelum motor digunakan dahulu.

**Jenis Bendalir Brek:** DOT 3

1. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
2. Gunakan brek tangan.
3. Matikan enjin dan keluarkan kunci.
4. Naikkan hud untuk mendapatkan akses kepada silinder brek utama dan simpanan ([Rajah 65](#)).

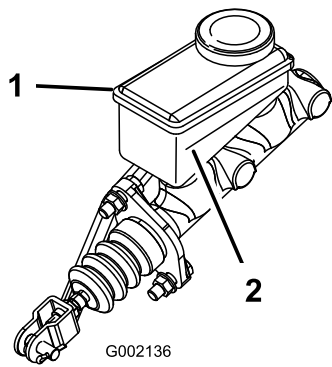


Rajah 65

1. Isian (takungan)
2. Penutup takungan
3. DOT 3 brake fluid

5. Lihat garis kasar paras bendalir di sebelah takungan ([Rajah 66](#)).

**Perhatian:** Parasnya harus berada di atas garis Minimum.



**Rajah 66**

1. Takungan bendalir brek      2. Garis minimum

6. Jika paras bendalir rendah, laksana yang berikut:
  - A. Bersihkan kawasan sekitar penutup takungan dan keluarkan penutup ([Rajah 65](#)).
  - B. Masukkan DOT 3 brake fluid ke takungan sehingga paras bendalir melebihi garis Minimum ([Rajah 66](#)).

**Perhatian:** Jangan terlebih isi takungan dengan bendalir brek.

  - C. Pasang penutup takungan ([Rajah 65](#)).
7. Tutup hud mesin.

## Memeriksa Brek

**Selang Servis:** Setiap 100 jam

**Penting:** Brek adalah komponen keselamatan kritikal mesin. Periksa dengan teliti pada selang penyelenggaraan yang disyorkan untuk memastikan prestasi dan keselamatan yang optimum.

- Periksa pelapik brek untuk haus atau kerosakan. Jika ketebalan pelapik (pad brek) kurang daripada 1.6mm (1/16 inci), ganti pelapik brek.
- Periksa plat sokongan dan komponen lain untuk tanda-tanda haus atau kecacatan bentuk. Gantikan sebarang komponen cacat bentuk.
- Periksa paras bendalir brek; rujuk kepada [Memeriksa Paras Bendalir Brek \(halaman 52\)](#).

## Menggantikan Pad Servis dan Tangan

**Selang Servis:** Setiap 400 jam

Hubungi pengedar Toro anda yang dibenarkan untuk memeriksa dan mungkin menggantikan pad khidmat dan brek tangan.

## Menukar Bendalir Brek

**Selang Servis:** Setiap 1,000 jam

Hubungi pengedar Toro anda yang dibenarkan.

# Penyelenggaraan Tali Sawat

## Menyelenggara Tali Pemacu

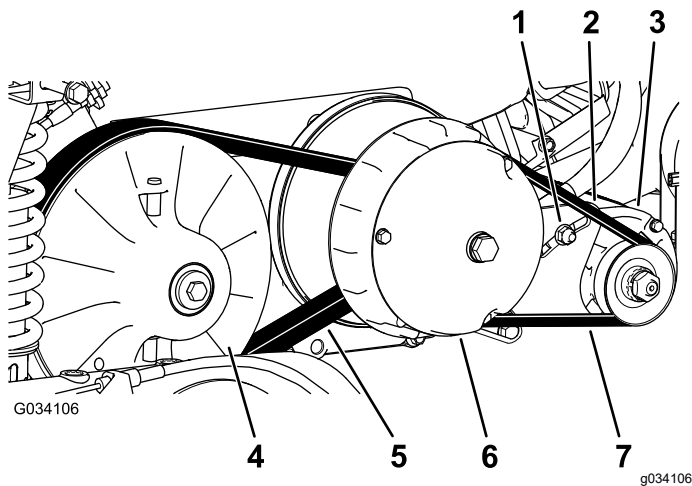
### Memeriksa Tali Pemacu

**Selang Servis:** Selepas 8 jam pertama

Setiap 200 jam

1. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
2. Gunakan brek tangan.
3. Matikan enjin dan keluarkan kunci.
4. Naikkan katil kargo dan ikatkan dengan batang prop; rujuk kepada [Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Mengeluarkan](#) (halaman 21).
5. Anjakkan transmisi ke dalam NEUTRAL.
6. Putar dan periksa tali ([Rajah 67](#)) untuk tanda-tanda kehausan atau kerosakan yang berlebihan.

**Perhatian:** Gantikan tali jika haus atau rosak berlebihan; rujuk kepada [Menggantikan Tali Pemacu](#) (halaman 54).



Rajah 67

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Penjan nat pivot       | 5. Tali pemacu         |
| 2. Pendakap pivot penjana | 6. Klac primer         |
| 3. Penjana permula        | 7. Tali penjana pemula |
| 4. Klac sekunder          |                        |

7. Turunkan katil kargo.

## Menggantikan Tali Pemacu

1. Naikkan katil kargo; rujuk kepada [Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Mengeluarkan](#) (halaman 21).
  2. Anjakkan transmisi ke dalam kedudukan NEUTRAL gunakan brek tangan, putar suis kunci ke kedudukan DIMATIKAN dan keluarkan kunci.
  3. Putar dan halakan tali ke atas klac sekunder ([Rajah 67](#)).
  4. Keluarkan tali dari klac primer ([Rajah 67](#)).
- Perhatian:** Buang tali lama.
5. Jajarkan tali baru di atas klac primer ([Rajah 67](#)).
  6. Putar dan halakan tali ke atas klac sekunder ([Rajah 67](#)).
  7. Turunkan katil kargo.

## Laraskan Tali Penjana Pemula

**Selang Servis:** Selepas 8 jam pertama

Setiap 200 jam

1. Naikkan katil kargo; rujuk kepada [Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Mengeluarkan](#) (halaman 21).
2. Keluarkan nat pivot untuk penjana pemula ([Rajah 67](#)).
3. Jajarkan pry bar antara pelek mesin dan pemula.
4. Gunakan tekanan ke bawah ke bar pry untuk memutar pemula di dalam slot sehingga ketegangan tali hanya membenarkan pesongan tali 6mm ( $\frac{1}{4}$  inci) dengan 44N·m (10 kaki-lb) daya ([Rajah 67](#)).
5. Ketatkan nat pivot dengan tangan dan keluarkan pry bar ([Rajah 67](#)).
6. Tork nat pivot kepada 88 hingga 115N·m (65 hingga 85 kaki-lb).
7. Turunkan katil kargo.

# Penyelenggaraan Casis

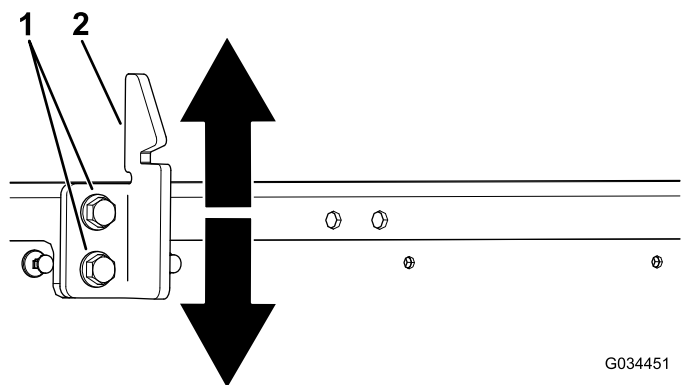
## Melaraskan Selak Katil Kargo

Jika selak kargo di luar pelarasan, katil kargo bergetar ke atas dan ke bawah ketika anda memandu mesin. Anda boleh melaraskan tiang selak untuk membuat selak memegang katil kargo dengan rapat ke casis.

1. Sahkan bahawa katil kargo adalah diselak.

**Perhatian:** Jika katil kargo tidak diselak, tukul selak katil mungkin terlalu rendah. Jika katil kargo diselak, tetapi bergetar ke atas dan ke bawah ketika anda memandu, tukul selak katil itu mungkin terlalu tinggi.

2. Naikkan katil kargo; [Menaikkan Katil Kargo ke Kedudukan Mengeluarkan \(halaman 21\)](#).
3. Longgarkan 2 bolt pada penukul katil dan gerakkan penukul ke atas atau ke bawah, bergantung kepada jika penukulnya terlalu tinggi atau terlalu rendah ([Rajah 68](#)).



**Rajah 68**

1. Bolt
2. Penukul selak katil

4. Ketatkan 2 bolt pada penukul katil selak ([Rajah 68](#)).
5. Sahkan bahawa pelarasan adalah betul dengan menyelak katil kargo beberapa kali.

# Pembersihan

## Membasuh Mesin

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari—Basuh mesin.

Basuh mesin seperti yang diperlukan menggunakan air sahaja atau dengan detergen yang tidak begitu kuat. Anda boleh menggunakan kain apabila membasuh mesin.

**Penting:** Jangan gunakan air payau atau tebus guna untuk membersihkan mesin.

**Penting:** Jangan gunakan peralatan membasuh berkuasa untuk mencuci mesin. Peralatan membasuh berkuasa boleh merosakkan sistem elektrik, melonggarkan pelekat penting atau mencuci gris yang perlu pada titik geseran. Elakkan menggunakan air yang berlebihan berhampiran panel kawalan, enjin dan bateri.

**Penting:** Jangan basuh mesin dengan enjin berjalan. Membasuh mesin dengan enjin yang berjalan boleh mengakibatkan kerosakan enjin dalaman.



# Penyimpanan

## Keselamatan Penyimpanan

- Matikan mesin, keluarkan kunci dan tunggu sehingga untuk pergerakan berhenti sebelum anda tinggalkan kedudukan pengendali. Biarkan mesin sejuk sebelum melaras, menservis, membersihkan atau menyimpannya.
- Jangan simpan mesin atau bekas bahan api di mana terdapat nyalaan api terbuka, percikan api atau lampu perintis, seperti pada pemanas air atau perkakas lain.

## Menyimpan Mesin

1. Parkir mesin pada permukaan yang rata.
2. Gunakan brek tangan.
3. Matikan enjin dan keluarkan kunci.
4. Bersihkan kotoran dan kotoran dari seluruh mesin, termasuk bahagian luar sirip kepala silinder enjin dan perumahan peniup.  
**Penting:** Anda boleh mencuci mesin dengan detergen yang tidak begitu kuat dan air. Jangan gunakan peralatan membasuh berkuasa untuk mencuci mesin. Tekanan membasuh mesin boleh merosakkan sistem elektrik atau membasuh gris yang perlu pada titik geseran. Elakkan penggunaan air yang berlebihan berhampiran panel kawalan, lampu, enjin dan bateri.
5. Periksa brek; rujuk kepada [Memeriksa Brek \(halaman 53\)](#).
6. Servis pembersih udara; rujuk kepada [Menservis Pembersih Udara \(halaman 36\)](#).
7. Tukar minyak enjin; rujuk kepada [Menservis Minyak Enjin \(halaman 38\)](#).
8. Periksa tekanan tayar; rujuk kepada [Memeriksa Tekanan Tayar \(halaman 17\)](#).
9. Untuk penyimpanan lebih daripada 30 hari, sediakan sistem bahan api seperti berikut:
  - A. Tambah penstabil/penyejuk bahan api kepada bahan api segar dalam tangki. Jangan gunakan penstabil bahan api berasaskan alkohol (etanol atau metanol).  
**Penting:** Jangan simpan bahan api yang mengandungi penstabil/perapi lebih lama daripada tempoh yang disyorkan oleh pengilang penstabil bahan api.
  - B. Jalankan enjin untuk mengagihkan bahan bakar disesuaikan melalui sistem bahan api selama 5 minit.

- C. Matikan enjin, biarkan enjin menyejuk dan salir tangki bahan api.  
**Perhatian:** Lupus bahan api dengan betul. Kitar semula mengikut kod tempatan.
- D. Hidupkan enjin sekali lagi dan jalankannya sehingga ia berhenti.
- E. Cekik enjin.
- F. Hidupkan dan jalankan enjin sehingga ia tidak hidup lagi.

10. Keluarkan palam pencucuh dan periksa keadaannya; rujuk kepada [Menservis Palam Pencucuh \(halaman 39\)](#).
11. Dengan palam pencucuh dikeluarkan dari enjin, tuang 15 ml (2 sudu besar) minyak enjin ke dalam lubang palam pencucuh.
12. Gunakan pemula elektrik untuk mengengkol enjin dan agihkan minyak di dalam silinder.
13. Pasang palam pencucuh dan ketatkannya ikut ke tork yang disyorkan; rujuk kepada [Menservis Palam Pencucuh \(halaman 39\)](#).  
**Perhatian:** Jangan pasang wayar pada palam pencucuh.
14. Keluarkan bateri dari casis dan cas dengan sepenuhnya; rujuk kepada [Mengeluarkan Bateri \(halaman 43\)](#).

**Perhatian:** Jangan sambungkan kabel bateri ke terminal bateri semasa menyimpan.

**Penting:** Bateri mesti dicas sepenuhnya untuk mengelakkannya daripada membeku dan rosak pada suhu di bawah 0°C (32°F). Bateri yang dicas sepenuhnya mengekalkan casnya selama kira-kira 50 hari pada suhu lebih rendah daripada 4°C (40°F).

15. Periksa dan ketatkan semua kancing. Baik atau gantikan mana-mana bahagian yang rosak.
16. Cat semua permukaan tercalar atau logam terdedah dengan cat tersedia dari pengedar Toro anda yang dibenarkan.
17. Simpan mesin di dalam garaj atau tempat simpanan yang bersih dan kering.
18. Tanggalkan kunci dari suis kunci dan letakkan di tempat yang selamat dari jauh daripada capaian kanak-kanak.
19. Tutup mesin untuk melindunginya dan memastinya bersih.



**Nota-nota:**

# Proposisi 65 California Maklumat Amaran

## Apakah amaran ini?

Anda mungkin melihat produk untuk jualan yang mempunyai label amaran seperti berikut:



**AMARAN: Kanser dan Mudarat Pemiakan—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Apakah itu Prop 65?

Prop 65 terpakai kepada mana-mana syarikat yang beroperasi di California, menjual produk di California atau mengilang produk yang boleh dijual atau dibawa masuk ke California. Proposisi ini memberi mandat Gabenor California untuk mengekalkan dan mewujudkan senarai kimia yang diketahui sebagai penyebab kanser, kecacatan lahir dan/atau mudarat pembiakan lain. Senarai tersebut yang dikemas kini setiap tahun merangkumi ratusan kimia yang boleh didapati dalam banyak item harian. Tujuan Prop 65 adalah untuk memaklumkan kepada orang awam tentang pendedahan kepada bahan kimia ini.

Prop 65 tidak melarang jualan produk yang mengandungi kimia ini tetapi sebaliknya memerlukan amaran mengenai mana-mana produk, bungkusan produk atau risalah dengan produk tersebut. Lebih-lebih lagi, amaran Prop 65 tidak bermaksud sesuatu produk melanggar mana-mana standard atau keperluan keselamatan produk. Sebenarnya, kerajaan California telah menjelaskan bahawa amaran Prop 65 "tidak sama dengan keputusan pengawalseliaan bahawa produk adalah 'selamat' atau 'tidak selamat.'" Banyak bahan kimia ini telah digunakan dalam produk harian untuk bertahun-tahun tanpa mudarat yang didokumenkan. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, pergi ke <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Amaran Prop 65 bermaksud bahawa syarikat sama ada (1) telah menilai pendedahan dan memutuskan bahawa ia melebihi "tahap tiada risiko nyata"; atau (2) telah memilih untuk memberikan amaran berdasarkan pemahaman tentang kehadiran bahan kimia yang disenaraikan tanpa cuba menilai pendedahan.

## Adakah undang-undang ini terpakai di semua tempat?

Amaran Prop 65 diperlukan di bawah undang-undang California sahaja. Amaran ini dilihat di seluruh California di pelbagai tempat, termasuk tetapi tidak terhad kepada restoran, kedai runcit, hotel, sekolah dan hospital dan pada pelbagai produk. Selain itu, beberapa peruncit pesanan dalam talian atau mel juga memberi amaran Prop 65 pada laman web atau katalog mereka.

## Bagaimanakah dengan perbandingan amaran California berbanding dengan batas persekutuan?

Standard Prop 65 lazimnya lebih ketat daripada standard persekutuan dan antarabangsa. Terdapat pelbagai bahan yang memerlukan amaran Prop 65 pada tahap yang jauh lebih rendah daripada had tindakan persekutuan. Sebagai contoh, standard Prop 65 untuk amaran untuk plumbum ialah 0.5 µg/hari yang jauh lebih rendah daripada standard persekutuan dan antarabangsa.

## Mengapakah tidak semua produk yang serupa memaparkan amaran tersebut?

- Produk yang dijual di California memerlukan pelabelan Prop 65 manakala produk serupa yang dijual di tempat lain tidak memerlukan.
- Syarikat terlibat dalam tuntutan mahkamah Prop 65 yang mencapai penyelesaian mungkin diperlukan untuk menggunakan amaran Prop 65 bagi produknya tetapi syarikat lain yang membuat produk serupa mungkin tidak mempunyai keperluan tersebut.
- Penguatkuasaan Prop 65 adalah tidak konsisten.
- Syarikat boleh memilih untuk tidak memberikan amaran kerana mereka memutuskan bahawa mereka tidak diperlukan untuk berbuat demikian menurut Prop 65; kekurangan amaran pada produk tidak bermaksud produk tersebut bebas daripada bahan kimia yang disenaraikan pada tahap yang serupa.

## Mengapakah Toro memasukkan amaran ini?

Toro telah memilih untuk memberi pelanggan maklumat yang sebanyak mungkin agar mereka boleh membuat keputusan bermaklumat tentang produk yang mereka beli dan gunakan. Toro memberi amaran dalam keadaan tertentu berdasarkan pengetahuan tentang kehadiran satu atau lebih bahan kimia yang disenaraikan tanpa menilai tahap pendedahan, kerana bukan semua bahan kimia yang disenaraikan menyediakan keperluan had pendedahan. Walaupun pendedahan daripada produk Toro mungkin boleh diabaikan atau dalam julat "tiada risiko nyata", daripada banyaknya amaran, Toro telah memilih untuk memberikan amaran Prop 65. Selain itu, jika Toro tidak memberi amaran ini, ia boleh didakwa oleh Negeri California atau oleh pihak persendirian yang mahu menguatkuasakan Prop 65 dan tertakluk kepada penalti yang besar.

## Notis Privasi EEA/UK

### Penggunaan Maklumat Peribadi Anda oleh Toro

The Toro Company ("Toro") menghormati privasi anda. Apabila anda membeli produk kami, kami boleh mengumpulkan maklumat peribadi tertentu tentang anda, sama ada daripada anda secara langsung atau melalui syarikat atau peniaga Toro setempat anda. Toro menggunakan maklumat ini untuk memenuhi kewajipan kontraktual - seperti untuk mendaftarkan waranti anda, memproses tuntutan waranti anda atau untuk menghubungi anda sekiranya panggil balik produk - dan untuk tujuan perniagaan yang sah seperti - untuk mengukur kepuasan pelanggan, menambah baik produk kami atau memberi anda maklumat produk yang mungkin anda berminat. Toro boleh berkongsi maklumat anda dengan anak syarikat, gabungan, peniaga kami atau rakan perniagaan yang lain berhubung dengan aktiviti ini. Kami juga mungkin mendedahkan maklumat peribadi apabila diperlukan oleh undang-undang atau berhubung dengan penjualan, pembelian atau penggabungan perniagaan. Kami tidak akan menjual maklumat peribadi anda kepada mana-mana syarikat lain untuk tujuan pemasaran.

### Penyimpanan Maklumat Peribadi Anda

Toro akan menyimpan maklumat peribadi anda selama diperlukan untuk tujuan di atas dan mengikut keperluan perundangan. Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang tempoh penyimpanan yang berkenaan, sila hubungi [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Komitmen Toro kepada Keselamatan

Maklumat peribadi anda mungkin diproses di AS atau negara lain yang mungkin mengenakan undang-undang perlindungan data yang kurang ketat berbanding dengan negara mastautin anda. Apabila kami memindahkan maklumat anda keluar dari negara mastautin anda, kami akan mengambil langkah yang sah di sisi undang-undang untuk memastikan langkah perlindungan yang sewajarnya disediakan untuk melindungi maklumat anda dan memastikan maklumat anda dikendalikan dengan selamat.

### Akses dan Pembetulan

Anda mungkin berhak untuk membetulkan atau menyemak data peribadi anda, membantah atau mengehadkan pemrosesan data anda. Untuk berbuat demikian, sila hubungi kami melalui e-mel di [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Jika anda mempunyai kebimbangan terhadap cara Toro mengendalikan maklumat anda, kami menggalakkan anda mengutarakan ini terus dengan kami. Sila ambil perhatian bahawa penduduk Eropah berhak untuk membuat aduan kepada Pihak Berkuasa Perlindungan Data anda.



## Waranti Toro

Waranti Terhad Dua Tahun atau 1,500 Jam

### Syarat dan Produk yang Dilindungi

The Toro Company menjamin bahawa produk Komersial Toro anda ("Produk") bebas daripada kecacatan dalam bahan atau mutu kerja selama 2 tahun atau 1,500 jam pengendalian\*, yang mana menurut perkara yang berlaku terlebih dahulu. Waranti ini boleh digunakan untuk semua produk kecuali Alat Pengudaraan (rujuk kepada kenyataan waranti berasingan untuk produk ini). Jika terdapat keadaan yang boleh diwaranti, kami akan memperbaiki Produk tanpa kos kepada anda termasuk diagnostik, upah, bahagian dan pengangkutan. Waranti ini bermula pada tarikh Produk diserahkan kepada pembeli runcit asal. \* Produk dilindungi meter jam.

### Arahan untuk Mendapatkan Perkhidmatan Waranti

Anda bertanggungjawab untuk memaklumkan Pengedar Produk Komersial atau Peniaga Produk Komersial yang Dibenarkan dari mana anda membeli Produk sebaik sahaja anda percaya terdapat keadaan boleh diwaranti. Jika anda memerlukan bantuan mencari Pengedar Produk Komersial atau Peniaga yang Dibenarkan atau jika anda mempunyai pertanyaan mengenai hak waranti atau tanggungjawab anda, anda boleh menghubungi kami di:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 atau 800-952-2740

E-mel: commercial.warranty@toro.com

### Tanggungjawab Pemilik

Sebagai pemilik produk, anda bertanggungjawab untuk menjalankan penyelenggaraan dan pelarasan diperlukan yang dinyatakan dalam *Manual Pengendalian*. Pembaikan untuk masalah produk yang disebabkan oleh kegagalan untuk melaksanakan penyelenggaraan dan pelarasan yang diperlukan tidak dilindungi di bawah waranti ini.

### Item dan Keadaan Yang Tidak Dilindungi

Tidak semua kegagalan atau kepingangan tugas produk yang berlaku semasa tempoh waranti adalah kecacatan dalam bahan atau mutu kerja. Waranti ini tidak melindungi yang berikut:

- Kegagalan produk yang disebabkan oleh penggunaan alat ganti bukan Toro, atau daripada pemasangan dan penggunaan tambahan atau aksesori dan produk tanpa jenama Toro yang diubah suai.
- Kegagalan produk yang disebabkan oleh kegagalan menjalankan penyelenggaraan dan/atau pelarasan yang disyorkan.
- Kegagalan produk yang disebabkan daripada pengendalian Produk dengan cara yang kasar, cuai atau melulu.
- Bahagian yang habis digunakan melalui penggunaan yang tidak rosak. Contoh bahagian yang digunakan atau habis digunakan semasa waktu pengendalian Produk yang biasa termasuk tetapi tidak terhad kepada pad dan pelapik brek, pelapik cekam, bilah, gelendong, penggelek dan bearing (dikedap atau boleh digris), bilah dasar, palam pencucuh, roda lereng-lereng dan bearing, tayar, penuras, tali sawat dan komponen penyembur tertentu seperti gegendang, muncung, meter aliran dan injap semak.
- Kegagalan yang disebabkan oleh pengaruh luar, termasuk, tetapi tidak terhad kepada, cuaca, amalan penyimpanan, pencemaran, penggunaan bahan api yang tidak diluluskan, bahan pendingin, pelincir, bahan tambahan, baja, air atau bahan kimia.
- Isu kegagalan atau prestasi disebabkan penggunaan bahan api (cth. gasolin, diesel atau biodiesel) yang tidak mematuhi standard industri masing-masing.
- Bunyi biasa, getaran, haus dan lusuh, dan kemerosotan. "Haus dan lusuh" biasa termasuk, tetapi tidak terhad kepada, kerosakan pada tempat duduk disebabkan kehausan atau lelasan, permukaan cat haus, pelekat atau tingkap tercalar, dll.

### Negara Selain Amerika Syarikat atau Kanada

Pelanggan yang telah membeli produk Toro yang diekspor dari Amerika Syarikat atau Kanada harus menghubungi Pengedar Toro (Peniaga) mereka untuk mendapatkan dasar jaminan untuk negara, wilayah atau negeri anda. Jika atas apa-apa sebab anda tidak berpuas hati dengan perkhidmatan Pengedar anda atau mengalami kesukaran untuk mendapatkan maklumat waranti, sila hubungi Pusat Perkhidmatan Toro Dibenarkan anda.

### Bahagian

Bahagian yang dijadualkan untuk penggantian seperti penyelenggaraan yang diperlukan adalah untuk tempoh masa sehingga masa penggantian yang dijadualkan untuk bahagian tersebut. Bahagian yang digantikan di bawah waranti ini dilindungi selama tempoh waranti produk asal dan menjadi harta Toro. Toro akan membuat keputusan akhir sama ada untuk memperbaiki mana-mana bahagian atau pemasangan yang sedia ada atau menggantikannya. Toro boleh menggunakan bahagian yang diperbaiki untuk pembaikan waranti.

### Waranti Bateri Kitaran Lama dan Litium-Ion

Bateri kitaran lama dan Litium-Ion mempunyai bilangan jam kilowatt yang ditetapkan yang boleh dibekalkan sepanjang hayat mereka. Teknik pengendalian, pengecasan dan penyelenggaraan boleh memanjangkan atau mengurangkan jumlah hayat bateri. Oleh kerana bateri dalam produk ini digunakan, jumlah boleh digunakan antara jarak pengecasan akan perlahan-lahan menurun sehingga bateri habis sepenuhnya. Penggantian bateri yang haus, disebabkan oleh penggunaan biasa, adalah tanggungjawab pemilik produk. Perhatian: (Bateri Litium Ion sahaja): Rujuk waranti bateri untuk mendapatkan maklumat tambahan.

### Waranti Aci Engkol Sepanjang Hayat (Model ProStripe 02657 Sahaja)

Prostripe yang dipasangkan dengan Cakera Geseran Toro dan Klac Brek Bilah Selamat Engkol (Klaci Brek Bilah Selamat (BBC) + pemasangan Cakera Geseran) sebagai peralatan asal dan digunakan oleh pembeli asal mengikut prosedur pengendalian dan penyelenggaraan yang disyorkan, adalah dilindungi oleh Waranti Sepanjang Hayat terhadap lenturan aci engkol enjin. Mesin yang dipasangkan dengan sesendal geseran, unit Klac Brek Bilah (BBC) dan peranti lain yang tidak dilindungi oleh Waranti Aci Engkol Sepanjang Hayat.

### Penyelenggaraan atas Perbelanjaan Pemilik

Penalaan, pelinciran, pembersihan dan penggilapan enjin, penggantian penuras, bahan pendingin dan melengkapkan penyelenggaraan yang disyorkan merupakan beberapa servis biasa produk Toro perlukan atas perbelanjaan pemilik.

### Syarat Am

Pembaikan oleh Pengedar atau Pengedar Toro yang Dibenarkan adalah remedi tunggal anda di bawah waranti ini.

**The Toro Company tidak bertanggungjawab terhadap kerugian tidak langsung, sampingan atau turutan berhubung dengan penggunaan Produk Toro yang dilindungi waranti ini, termasuk apa-apa kos atau perbelanjaan untuk pemberian kelengkapan atau perkhidmatan pengganti dalam tempoh kepingangan tugas atau tempoh pembaikan tanpa penggunaan yang menunggu penyediaan pembaikan menurut waranti ini. Melainkan waranti Bahan Cemar yang dirujuk di bawah, jika berkenaan, tidak ada waranti nyata yang lain. Semua waranti tersirat kebolehdagangan dan kesesuaian untuk digunakan adalah terhad kepada tempoh waranti nyata ini.**

Sesetengah negeri tidak membenarkan pengecualian kerosakan sampingan atau berbangkit, atau batasan tentang berapa lama waranti tersirat berlanjutan, jadi pengecualian dan batasan di atas mungkin tidak terpakai kepada anda. Waranti ini memberi anda hak khusus yang sah dan anda juga mungkin mempunyai hak lain yang berbeza-beza mengikut negeri.

### Nota Berkenaan Waranti Bahan Cemar

Sistem Kawalan Bahan Cemar pada Produk anda mungkin dilindungi oleh keperluan memenuhi waranti berasingan yang ditubuhkan oleh Agensi Perlindungan Alam Sekitar A.S. (EPA) dan/atau Lembaga Sumber Udara California (CARB). Batasan jam yang dinyatakan di atas tidak terpakai kepada Waranti Sistem Kawalan Bahan Cemar. Rujuk kepada Kenyataan Waranti Kawalan Bahan Cemar Enjin yang dibekalkan dengan produk anda atau terkandung dalam dokumentasi pengilang enjin.